

01010010101101001 1110101010010001010
00111001 11001111000100100010010010
0010100010001 1010001000010001000100001
0100100101011101001 1110101010010010001010
00111001 11001111000100100010010010
0010100010001 1010001000010001000 100001
0100100101011101001 11101010100100 10001010
00111001 1100111100010010001001001000
0010100010001 1010001000010001000100001
0100100101011101001 1110101010010010001010
00111001 11001111000100100010010010
0100100101011101001 11101010100100 10001010

รายงานประจำปี 2546

ANNUAL REPORT 2003

KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED

01010010101101001 1110101010010001010
00111001 11001111000100100010010010
0010100010001 1010001000010001000 100001
0100100101011101001 11101010100100 10001010
00111001 1100111100010010001001001000
0010100010001 1010001000010001000100001
0100100101011101001 1110101010010010001010
00111001 11001111000100100010010010
0010100010001 1010001000010001000 100001





สารบัญ

▶ Contents

รายงานคณะกรรมการบริษัท The Board of Directors' Report	2
รายงานคณะกรรมการตรวจสอบ The Audit Committee's Report	3
ข้อมูลสรุป Executive Summary	4
บริษัทที่ออกหลักทรัพย์ The Equity and Securities' Company	5
ปัจจัยความเสี่ยง Risk Factors	6
ลักษณะการประกอบธุรกิจ Business and Operation	8
การประกอบธุรกิจของแต่ละสายผลิตภัณฑ์ Types of Major Products and Services	9
การวิจัยและพัฒนา Research and Development	11
ทรัพย์สินที่ใช้ในการประกอบธุรกิจ Business Assets	11
โครงการดำเนินงานในอนาคต Future Plans	12
ข้อพิพาททางกฎหมาย Legal Disputation	12
โครงสร้างเงินทุน Investment Structure	13
การจัดการ Management	14
การควบคุมภายใน Internal Control	22
รายการระหว่างกัน Connected Transactions	22
ฐานะการเงินและผลการดำเนินงาน Financial Status and Operation Results	23
ข้อมูลอื่นที่เกี่ยวข้อง Related Data	33
รายละเอียดเกี่ยวกับผู้บริหาร และผู้มีอำนาจควบคุมของบริษัท (เอกสารหมายเลข 1) The Details of The Board of Directors and Management (Attachment 1)	34
งบการเงิน Financial Statements	43





Sายงาน
คณะกรรมการ
บริษัทฯ
The Board of
Directors' Report

เสนอ ผู้ถือหุ้นบริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน)

ในรอบปีงบประมาณ 2546 ที่ผ่านมา เป็นที่ทราบกันดีว่าเกิดเหตุการณ์สำคัญที่ส่งผลกระทบต่อภาวะเศรษฐกิจและความสงบสุขของประชาคมโลก ทั้งในระดับภูมิภาคและในระดับประเทศนั้นคือ สงครามระหว่างประเทศสหรัฐอเมริกาและประเทศอิรัก และการระบาดของโรคทางเดินหายใจเฉียบพลันรุนแรง (SEVERE ACUTE RESPIRATORY SYNDROME : SARS) สำหรับประเทศไทยก็มิได้รับผลทั้งทางตรงทางอ้อมจากเหตุการณ์ทั้งสองก็ตาม แต่เศรษฐกิจโดยภาพรวมของประเทศก็สามารถเจริญเติบโตในอัตราที่เกินกว่าร้อยละ 6 ได้ ส่วนหนึ่ง เกิดจากการส่งออกที่เพิ่มมากขึ้นในตลาดต่างประเทศ สำหรับความเคลื่อนไหวหรือการเปลี่ยนแปลงภายในประเทศสิ่งหนึ่งที่เห็นได้ชัดก็คือ การตื่นตัวของตลาดอสังหาริมทรัพย์ที่เกิดจากมาตรการกระตุ้นทางเศรษฐกิจโดยรัฐบาลอย่างต่อเนื่องมาโดยตลอด

จากการส่งออกที่เพิ่มมากขึ้นและการตื่นตัวของตลาดอสังหาริมทรัพย์ภายในประเทศนั้น เมื่อพิจารณาถึงความเกี่ยวข้องกับธุรกิจเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้านแล้วน่าจะเป็นผลดี แต่ข้อเท็จจริงที่ปรากฏพบว่าในรอบปีที่ผ่านมาการดำเนินธุรกิจเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้านโดยรวม กลับมีการแข่งขันด้านราคาขายกันสูงมาก มีการแข่งขันกันอย่างรุนแรงระหว่างผลิตภัณฑ์ที่ผลิตในประเทศด้วยกันซึ่งมีราคาถูก ขณะเดียวกันก็ต้องเผชิญกับการบุกตลาดของผลิตภัณฑ์นำเข้าจากประเทศจีนและเกาหลีที่มีราคาถูกอีกด้านหนึ่งด้วย จึงทำให้ความสามารถในการสร้างผลกำไรของบริษัทฯ ลดลงกว่าปีที่ผ่านมา อย่างไรก็ตามคณะกรรมการบริษัทฯ ขอเรียนให้เชื่อมั่นว่าจะพยายามรักษาและสร้างผลกำไรจากการดำเนินงานให้ดีกว่าในปัจจุบัน ถึงแม้ว่าในปีต่อไปนี้สถานการณ์การแข่งขันในธุรกิจด้านนี้จะมีแนวโน้มที่รุนแรงและเข้มข้นมากขึ้นก็ตาม

ในนามของคณะกรรมการบริษัทฯ ผมใคร่ขอขอบพระคุณมายังท่านผู้ถือหุ้น ผู้ผลิตชิ้นส่วนวัตถุดิบ สถาบันการเงิน ตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย ส่วนราชการ และที่สำคัญท่านผู้บริหารที่ใกล้ชิดตลอดจนผู้มีส่วนเกี่ยวข้องทุกฝ่ายที่ได้กรุณาให้ความไว้วางใจและสนับสนุนแก่บริษัทฯ ด้วยดีมาโดยตลอดไว้ ณ โอกาสนี้

(นายประพัฒน์ โปธิวรคุณ)
ประธานกรรมการบริษัทฯ

To the Shareholders of Kang Yong Electric Public Company Limited

In the fiscal year 2003, we were know the events that impacted on Economic and community's peace over the world was the Iraqi War and the epidemic of SARS. Although, Thailand was affected from the events directly but our economic was still growth more than 6% from the previous year. The first factor of the growth was increasing of export in foreign markets. The another factor in Thailand was increasing of properties' market by Government measurements which pushed economic continuously.

The increasing of export and properties' market in Thailand probably pushed the home electric appliance as well. But the home electric appliances' business totally were slowdown because the fierce of price competition in domestic's brands, China's brands and Korea's brands. So, the company's profit capability became down from the previous year. However, the Board of Directors promised to keep and increase the operating profit in the next year, although the situations will be very fierce in the next time.

On behalf of the Board of Directors, the company would like to thank the Shareholders, Makers, Finance Company, the Stock Exchange of Thailand, the government services and all consumers, including concerned persons who had assured and given good support to the company all along at the opportunity.

(Mr. Praphad Phodhivorakhun)
Chairman of the Board of Directors



เสนอ ผู้ถือหุ้นบริษัท กันยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน)

ในปีงบประมาณ 2546 คณะกรรมการตรวจสอบได้พิจารณาเรื่องสำคัญ ตามกฎบัตรของคณะกรรมการตรวจสอบ ดังนี้

1. อนุมัติแผนการตรวจสอบประจำปี โดยเน้นการตรวจสอบเรื่องที่มีความเสี่ยงและก่อให้เกิดผลเสียหายต่อบริษัทฯ เพื่อให้องค์กรมีประสิทธิภาพและประสิทธิผลเพิ่มขึ้นภายใต้ต้นทุนที่ต่ำลง
 2. ประเมินผลระบบการควบคุมภายในตามรายงานผลการตรวจสอบของหน่วยงานตรวจสอบภายในทุก 3 เดือน รวมทั้งให้ข้อเสนอแนะในการปรับปรุงระบบการควบคุมภายในอย่างมีประสิทธิภาพ
 3. ติดตามผลความคืบหน้าการดำเนินการแก้ไขของผู้รับการตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอ
 4. สอบทานงบการเงินรายไตรมาสและงบการเงินประจำปีของบริษัทฯ
 5. เสนอแต่งตั้งผู้สอบบัญชีและพิจารณาค่าสอบบัญชีประจำปีของบริษัทฯ
 6. ผลักดันบริษัทฯ ให้มีการปฏิบัติตามหลักกำกับดูแลกิจการที่ดี อาทิ การจัดทำนโยบายการกำกับดูแลกิจการที่ดี การจัดทำจริยธรรมของบริษัทฯ การบริหารความเสี่ยงและการส่งเสริมการเปิดเผยข้อมูลของบริษัทฯ ให้มีความถูกต้อง ทันเวลา และโปร่งใส
- ทั้งนี้ คณะกรรมการตรวจสอบได้พิจารณาแล้วเห็นว่า บริษัทฯ มีระบบการควบคุมภายในที่มีประสิทธิภาพเพียงพอ และงบการเงินของบริษัทฯ ได้จัดทำขึ้นตามมาตรฐานการบัญชีที่รับรองทั่วไปรวมทั้งบริษัทฯ ได้มีการปฏิบัติตามหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดีอย่างต่อเนื่อง



(นายเหลื่อ สงวนพงษ์)
ประธานคณะกรรมการตรวจสอบ

Sายงาน
คณะกรรมการ
ตรวจสอบ
*The Audit
Committee's
Report*

To the Shareholders of Kang Yong Electric Public Company Limited

In the fiscal year 2003, the Audit Committee had considered the important issues according to the Audit Committee's Charter as follows :

1. To approve the yearly Audit Plan of Internal Audit Department with emphasis on risk works which caused damage to company for more efficiency and more effectiveness with lower cost.
2. To evaluate the internal audit control system from Internal Audit reports at each quarter.
3. To follow up the progressive of corrective actions of auditees consistently.
4. To review the company's quarterly and annual Financial Statements.
5. To propose the appointment of Certified Auditor and prescribe the annual audit fees.
6. To advise the company to comply with the Principles of Good Corporate Governance such as Good Corporate Governance's Policy, Code of Ethics, Risk management and promote to the company discloses important information correctly, timely and transparently.

Therefore, the Audit Committee would like to confirm that Kang Yong Electric Public Company Limited had its internal control system efficiently and adequately including its financial statements has prepared in accordance with general accepted accounting principles. Moreover, the company has performed as Good Corporate Governance's Principle continuously.

(Mr. Luer Sanguanpongse)
Chairman of the Audit Committee



▶ ข้อมูลสรุป (Executive Summary)

ในปีงบประมาณ 2546 สภาวะการแข่งขันที่รุนแรงสำหรับผลิตภัณฑ์เครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้านทั้งด้านราคาขายและความหลากหลายของการออกแบบรูปผลิตภัณฑ์ ตลอดจนการเพิ่มฟังก์ชันต่างๆ เพื่อตอบสนองความต้องการของผู้บริโภคยังคงมีอย่างต่อเนื่อง นอกจากนี้แล้วหลายประเทศประสบปัญหาโรคทางเดินหายใจเฉียบพลัน (SARS) ระบาด ส่งผลให้การบริโภคชะลอตัวลงโดยเฉพาะประเทศฮ่องกง อย่างไรก็ตาม บริษัทฯ ได้มีการผลักดันยอดขายไปยังตลาดอื่นเป็นการทดแทนเพื่อเพิ่มยอดขายส่งออก

สำหรับในรอบระยะเวลาบัญชีสิ้นสุด ณ 31 มีนาคม 2547 บริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) ผู้ผลิตเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้านภายใต้เครื่องหมาย “มิตซูบิชิ” มีรายได้จากการขายและรับจ้าง 4,123 ล้านบาทเพิ่มขึ้นจากปีก่อน 374 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 10 โดยมีอัตราส่วนการขายภายในประเทศและต่างประเทศคิดเป็น 42 : 58 โดยตลาดส่งออกที่สำคัญคือประเทศญี่ปุ่น จากสภาวะการแข่งขันที่รุนแรง บริษัทฯ ได้มีการพัฒนาผลิตภัณฑ์รุ่นใหม่ โดยเน้นรูปผลิตภัณฑ์ที่สวยงามและมีสไตล์โดยยังคงไว้ซึ่งคุณภาพการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมและประหยัดพลังงานเพื่อสนองตอบความต้องการของผู้บริโภค ทั้งนี้ สามารถสรุปรายละเอียดโดยรวมในรอบระยะเวลาบัญชีปี 2546 ได้กล่าวคือ

ตลาดภายในประเทศ

ในเดือนมกราคม 2547 ได้พัฒนาผลิตภัณฑ์ที่มีรูปผลิตภัณฑ์ที่สวยงาม มีสไตล์และให้ประโยชน์ในการใช้ ออกสู่ตลาดดังนี้

- ตู้เย็น 2 ประตูขนาดกลางและ 3 ประตู ได้เพิ่มเทคโนโลยีในการกนอมอาหาร โดยมีตัวลบไอโวนิน การ์ด (Herb & Ion) ในช่องแช่แข็งที่ทำหน้าที่ในการปกป้องความสด และคุณค่าทางโภชนาการของผักผลไม้ให้คงอยู่ได้นานวัน รวมทั้งมีระบบกำจัดกลิ่นและเชื้อแบคทีเรีย (V-LED Deodorizer)

- เครื่องปั้มน้ำได้มีการพัฒนาคุณภาพมอเตอร์ให้มีความดันเพิ่มสูงขึ้น

จากการนำผลิตภัณฑ์รุ่นใหม่ดังกล่าวออกสู่ตลาดได้รับการตอบสนองจากผู้บริโภคเป็นอย่างดี

ตลาดต่างประเทศ

สำหรับตลาดสิงคโปร์และมาเลเซียในเดือนมีนาคม 2547 ได้มีการนำผลิตภัณฑ์ตู้เย็นรุ่นใหม่ 2 ประตู และ 3 ประตู ออกสู่ตลาด เช่นเดียวกับตลาดภายในประเทศ พร้อมทั้งมีการผลักดันยอดขายไปยังตลาดอินโดนีเซีย เวียดนามและออสเตรเลีย

ตลาดญี่ปุ่นซึ่งเป็นตลาดหลักในการส่งออกของบริษัทฯ ประสบภาวะการแข่งขันด้านราคาจากค่ายญี่ปุ่นออกมาตลาด จึงได้นำผลิตภัณฑ์ตู้เย็นรุ่นใหม่ 3 ประตูที่มีช่องแช่แข็ง อยู่ข้างล่างที่เรียกว่า Bottom Freezer ออกสู่ตลาดเพื่อสนองตอบความต้องการตลาด

จากสาเหตุดังกล่าว ข้างต้นส่งผลให้สัดส่วนการส่งออกเพิ่มขึ้นจากปีที่ผ่านมา

อย่างไรก็ตาม แม้บริษัทฯ จะประสบภาวะการแข่งขันด้านราคาและต้นทุนวัตถุดิบที่เพิ่มสูงขึ้นก็ตาม บริษัทฯ ได้มีนโยบายในการดำเนินการหลายด้านเพื่อรักษาผลประโยชน์โดยรวมไว้ เช่น การลดค่าใช้จ่ายต่างๆ อย่างต่อเนื่องลดต้นทุนการเสริมศักยภาพบุคลากรซึ่ง การปรับปรุงต่างดังกล่าวจะเป็นรากฐานสำคัญสำหรับการดำเนินธุรกิจต่อไป

In the fiscal year 2003, the highly competition situation for home electric products on the sales price and diversity of electric product design, including addition of function in response to the demand of the consumers still was continuing. Other than the several countries have faced a epidemic of SARS which caused the business become slowdown, especially in Hong Kong. However, the company has expanded the sales to other markets instead to increase the export sales.

For the accounting period ended 31 March 2004 Kang Yong Electric Public Company Limited, manufacturer of electric home appliances under the brand name of “Mitsubishi” had the sales revenues of 4,123 million baht increased from the previous year by 374 million baht or 10%. The ratio of domestic sales and foreign sales is 42 : 58, with the important export market was Japan. From the fierce competition situation, the company has developed new products with the emphasis on beautiful appearance and style by remained of quality, conservation of the environment and energy to satisfy the demand of the consumers. The details can be summarized on the overall for the fiscal year 2003.

Domestic Market

In January 2004, the company had developed products which beautiful appearance, good style and more features to the market as follows :

- Refrigerator 2 doors and 3 doors have a new technology of preserved food by Herb & Ion in Vegetable case which keep fresher and nutrition of food longer. Including, the V-LED Deodorizer will remove unpleasant odours and bacterias.

- Water Pumps had developed their motors which have higher pressure.

The new features of products which launched in markets have a good response from customers.

Foreign Market

In March 2004, the company has launched new model of refrigerators in Singapore and Malaysia's market as same as in domestic market, also Sales has expanded to Indonesia, Vietnam and Australia's market.

In Japan's market which mainly export market has impacted on price competition of other Japanese Brand, so we had launched a new model of refrigerator 3 doors which has “Bottom Freezer” to respond the demand in market.

The above products made the ratio of foreign sales higher than the previous year.

Although the company had some impacted on the price competition and the higher cost of raw material, the company has still maintained the total sales through Cost Down policy and Human Resource Development which is important roots of business.

▶ บริษัทที่ออกหลักทรัพย์ *The Equity and Securitie's Company*

ชื่อภาษาไทย	:	บริษัท กันยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน)
ที่ตั้งสำนักงานใหญ่	:	67 หมู่ 11 ถนน บางนา-ตราด ก.ม.20 ตำบลบางโฉลง อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540 โทรศัพท์ 0-2337-2900 (AUTO) โทรสาร 0-2337-2439-40
ที่ตั้งสาขาที่ 1	:	240/1 หมู่ 9 ถนนสุขุมวิท ตำบลสำโรงเหนือ อำเภอมือง จังหวัดสมุทรปราการ 10270 โทรศัพท์ 0-2384-2126
ที่ตั้งสาขาที่ 2	:	67/1 หมู่ 11 ถนน บางนา-ตราด ก.ม.20 ตำบลบางโฉลง อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540 โทรศัพท์ 0-2337-2900 (AUTO) โทรสาร 0-2337-2439-40
เลขทะเบียนบริษัทฯ	:	บมจ. 199
ธุรกิจหลัก	:	ผู้ผลิตและจำหน่ายเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้าน ภายใต้เครื่องหมายการค้า “มิตซูบิชิ”
ทุนจดทะเบียน	:	ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 บริษัทฯ มีทุนจดทะเบียนชำระแล้ว 220 ล้านบาท
Home Page	:	www. mitsubishi-kye.com
Name in English	:	KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED
Office and Factory	:	67 M. 11 Bangna-Trad Rd., Km.20, T.Bangchalong, A.Bangplee Samutprakarn 10540 Tel : 0-2337-2900 (AUTO) Fax : 0-2337-2439-40 (AUTO)
Branch 1	:	240/1 M.9 Sukhumvit Rd., T.Samrong-nua, A.Muang Samutprakarn 10270 Tel : 0-2384-2126
Branch 2	:	67/1 M. 11 Bangna-Trad Rd., Km.20, T.Bangchalong, A.Bangplee Samutprakarn 10540 Tel : 0-2337-2900 (AUTO) Fax : 0-2337-2439-40
Registered No.	:	Bor Mor Jor 199
Main Business	:	Manufacturer and Exporter of Electrical Home Appliances under the “Mitsubishi” Trademark
Registered Capital	:	As at March 31, 2004 : 220 Million Baht
Home Page	:	www. mitsubishi-kye.com



▶ **ปัจจัยความเสี่ยง Risk Factors**

ความเสี่ยงทางการตลาด Marketing Risks

ความเสี่ยงจากภาวะราคาสูงขึ้นและการขาดแคลนของวัตถุดิบและชิ้นส่วน

จากการขยายตัวของอุตสาหกรรมในประเทศจีน ที่มีการขยายเติบโตเป็นอย่างมากทำให้ปริมาณการใช้วัตถุดิบและชิ้นส่วนในประเทศจีน ไม่เพียงพอจึงนำไปสู่การนำเข้าจากประเทศต่างๆ ทั่วโลก อาทิ เหล็ก พลาสติก ทองแดง ซึ่งเป็นวัตถุดิบและส่วนที่นำมาผลิตเป็นชิ้นส่วนที่สำคัญของผลิตภัณฑ์ของบริษัทฯ จะมีปริมาณไม่เพียงพอในตลาด ทำให้มีระดับราคาขายสูงขึ้นมาก และประกอบกับระยะเวลาการสั่งซื้อในแต่ละ lot จะมีระยะเวลาขายนานออกไป สิ่งเหล่านี้จะมีผลกระทบต่อต้นทุนของสินค้าที่ต้องเพิ่มขึ้นและมีความเสี่ยงต่อการผลิตที่อาจจะไม่สามารถตอบสนองได้ทันตามความต้องการของลูกค้า อาจมีความล่าช้าในการส่งมอบหรือ จะถูกกระทบต่อการยกเลิกการสั่งซื้อเนื่องจาก ความล่าช้าต่อการส่งมอบที่ไม่เป็นไปตามกำหนดเป็นสิ่งสำคัญอย่างยิ่ง คือบริษัทฯ จะต้องบริหารจัดการในเรื่องของต้นทุนของสินค้าเพื่อให้รักษาระดับราคาที่สามารถขายแข่งขันได้ในตลาด

อย่างไรก็ตามบริษัทฯ ได้ดำเนินนโยบายในการวางแผนงานการจัดการในการผลิต ซึ่งจำเป็นที่จะต้องมีการปรับเปลี่ยนแผนการผลิตให้มีความยืดหยุ่นและสามารถตอบสนองต่อการขายได้ทันต่อการส่งมอบ นอกจากนี้ บริษัทฯ ยังต้องมีการวางแผนการสั่งซื้อวัตถุดิบและชิ้นส่วนซึ่งจะต้องมีแผนการรองรับและควบคุมค่าใช้จ่ายของต้นทุนให้สูงขึ้นที่สุด

The price up and lack of parts and raw material

From the high growth of China's Industries, it had affected to parts and raw material in domestic were lacked, so they have to import metal, plastic and copper form various countries which mainly raw materials to produce all parts of Goods. The reasons are cause of raw material's price are higher and raw material's Lead time are extended, so they impacted on cost of products and risk of delivery to respond customer's need or Customers cancelled orders.

However, the company had managed the cost of products to maintain price at the level of competition such as the flexible line or mixed models line and the control plan of purchasing parts and raw material.

ความเสี่ยงจากภาวะเศรษฐกิจที่ซบเซาและภาวะสงครามในตลาดต่างประเทศ

สภาวะเศรษฐกิจของกลุ่มประเทศ Asia อาทิ ไต้หวัน สิงคโปร์ มาเลเซีย และหลายประเทศใน Asia รวมทั้งญี่ปุ่น ที่ยังคงภาวะซบเซาอย่างต่อเนื่อง ถึงแม้ว่าญี่ปุ่นจะมีภาวะเศรษฐกิจดีขึ้นในช่วงปลายปี 2003 แต่ภาพโดยรวมของการเติบโตของการบริโภคลดน้อยลง นอกจากนี้ภาวะที่ยังไม่สงบของสงครามอิรัก และเริ่มที่จะมีการขยายความรุนแรงเพิ่มมากขึ้นในหลายๆ ประเทศในกลุ่มตะวันออกกลาง และขยายวงไปยังหลายประเทศทั่วโลกในเรื่องของการก่อการร้ายสากล ทำให้มีผลกระทบต่อภาระขนส่ง ความปลอดภัย รวมไปถึงค่าใช้จ่ายในการขนส่งที่เพิ่มขึ้น ปัจจัยภายนอกดังกล่าว ทำให้มีผลกระทบต่อภาระของธุรกิจ อุตสาหกรรมเกิดการชะลอตัว และบางรายไปจนถึงการชะงักงันของธุรกิจ

The business stagnation and war situation in the Middle East

The business in South East Asia such as Taiwan, Singapore, Malaysia and others, including Japan were still stagnated. Although Japan's Economics become well in the end of year 2003 but the growth of consumption in Japan is lower than the previous year.

Besides, the war in Iraq is still fierce and expand to various countries in the Middle East and other countries by the international terrorist which affected to transportation, Safety and their expenses.

The external factors are impacted on expansion of business and industries stagnation.

ความเสี่ยงจากภาวะตลาดและภาวะการแข่งขัน

ราคายังเป็นปัจจัยสำคัญที่ยังคงมีความรุนแรงและต่อเนื่องในการแข่งขันในตลาดเครื่องใช้ไฟฟ้า คู่แข่งขันจากค่ายเกาหลียังคงมีความต่อเนื่องในการพัฒนาผลิตภัณฑ์ที่มีรูปลักษณ์สวยงาม และมีรูปแบบของผลิตภัณฑ์ที่ดึงดูดลูกค้าได้มาก นอกจากนี้แล้ว การสนับสนุนในการสร้าง Brand Image และการสนับสนุนในการขายอย่างต่อเนื่องเป็นปัจจัยหลักที่ทำให้คู่แข่งจากค่ายเกาหลีแข็งแกร่งยิ่งขึ้น ยิ่งไปกว่านั้น สินค้าจากประเทศจีนได้มีการพัฒนาให้มีความทันสมัย สวยงาม มีมาตรฐานยิ่งขึ้น และมีราคาถูกลงอีก รวมทั้งการขยายตัวของธุรกิจ OEM จากจีน ซึ่งทำให้การแข่งขันในเรื่องราคาเป็นไปด้วยความรุนแรง และส่งผลกระทบต่อสินค้าจากค่ายญี่ปุ่น

นอกจากการแข่งขันกับสินค้าค่ายเกาหลี และประเทศจีนแล้ว สินค้าในกลุ่มจากประเทศญี่ปุ่นเอง ก็ยังมีการแข่งขันกันเป็นอย่างมากด้วยแต่ละค่ายได้มีการใช้กลยุทธ์ในการตลาดทุกรูปแบบเข้ามาใช้ในตลาด ทั้งการพัฒนาผลิตภัณฑ์ที่มีฟังก์ชันใหม่ๆ มีรูปลักษณ์ดึงดูดการโฆษณาประชาสัมพันธ์ การใช้การสนับสนุนการขายทั้งทางตรงและทางอ้อม ซึ่งจะสังเกตได้ว่าบางค่ายได้มีการกดยตัวของบางสินค้าออกไป จะเห็นได้ว่าความรุนแรงในการแข่งขันในตลาดดังกล่าว จะเป็นผลในปัจจัยเสี่ยงที่จะทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงอย่างมาก ซึ่งจะมีทั้งการเข้ามาและออกไปของธุรกิจ

Marketing and Competition situations.

Price is so important factor which fierce and continuous in home electric appliance's market. Korea brand's competitions had developed products continuously in beautiful appearance, attractive design. Including, the Korea brand had promoted the brand image and sales support continuously which made its strengthen.

Besides, the China's products had developed products in beautiful appearance, Quality and low price, also Original Equipment Manufacturing's business from China have done the price competition is fierce and impact on Japanese products.

For the Japanese brands had competed fiercely with various strategies such as product development which had new functions, attractive design or advertising, promotion and sales support. The direct and indirect strategies have pushed some brand went out.

► ความเสี่ยงทางการเงิน Financial Risk

ความเสี่ยงจากสินเชื่อ

ความเสี่ยงทางด้านสินเชื่อ คือ ความเสี่ยงที่ลูกค้าไม่สามารถชำระหนี้ตามเงื่อนไขที่ตกลงกันได้ และความเสี่ยงจากการที่คู่สัญญาไม่สามารถปฏิบัติตามเงื่อนไขสัญญาและเงินให้กู้ยืมอาจทำให้เกิดความสูญเสียทางการเงินได้ ทั้งนี้บริษัทฯ ได้กำหนดนโยบายในการป้องกันความเสี่ยงดังกล่าว โดยการวิเคราะห์ฐานะทางการเงินของลูกค้าและคู่สัญญา โดยกำหนดระเบียบการพิจารณาและระยะเวลาในการเก็บหนี้สินเชื่อของบริษัทฯ หมายถึง การให้เครดิตกับลูกค้าจากการขายสินค้า ซึ่งเป็นธรรมเนียมการปฏิบัติทางการค้าโดยทั่วไป และการให้กู้ยืมแก่พนักงาน ซึ่งเป็นสวัสดิการของบริษัทฯ

Credit Risk

Credit risk is the arising from failure of customer or counter parties to meet their contractual obligations. The credit risk occurs when the party fails to fulfill the contractual agreement, which may eventually cause financial losses. Then, the company has determined a risk management policy through analysis of the customer and counter party's financial status, and through definition of the rules for credit approval and debt collection period.

Credit of the company is the credit for trade provided to the customers that is the generally customary trading practices and loans to employee.

ความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ

ความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศเกิดจากการขายสินค้า การชำระค่าสินค้า วัตถุดิบ เครื่องจักร อุปกรณ์ บริษัทฯ ป้องกันความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศโดยการทำสัญญาซื้อขายเงินตราต่างประเทศล่วงหน้าเพื่อป้องกันความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยน

The Foreign Exchange Risk

The foreign exchange risk happens from sales earnings, cost of raw materials and parts. The company has a policy in hedging against foreign exchange risk by foreign exchange loan or means of forward contracts for preventing foreign exchange risks.

ความเสี่ยงทางด้านอัตราดอกเบี้ย

ความเสี่ยงทางด้านอัตราดอกเบี้ยเกิดขึ้นจากการเปลี่ยนแปลงของอัตราดอกเบี้ยในตลาด อันจะมีผลกระทบต่อรายได้ดอกเบี้ยและค่าใช้จ่ายดอกเบี้ยในงวดปัจจุบัน และในอนาคตของบริษัทฯ

The Interest Rate Risk

Interest rate risk occurs when the value of financial instruments changes in accordance with fluctuation of market interest rates, which may affect interest income and interest expense of the present and future year.



ลักษณะการประกอบธุรกิจ Business and Operation

บริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) ได้เริ่มก่อตั้งในปี 2507 จนถึงปัจจุบันบริษัทฯ ได้ก่อตั้งมาแล้วนานกว่า 40 ปี จนมีชื่อเสียงในฐานะเป็นผู้ผลิตและจำหน่ายเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้านภายใต้เครื่องหมายการค้า “Mitsubishi” อันได้แก่ พัดลม ตู้เย็น เครื่องซักผ้า และปั้มน้ำที่ได้รับลิขสิทธิ์และเทคโนโลยีในการผลิตจากบริษัทผู้ร่วมทุนคือบริษัท มิตซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศญี่ปุ่น โดยในปัจจุบันโครงสร้างผู้ถือหุ้นของบริษัทฯ ประกอบด้วย

1. กลุ่มมิตซูบิชิอิเลคทริก
2. กลุ่มโพธิ์วรรณ
3. กลุ่มตัวแทน และอื่นๆ ในอัตราส่วน 41.13 : 24.72 : 34.15 โดยบริษัท มิตซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น ผู้ถือหุ้นรายใหญ่มีสัดส่วนการถือหุ้น 40.49%

บริษัทฯ ได้รับสิทธิประโยชน์ในการผลิตเครื่องใช้ไฟฟ้าภายใต้เครื่องหมายการค้า “Mitsubishi” แต่เพียงผู้เดียวในประเทศไทยจากบริษัท มิตซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น ประเทศญี่ปุ่น ซึ่งบริษัทฯ จ่ายค่าสิทธิประโยชน์เป็นรายปี นอกจากนี้บริษัทฯ ยังได้รับการส่งเสริมการลงทุน โดยได้รับยกเว้นอากรขาเข้าสำหรับวัตถุดิบและวัสดุที่จำเป็นที่ต้องนำเข้าจากต่างประเทศ เพื่อใช้ในการผลิตและเพื่อส่งออกหรือส่งกลับออกไปในระยะเวลาหนึ่งปีนับแต่วันที่นำเข้าครั้งแรก ทั้งนี้ตั้งแต่วันที่ 28 ธันวาคม 2542 เป็นต้นไป

นอกจากนี้บริษัทฯ ได้รับการรับรองคุณภาพมาตรฐาน ISO 9001 สำหรับผลิตภัณฑ์พัดลมในปี 2540 มาตรฐาน ISO 9002 สำหรับผลิตภัณฑ์ตู้เย็น, เครื่องซักผ้าและปั้มน้ำ ในปี 2544 และยังได้รับการรับรองระบบการจัดการสิ่งแวดล้อม ISO 14001 ในปี 2544 เพื่อสร้างความมั่นใจต่อลูกค้าถึงมาตรฐานคุณภาพผลิตภัณฑ์และการใส่ใจต่อสิ่งแวดล้อมเป็นสำคัญ ซึ่งปัจจุบันบริษัทฯ ได้ปรับเปลี่ยนระบบงานในทุกสายผลิตภัณฑ์ให้สอดคล้องกับ ISO 9001 Version 2000 เรียบร้อยแล้ว สำหรับปี 2546 นี้ บริษัทฯ ได้ดำเนินกิจกรรม TPM (Total Productive Maintenance) โดยทุกคนมีส่วนร่วมอย่างจริงจังทั้งทั่วองค์กร เพื่อให้เกิดประสิทธิภาพ ประสิทธิผลและประหยัดอย่างสูงสุดต่อองค์กร

Kang Yong Electric Public Company Limited was founded in A.D. 1964 which now the company have been known verywell more than 40 years as the manufacturer and exporter of home electric appliance under the “Mitsubishi” trademark such as electric fan, refrigerator, washing machine and water pump. On the production process, the company has the license and technology from its joint venture partner, Mitsubishi Electric Corporation.

At present the company's shareholders structure consisted

1. Mitsubishi Electric Group
2. Phodhivorakhun Group
3. Dealers Group and others, which is 41.13 : 24.72 : 34.15 Mitsubishi Electric Corporation is the main shareholders which is 40.49%

The company had permitted to manufacture the electric appliance under the “Mitsubishi” trademark in Thailand. The company has the contract license about Brand Royalty and yearly payment. The company received promotion from the Board of Investment, Thailand to lift the import tax of raw material which exported within 1 year that stated on December 28, 1999.

Moreover, the company received ISO 9001 certificate in 1997 for electric fan, ISO 9002 certificate for refrigerator, washing machine and water pump in 2001 and receiving ISO 14001 in 2001. This to create customers' confidential on standard of products' quality and attend to environment. Now the company restructured its work system in every product to be consistent with the ISO 9001 version 2000 standard completely Including implementing the Total Productive Maintenance (TPM). So everyone participated throughout the organization seriously for the maximum effectiveness, efficiency and economy

โครงสร้างรายได้หลักของบริษัทฯ สำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2545, 2546 และ 2547 The Income Structure for the fiscal ended March 31, 2002, 2003 and 2004

มูลค่า : ล้านบาท Value : Million Baht

ผลิตภัณฑ์ Products	31 มีนาคม 2545 March 31, 2002		31 มีนาคม 2546 March 31, 2003		31 มีนาคม 2547 March 31, 2004	
	ล้านบาท Million ฿	% ต่อยอดขายรวม % Per Total Sales	ล้านบาท Million ฿	% ต่อยอดขายรวม % ต่อยอดขายรวม	ล้านบาท Million ฿	% ต่อยอดขายรวม % Per Total Sales
มูลค่าการจำหน่ายในและต่างประเทศ Domestic and Export Sales						
พัดลม Electric Fan	804.59	18.83	723.56	19.30	748.29	18.15
ตู้เย็น Refrigerator	2,942.54	68.88	2,658.28	70.92	2,935.87	71.22
เครื่องปั้มน้ำ Water Pump	191.20	4.48	280.18	7.47	370.33	8.98
อื่นๆ Others	333.49	7.81	86.28	2.31	68.30	1.65
รวมมูลค่า Total	4,271.82	100.00	3,748.30	100.00	4,122.79	100.00



► การประกอบธุรกิจของแต่ละสายผลิตภัณฑ์ *Types of Major Product and Services*

ลักษณะผลิตภัณฑ์หรือบริการ

ปัจจุบันบริษัทฯ ผลิตสินค้าเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้าน 4 ประเภทด้วยกัน คือ พัดลม ตู้เย็น เครื่องซักผ้า เครื่องปั้มน้ำ โดยการผลิตจะเน้นผลิตภัณฑ์ที่มีคุณภาพ ความปลอดภัย และใช้เทคโนโลยีที่ทันสมัย ทำให้สินค้ามีราคาขายสูงกว่าคู่แข่งอื่น ลูกค้าของบริษัทฯ จึงเป็นกลุ่มที่คำนึงถึงปัจจัยข้างต้นเป็นหลักมากกว่าปัจจัยด้านราคา ทั้งนี้ผลิตภัณฑ์พัดลมและตู้เย็นจะมีลักษณะการขายแบบฤดูกาล โดยมียอดการจำหน่ายสูงในช่วงฤดูร้อน (เดือนมีนาคม - มิถุนายน) ส่วนเครื่องปั้มน้ำมียอดการจำหน่ายสูงในช่วงเดือนตุลาคม - พฤษภาคม

Types of Major Products and Services

At present the company produces 4 types of electrical home appliances : electric fans, refrigerators, washing machines, and water pumps. We put emphasis on the quality, safety and modern technology of the products. This is why our customers are attracted with our products although they are more expensive than the competitors. Most of our product sales are seasonal-based. For example, the electric fans and refrigerators will have the best sale volume in the summer (March-June) while the water pumps had the highest sales during October-May.

การตลาดและภาวะการแข่งขัน

ภาวะการแข่งขันในตลาดเครื่องใช้ไฟฟ้ายังคงมีความรุนแรง ทั้งในด้านผลิตภัณฑ์ที่มีการพัฒนาในหลายรูปแบบที่ต้องการให้ตรงกับความต้องการลูกค้าและเป็นไปตามมาตรฐานของความปลอดภัยและการประหยัดพลังงาน ในด้านราคา แนวโน้มของระดับราคาจะมีทิศทางลดลงเป็นลำดับ เนื่องจากในกลุ่มค่ายของเกาหลีและจีนค่อนข้างที่จะมีการกำหนดราคาต่ำ รวมทั้งการสนับสนุนการขายเป็นปัจจัยอย่างยิ่งที่ทวีความรุนแรงในการแข่งขัน ปัจจุบันบริษัทฯ ได้ดำเนินธุรกิจใน 3 ฐานตลาดหลัก ได้แก่ ตลาดภายในประเทศ : ตลาดญี่ปุ่น : ตลาดส่งออกประเทศอื่นๆ ซึ่งในปีงบประมาณ 2546 ที่ผ่านมามีสัดส่วนเท่ากับร้อยละ 42 : 37 : 21 ตามลำดับ

ตลาดภายในประเทศ - มีการขยายตัวเพิ่มขึ้นโดยเฉพาะอย่างยิ่งการขายตู้เย็นที่ได้รับความนิยมกว่าเป้าหมายเป็นอย่างมาก อย่างไรก็ตาม ภาวะการแข่งขันสูงในสินค้าตู้เย็นทั้งในด้านราคาและรุ่นใหม่ๆ จากค่ายต่างๆ ทำให้การขายลดลงไปเมื่อเทียบกับปีที่แล้ว
ตลาดญี่ปุ่นและตลาดต่างประเทศอื่นๆ - ภาวะการแข่งขันยังคงมีความรุนแรงต่อเนื่อง ประกอบกับอุปสรรคในการนำเข้าสินค้าไม่ว่าจะเป็นในเรื่องมาตรฐานความปลอดภัยและข้อกำหนดในเรื่องของการประหยัดพลังงาน รวมไปถึงกีดกันนำเข้าในบางประเทศ ทำให้การส่งออกโดยรวมสัดส่วนลดลง บริษัทฯ ได้มีการพัฒนาและออกแบบผลิตภัณฑ์รุ่นใหม่ ซึ่งคำนึงถึงการมีรูปลักษณ์ใหม่ และ Features รวมทั้งการรักษาระดับการแข่งขันของราคาเพื่อสามารถแข่งขันได้ในตลาด บริษัทฯ ได้มีการพัฒนาและนำเสนอผลิตภัณฑ์รุ่นใหม่ ออกสู่ตลาด อีกทั้งการปรับเปลี่ยนกระบวนการวางแผน การผลิตที่มีความสอดคล้องกับความต้องการในตลาด อีกทั้งการสนับสนุนการเพิ่ม line-up ของผลิตภัณฑ์ และสนับสนุนการขายช่องทาง ตลาดและการหาตลาดใหม่ๆ

Marketing and Industry competition

The competition situation was still fierce on design which responded to customers' need, safety standard and energy saving, also price which became down consequently because of Korea and China's brand have a low price of products and sales supporting.

At the present, the company has taken the offensive marketing in three key markets such as the domestic market, Japanese market and in other country market, which in the fiscal year 2003 the ratio was 42 : 37 : 21 respectively.

The domestic market has expanding in water pump's market which over the target. However, the competition in price and new model of refrigerator made sales became lower than the previous year.

Japanese and in other country market were still fierced continuously and obstacle to export such as safety standard, energy saving and import duty in some country made the export sales became down.

Nonetheless the company had developed and presented new products to the market, changed the production process to response the customers' need in markets, addition line-up's products, supported in new distribution channel and expanded to new markets.



การประกอบธุรกิจของแต่ละสายผลิตภัณฑ์ *Types of Major Product and Services*

การจัดการผลิตภัณฑ์หรือบริการ

บริษัทฯ มีโรงงานผลิต 2 แห่ง คือ

- 1. สำนักงานใหญ่** ตั้งอยู่ที่ 67 หมู่ 11 ถนนบางนา-ตราด กม.20 ตำบลบางโฉลง อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540 ใช้เป็นโรงงานผลิตสินค้าประเภทพัดลม เครื่องซักผ้า บิมน้ำและตู้เย็นของบริษัทฯ
- 2. สาขาที่ 2** ตั้งอยู่ที่ 67/1 หมู่ 11 ถนนบางนา-ตราด กม.20 ตำบลบางโฉลง อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540 ใช้เป็นโรงงานผลิตสินค้าประเภทตู้เย็น แม่พิมพ์และผลิตชิ้นส่วนของบริษัทฯ

(ก) วัตถุดิบที่สำคัญที่ใช้ในการผลิตในปัจจุบันของบริษัทฯ ได้แก่

1. ชิ้นส่วนพลาสติกและเม็ดพลาสติกประกอบด้วย ฝาครอบและฐานเครื่องบิมน้ำ พลาสติกแผ่นเพื่อนำมาขึ้นรูปเป็นโครงตู้เย็นภายใน เป็นต้น
2. ชิ้นส่วนโลหะประกอบด้วย เหล็กแผ่นเพื่อทำโครงตู้เย็น และกึ่งเก็บความดันเครื่องบิมน้ำ, เส้นลวดเพื่อทำตะแกรงครอบใบพัดลม เป็นต้น
3. ชิ้นส่วนอิเล็กทรอนิกส์ประกอบด้วย Electronic Parts, Capacitor และ Condenser ซึ่งเป็นชิ้นส่วนหลักในการผลิตตู้เย็น
4. คอมเพรสเซอร์ เป็นชิ้นส่วนหลักของการผลิตตู้เย็น

ในปัจจุบันร้อยละ 90.23 ของมูลค่าซื้อชิ้นส่วนและวัตถุดิบทั้งหมด บริษัทฯ ทำการสั่งซื้อจากผู้ผลิตในประเทศ และผู้นำเข้าโดยตรง โดยกระจายการสั่งซื้อผ่านผู้ขายหลายรายด้วยกัน

สำหรับการสั่งซื้อชิ้นส่วนและวัตถุดิบร้อยละ 9.27 ของมูลค่าการสั่งซื้อเป็นการนำเข้าวัตถุดิบจากต่างประเทศ

(ข) ผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม

ปัจจุบัน บริษัทฯ ได้ดำเนินการปรับเปลี่ยนกระบวนการผลิตโดยใช้สารเคมีและน้ำยาที่ไม่ก่อให้เกิดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม หรือส่งผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมน้อยที่สุด เช่น ใช้สาร Cyclopentane แทนสาร HCFC 141b ในการทำฉนวนความร้อนของตู้เย็น โดยดำเนินการผลิตตู้เย็นดังกล่าวได้ครบทุกรุ่นในเดือนธันวาคม 2546 นี้ และยกเลิกการใช้สารโพลูอินซึ่งเป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อมในกระบวนการผลิตทุกประเภท เป็นต้น

Products and Service Process

The company has 2 factories :

- 1. Main office :** 67 M.11 Bangna-Trad Rd. Km.20, T.Bangchalong, A.Bangplee Samutprakarn 10540 for manufacture Electric Fans, Washing Machine, Water Pumps and Refrigerators
- 2. Branch 2 :** 67/1 M.11 Bangna-Trad Rd. Km.20, T.Bangchalong, A.Bangplee Samutprakarn 10540 for manufacture refrigerators, mold and parts.

(a) The important raw materials for production lines at present :

1. Plastic parts and pellets for tank cover, stand, and plastic plate for food liner forming.
2. Metal parts for steel sheet of food liner, guard wire.
3. Electronic parts for electronic system, capacitor and condenser. It's all of important parts for producing refrigerators.
4. Compressor for main part of refrigerator

At present, the company orders 90.23% of parts and raw materials value from domestic makers and direct importer (separate orders by several agents) and 9.27% of parts and raw materials value imported from Various countries.

(b) Environment Effects

Now, the Company was changed the production process by using the chemical and refrigerant which no impact on the environment, e.g. using Cyclopentane refrigerant to replace HCFC 141b in all models of Refrigerator Product since December 2004. In the insulation of it stopped using toluene in the production process of all kinds and replaced it by thinner instead.

งานที่ยังไม่ส่งมอบ

Outstanding Work

- ไม่มี -
- None -

► การวิจัยและพัฒนา *Research and Development*

ปัจจุบันบริษัทฯ ได้พัฒนาการออกแบบโดยใช้ระบบ CAD-3D เพื่อลดต้นทุนในการทำแบบจำลอง Mock-up ของผลิตภัณฑ์และใช้ระบบ CAD-3D กับชิ้นส่วนที่ต้องจัดทำแม่พิมพ์เพื่อลดเวลาในการจัดทำแม่พิมพ์ฉีดขึ้นรูปพลาสติก รวมทั้งร่วมมือกับทางบริษัท มิตซูบิชิอิเลคทริก ดอร์ปอเรชั่น ประเทศญี่ปุ่น ในการนำเอาเทคโนโลยีใหม่ๆ ที่ทำให้ผลิตภัณฑ์ที่มีสมรรถนะสูงและมีความเงียบขณะทำงาน เพื่อให้สามารถแข่งขันกับคู่แข่งได้ทั้งด้านประสิทธิภาพและราคาขายของผลิตภัณฑ์

Now, the company has development the product design by CAD-3D system which it can be cost down products' mock up and molds of plastic parts. Also, the company has jointed with Mitsubishi Corporation, Japan to get new technology for company's products which made high performance and quiet on them. So, the company compete with competitors in both of efficiency and price.

► ทรัพย์สินที่ใช้ในการประกอบธุรกิจ *Business Assets*

ที่ดิน, อาคาร และเครื่องจักร Land, Building and Machine

สินทรัพย์ของบริษัทฯ ประกอบด้วย ที่ดิน อาคาร เครื่องจักรและอุปกรณ์เครื่องมือ เครื่องใช้ในโรงงาน อุปกรณ์สำนักงาน ยานพาหนะ และงานระหว่างก่อสร้างมีมูลค่าตามบัญชี ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 เท่ากับ 1,301.72 ล้านบาท ทั้งนี้บริษัทฯ มีกรรมสิทธิ์ในสินทรัพย์ทุกรายซึ่งได้มาโดยการลงทุนและไม่มีภาระผูกพันใดๆ โดยมีรายละเอียดของสินทรัพย์ที่สำคัญดังนี้

The company has an assets : Land, Building, Machine and equipment, office and factory supplies, book valued as at March 31, 2004 Total 1,301.72 million baht, the main assets are as follows :

	(หน่วย : ล้านบาท) (Unit : Million Baht) มูลค่าตามบัญชี Book Valued
1. ที่ดิน Land	140.80
2. อาคารโรงงาน Factory	220.53
3. เครื่องจักรและอุปกรณ์ Machine and equipment	344.46
4. เครื่องมือเครื่องใช้ในโรงงาน Factory equipment	528.08

นโยบายการลงทุนในบริษัทร่วม Investment Policy in Affiliated Company

บริษัทฯ มีการลงทุนใน บริษัท สไมล์ ซูเปอร์ เอ็กซ์เพรส จำกัด จำนวน 3,000,000 บาท คิดเป็น 1 ใน 3 ส่วนของเงินลงทุนจดทะเบียนในบริษัทร่วม ดังนี้

1. เป็นการลงทุนร่วมระหว่างบริษัท กันยงอิเลคทริก จำกัด (มหาชน), บริษัท กันยงวัฒนา จำกัด, บริษัท มิตซูบิชิ อิเล็กทริก ดอนชุมเมอร์โปรดักส์ (ประเทศไทย) จำกัด เพื่อดำเนินธุรกิจการจัดส่งสินค้าให้มีประสิทธิภาพและประหยัดค่าใช้จ่ายมากขึ้น
2. การลงทุนของทั้ง 3 บริษัทฯ ที่ร่วมกันให้มีสัดส่วนเท่าๆ กัน
3. เป็นบริษัทฯ ที่มีต้นทุนเน้นกำไร เนื่องจากมีได้จัดส่งสินค้าให้บริษัททั่วไป

The company had an investment in Smile Super Express Co., Ltd. Total 3,000,000 Baht or 1:3 of all capital as follows :

1. It had an investment between Kang Yong Electric Public Company Limited, Kang Yong Watana Co., Ltd. and Mitsubishi Electric Consumer Products (Thailand) Co., Ltd. for operation the logistic.
2. The investment has divided equally into 3 capitals for those 3 concerned companies.
3. Affiliated company does not emphasize only on profits because the company doesn't delivery products to general companies.



▶ โครงการดำเนินงานในอนาคต *Future Plans*

ในภาวะการแข่งขันที่มีแนวโน้มเพิ่มมากขึ้น บริษัทฯ ได้มีแนวทางในการเพิ่มศักยภาพการแข่งขันในตลาด โดยจะดำเนินการพัฒนาผลิตภัณฑ์รุ่นใหม่ที่มีลักษณะเฉพาะ (Feature) ของตัวผลิตภัณฑ์เพิ่มขึ้น อีกทั้งจะมีการดำเนินการศึกษาความเป็นไปได้ในการขยายการขายไปยังตลาดใหม่ นอกจากการศึกษารายการขายไปยังตลาดใหม่แล้ว บริษัทฯ จะมีการศึกษาความเป็นไปได้ในการนำผลิตภัณฑ์ใหม่ๆ เข้ามาผลิตและการขยายการเพิ่มช่องทางการจัดจำหน่ายให้มากขึ้น

นอกจากนี้ในตัวผลิตภัณฑ์จะมีการพัฒนาให้มีประสิทธิภาพดีขึ้น แต่จะลดต้นทุนการผลิตและต้นทุนอื่นให้ต่ำลงเพื่อรองรับภาวะการแข่งขันที่ทวีความรุนแรงมากขึ้น

In light of the competition with the tendency to increase the Company had the guideline to increase the potential market for competition by developing new product models with more features. Also it would make the feasibility study on expansion to the new markets. Other than expansion of sales to the new markets. The Company would study the possibility of introducing new products for production and more expansion of the distribution channel.

Moreover, all company's products will develop their performance and reduce their products cost to serve the high competition's situation.

▶ ข้อพิพาททางกฎหมาย *Legal Disputation*

- ไม่มี -

- None -

▶ โครงสร้างเงินทุน Investment Structure

หลักทรัพย์ของบริษัทฯ

Company Capital

บริษัทฯ มีทุนจดทะเบียนฯ 220 ล้านบาท เรียกชำระแล้ว 220 ล้านบาท แบ่งเป็นหุ้นสามัญ 22 ล้านหุ้น มูลค่าหุ้นละ 10 บาท
The company has a registered and paid up capital 220 million baht, number of ordinary shares 22 million shares from a par value of 10 baht per share.

ผู้ถือหุ้น

Shareholders

รายชื่อกลุ่มผู้ถือหุ้นที่ถือหุ้นสูงสุด 10 รายแรก ณ วันปิดสมุดทะเบียนผู้ถือหุ้นครั้งสุดท้าย วันที่ 18 สิงหาคม 2546
List of 10 Major Shareholders/as at August 18, 2003.

รายชื่อผู้ถือหุ้น Name	จำนวนหุ้น Shares	%ของจำนวนหุ้นทั้งหมด % of Total Share
1. บริษัท มิทซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น Mitsubishi Electric Corporation	8,908,020	40.49
2. บริษัท โพธิวรคณ จำกัด Phodhivorakhun Company Limited	1,960,024	8.91
3. บริษัท เค.วาย. อินเตอร์เทรด จำกัด K.Y Intertrade Company Limited	1,772,324	8.06
4. นายสมจินต์ สีลาเกต Mr.Somjin Leelakate	758,478	3.45
5. บริษัท กันยง จำกัด Kang Yong Company Limited	697,324	3.17
6. นางกมลวรรณ โพธิวรคณ Mrs. Kamolwan Phodhivorakhun	683,879	3.11
7. นางเพ็ญจันทร์ วิสุทธพันธ์ Mrs. Penchantra Visudtibhan	479,089	2.18
8. บริษัท เงินทุนหลักทรัพย์ ไทยเม็กซ์ จำกัด (มหาชน) Thai Mex Finance Public Company Limited	363,100	1.65
9. นางสาววรัฏฐา สีวีระพันธ์ Miss Varattha Leeveeraphan	335,800	1.53
10. นายชญาพันธ์ โพธิวรคณ Mr. Chayanint Phodhivorakhun	262,083	1.19

สัดส่วนการถือหุ้น ณ วันที่ 18 สิงหาคม 2546
The shareholder Group (as at August 18, 2003)

	จำนวนรายชื่อ /Total	จำนวนหุ้นรวม Total Share	คิดเป็น %
1. ผู้ถือหุ้นกลุ่มมิทซูบิชิ Mitsubishi Group	3	9,048,020	41.13
2. ผู้ถือหุ้นกลุ่มโพธิวรคณ Phodhivorakhun Group	7	5,440,151	24.72
3. ผู้ถือหุ้นกลุ่มอื่นๆ Other shareholders	1,731	7,511,829	34.15
ยอดรวม Grand Total	1,741	22,000,000	100.00

หมายเหตุ : บริษัทฯ มีผู้ถือหุ้นไทย 1,741 ราย คิดเป็นสัดส่วน 57.20% และผู้ถือหุ้นต่างด้าว 27 ราย คิดเป็นสัดส่วน 42.80%
Remark : The company have Thai Shareholders 1,741 names or 57.20% of total shares and Foreign Shareholders 27 names or 42.80% of total shares.

นโยบายการจ่ายเงินปันผล The Policy of Dividend

บริษัทฯ มีนโยบายการจะจ่ายเงินปันผล ในอัตราประมาณร้อยละ 50 ของกำไรสุทธิหลังหักภาษีเงินได้นิติบุคคล ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับผลการดำเนินงานของบริษัทฯ และภาวะเศรษฐกิจเป็นหลัก
The company has a policy to pay dividend about 50% of net profit after income tax which upon the company's operating results and economics situation.



▶ การจัดการ Management

บริษัทฯ มีคณะกรรมการชุดใหญ่ 1 ชุด และคณะกรรมการชุดย่อย 3 ชุด ประกอบด้วย

The company has 3 groups of director committee and a sub-committee as follows :

1. คณะกรรมการบริษัทฯ แต่งตั้งโดยมติในที่ประชุมผู้ถือหุ้นมีอำนาจหน้าที่จัดการบริษัทฯ ให้เป็นไปตามกฎหมาย วัตถุประสงค์ และข้อบังคับของบริษัทฯ ตลอดจนมติที่ประชุมผู้ถือหุ้นมีจำนวน 15 ท่าน ดังต่อไปนี้

The Board of Directors appointed by the resolution of the Shareholders' Meeting, has the power and obligation to manage the company in accordance with the objectives, Article of Association and resolution of the shareholders' Meeting. The directors 15 persons namely :

1. นายสถาพร	กวิตานนท์	ประธานกรรมการกิตติมศักดิ์
Mr. Staporn	Kavitanon	Honorary Chairman
2. นายประพัฒน์	โพธิ์จรดคุณ	ประธานกรรมการ
Mr. Praphad	Phodhivorakhun	Chairman of the Board of Director
3. นายซาโตชิ	ทาเคฟูชิ	รองประธานกรรมการ
Mr. Satoshi	Takefushi	Vice Chairman
4. นายโกมล	วงศ์ทองศรี	กรรมการ
Mr. Komol	Vongsthongsri	Director
5. นายคานามะ	ฮัตโตริ	กรรมการ
Mr. Kaname	Hattori	Director
6. นายศุภชัย	เศรษฐเสถียร	กรรมการ
Mr. Supachai	Setasathira	Director
7. นายฟูจิโอะ	ฟูจิตะ	กรรมการ
Mr. Fujio	Fujita	Director
8. นายฮิเดโทชิ	มูราซาวา	กรรมการ
Mr. Hidetoshi	Murasawa	Director
9. นายนาโอะคาซึ	โทมิโมโต	กรรมการ
Mr. Naokazu	Tomimoto	Director
10. นายทาเคยาสุ	โอกาว่า	กรรมการ
Mr. Takeyasu	Ogawa	Director
11. นายหลือ	สงวนพงษ์	กรรมการ
Mr. Luer	Sanguanpongse	Director
12. นางกมลวรรณ	โพธิ์จรดคุณ	กรรมการ
Mrs. Kamolwan	Phodhivorakhun	Director
13. นายจักกัชัย	พานิชพัฒน์	กรรมการ
Mr. Chackchai	Panichapat	Director
14. นายอรรถกฤษ	วิสุทธิพันธ์	กรรมการ
Mr. Arthakrit	Visudtibhan	Director
15. นายอุดม	เสถียรภาพงษ์	กรรมการ
Mr. Udom	Satianrapapong	Director

หมายเหตุ : นายพนมพร พานิช รองผู้จัดการทั่วไปและรักษาการในตำแหน่งผู้จัดการฝ่ายตรวจสอบภายใน เป็นเลขานุการ คณะกรรมการบริษัทฯ

Remark : Mr. Panomporn Panich Deputy General Manager and Acting in Internal Audit Department Manager as a secretary of the Board of Directors.

2. คณะกรรมการบริหาร แต่งตั้งโดยคณะกรรมการบริษัทฯ มีอำนาจหน้าที่จัดการบริษัทฯ แทนคณะกรรมการบริษัทฯ โดยกรรมการบริหารสองคนลงลายมือชื่อและประทับตราสำคัญ โดยที่ประชุมคณะกรรมการบริษัทฯ มีอำนาจกำหนดรายชื่อกรรมการซึ่งมีอำนาจลงลายมือชื่อผูกพันบริษัทฯ รวมทั้งกำหนดนโยบายต่างๆ ของบริษัทฯ และกำกับดูแลให้ฝ่ายจัดการดำเนินการดูแลให้เป็นตามนโยบายที่กำหนดแล้วรายงานให้คณะกรรมการบริษัทฯ ทราบมีจำนวน 4 ท่าน ดังต่อไปนี้

The Board of Executive Directors appointed by the Board of Directors, has the power and obligation to manage the company on behalf of the Board of Directors. The directors 4 persons namely :

1. นายประพัฒน์	โพธิ์จรดคุณ	ประธานกรรมการบริหาร
Mr. Praphad	Phodhivorakhun	Chairman of Executive Directors
2. นายซาโตชิ	ทาเคฟูชิ	รองประธานกรรมการบริหาร
Mr. Satoshi	Takefushi	Vice Chairman of Executive Directors
3. นายศุภชัย	เศรษฐเสถียร	กรรมการบริหาร
Mr. Supachai	Setasathira	Executive Director
4. นายฟูจิโอะ	ฟูจิตะ	กรรมการบริหาร
Mr. Fujio	Fujita	Executive Director

▶ การจัดการ Management

3. คณะกรรมการตรวจสอบ แต่งตั้งโดยคณะกรรมการบริษัท มีอำนาจหน้าที่สอบทานระบบการควบคุม และการจัดการภายในบริษัทที่ฝ่ายจัดการกำหนดขึ้น, สอบทานข้อมูลทางการเงินที่เสนอแก่ผู้ถือหุ้นและผู้ที่เกี่ยวข้อง เพื่อให้บริษัท มีระบบการจัดการที่ดีมีการป้องกันความสูญเสียที่อาจจะเกิดขึ้นและข้อมูลมีความถูกต้องเชื่อถือได้ แล้วรายงานต่อคณะกรรมการบริษัท ก่อนนำเสนอที่ประชุมผู้ถือหุ้น มีจำนวน 3 ท่าน ดังต่อไปนี้

Audit Committee appointed by the Board of Directors, has the power of reviewing the internal control system, financial statement for good management operation and the right data reported to the Board of Directors and Shareholders. The committee 3 persons namely :

1. นายเหลื่อ Mr. Luer	สงวนพงษ์ Sanguanpongse	ประธานกรรมการตรวจสอบ Chairman of Audit Committee
2. นายจ๊กชัย Mr. Chackchai	พานิชพัฒน์ Panichapat	กรรมการตรวจสอบ Audit Committee
3. นายอรรถกฤษ Mr. Arthakrit	วิสุทธิพันธ์ Visudtibhan	กรรมการตรวจสอบ Audit Committee

4. คณะอนุกรรมการกำหนดราคาสินค้า แต่งตั้งโดยคณะกรรมการบริษัท มีหน้าที่ดูแลให้ฝ่ายบริหารของบริษัท ปฏิบัติให้เป็นไปตามนโยบายการกำหนดราคาสินค้า ด้วยความซื่อสัตย์สุจริตและระมัดระวังรักษาผลประโยชน์ของบริษัท หากพบว่าการกระทำหรือละเว้นการกระทำใดอันเป็นเหตุให้บริษัท ได้รับความเสียหายคณะอนุกรรมการกำหนดราคาสินค้าจะดำเนินการเพื่อให้บริษัท ได้รับความเสียหายซึ่งอาจจะเกิดขึ้นได้ มีจำนวน 4 ท่าน ดังต่อไปนี้

Product Pricing Subcommittee appointed by the Board of Directors, has the duty to observe the management operation by price policy carefully and honestly for protecting the company's profit. If there are some do and do not that might cause the company's disadvantages. The Pricing Subcommittee will operate the company compensation. The committee 4 persons namely :

1. นายเหลื่อ Mr. Luer	สงวนพงษ์ Sanguanpongse	ประธานอนุกรรมการกำหนดราคาสินค้า Chairman of Product Pricing Subcommittee
2. นายโกมล Mr. Komol	วงศ์ทองศรี Vongsthongsri	อนุกรรมการกำหนดราคาสินค้า Product Pricing Subcommittee
3. นายฟูจิโอะ Mr. Fujio	ฟูจิตะ Fujita	อนุกรรมการกำหนดราคาสินค้า Product Pricing Subcommittee
4. นายอรรถกฤษ Mr. Arthakrit	วิสุทธิพันธ์ Visudtibhan	อนุกรรมการกำหนดราคาสินค้า Product Pricing Subcommittee



▶ การจัดการ Management

ผู้บริหารบริษัทฯ มีจำนวน 18 ท่าน ดังต่อไปนี้
 Top Management 18 persons namely :

1. นายประพัฒน์ Mr. Praphad	โพธิ์วรคุณ Phodhivorakhun	ประธานกรรมการบริหาร Chairman
2. นายซาโตชิ Mr. Satoshi	ทาเคฟูชิ Takefushi	รองประธานกรรมการบริหารและกรรมการผู้จัดการ Vice Chairman and President
3. นายศุภชัย Mr. Supachai	เสถียรเสถียร Setasathira	กรรมการบริหารและกรรมการรองผู้จัดการ Executive Director & Executive Vice President
4. นายฟูจิโอะ Mr. Fujio	ฟูจิตะ Fujita	กรรมการบริหารและผู้จัดการฝ่ายการตลาด Executive Director & Marketing Department Manager
5. นายอุดม Mr. Udom	เสถียรภาพงษ์ Satianrapapong	ผู้จัดการทั่วไป General Manager
6. นายพนมพร Mr. Panomporn	พานิช Panich	รองผู้จัดการทั่วไปและรักษาการในตำแหน่งผู้จัดการฝ่ายตรวจสอบภายใน Deputy General Manager & Acting in Internal Audit Department Manager
7. นายอัศวิน Mr. Aswin	สารวิกิ Saravitee	ผู้จัดการฝ่ายบริหารทั่วไป General Administration Department Manager
8. นายบัญญัติ Mr. Banyat	ห่านทอง Hanthong	ผู้จัดการฝ่ายจัดซื้อ Purchase Department Manager
9. นายกฤษณะ Mr. Kritsana	ชัชชัยรวงศ์ Chatchaivorawong	รองผู้จัดการฝ่ายการตลาด Marketing Deputy Department Manager
10. นายโยชิอากิ Mr. Yochiaki	โอกิ Oki	รองผู้จัดการฝ่ายการตลาด Marketing Deputy Department Manager
11. นางสาวพจนา Ms. Pojana	ตฤณวรรณ Tinnaworn	ผู้จัดการฝ่ายการเงิน Finance Department Manager
12. นายสมบูรณ์ Mr. Somboon	ชุนหะวัน Choonhavan	รองผู้จัดการฝ่ายประกันคุณภาพ & วิศวกรรมการผลิต Quality Assurance & Production Engineering Deputy Department Manager
13. นายอรรถกฤษณ์ Mr. Atakrit	ศิวัสฤทธิ์ Siwasarit	ผู้จัดการฝ่ายผลิตพัดลมและปั้มน้ำ Fan & Water Pump Production Department Manager
14. นายเพ็ญศักดิ์ Mr. Pensak	พละวุทธิไธมัย Plavuthithothai	รองผู้จัดการฝ่ายผลิตพัดลมและปั้มน้ำ Fan & Water Pump Production Deputy Department Manager
15. นายวุฒิชัย Mr. Vuttichai	กฤษฏาสิมะ Kritsadasima	ผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น Refrigerator Production Department Manager
16. นายฮิเดโทชิ Mr. Hidetoshi	มูราซาวา Murasawa	ผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น Refrigerator Production Department Manager
17. นายมงคล Mr. Mongkol	คุรัตนะ Kuratana	ผู้จัดการฝ่ายผลิตเครื่องมือและงานฉีดพลาสติก Tool & Plastic Production Department Manager
18. นายศุภศักดิ์ Mr. Suppasak	หิรันปทุมพิทักษ์ Hirunpompithak	ผู้บริหารอาวุโสประจำสำนักงานฝ่ายทีมโครงการ Senior Office Administrator, TPM Project Team

บริษัทฯ มีที่ปรึกษาชาวญี่ปุ่นซึ่งทำหน้าที่ให้คำปรึกษาและดำเนินงานแก่ฝ่ายต่างๆ อีกจำนวน 9 ท่าน

The company has Japanese Advisor 9 Persons

หมายเหตุ : รายละเอียดตำแหน่งของผู้บริหารและผู้มีอำนาจควบคุมของบริษัทฯ ปรากฏตามเอกสาร หมายเลข 1

Remark : The detail of management as Attachment 1

▶ การจัดการ Management

การสรรหากรรมการและผู้บริหาร

The Selection of The Board of Directors and Management

การสรรหากรรมการบริษัท

1. กรรมการนั้นให้ที่ประชุมผู้ถือหุ้นเลือกตั้งตามหลักเกณฑ์และวิธีการดังต่อไปนี้
 - (1) ผู้ถือหุ้นคนหนึ่งมีคะแนนเสียงเท่ากับหนึ่งหุ้นต่อหนึ่งเสียง
 - (2) การเลือกตั้งกรรมการ จะลงคะแนนเสียงเลือกตั้งเป็นรายบุคคลหรือหลายคนพร้อมกันเต็มตามจำนวนกรรมการทั้งหมดที่จะต้องเลือกตั้งในคราวนั้นก็ดี ทั้งนี้ ตามแต่ที่ประชุมผู้ถือหุ้นจะเห็นสมควร โดยในการออกเสียงลงคะแนนไม่ว่าจะเป็นการเลือกตั้งเป็นรายบุคคล หรือหลายคนดังกล่าว บุคคลแต่ละคนที่ผู้ถือหุ้นออกเสียงเลือกตั้งจะได้รับคะแนนเสียงจากผู้ถือหุ้นตามจำนวนหุ้นที่ผู้ถือหุ้นนั้น มีอยู่ทั้งหมดตาม (1) โดยผู้ถือหุ้นดังกล่าวจะแบ่งคะแนนเสียงให้แก่ผู้หนึ่งผู้ใดมากหรือน้อยเพียงใดไม่ได้
 - (3) บุคคลซึ่งได้รับคะแนนเสียงสูงสุดตามลำดับลงมาเป็นผู้ได้รับการเลือกตั้งเป็นกรรมการเท่าจำนวนกรรมการที่จะพึงมี หรือจะพึงเลือกตั้งในครั้งนั้น ในกรณีที่บุคคลซึ่งได้รับการเลือกตั้งในลำดับถัดลงมา มีคะแนนเสียงเท่ากับหรือเกินจำนวนกรรมการที่จะพึงมี หรือจะพึงเลือกตั้งในครั้งนั้น ให้ผู้เป็นประธานเป็นผู้ออกเสียงชี้ขาด
2. ในกรณีที่ตำแหน่งกรรมการว่างลงเพราะเหตุอื่นนอกจากถึงคราวออกตามวาระ ให้คณะกรรมการบริษัทเลือกบุคคลคนหนึ่ง ซึ่งมีคุณสมบัติและไม่มีลักษณะต้องห้ามตามมาตรา 68 แห่งพระราชบัญญัติบริษัทมหาชนจำกัด พ.ศ. 2535 เข้าเป็นกรรมการแทนในการประชุมคณะกรรมการคราวถัดไป
มติของคณะกรรมการตามวรรคหนึ่ง ต้องประกอบด้วยคะแนนเสียงไม่น้อยกว่าสามในสี่ของจำนวนกรรมการที่ยังเหลืออยู่

The Selection of The Board of Directors

1. The director shall be elected by the resolution of the Shareholders' meeting and procedure :
 - (1) One shareholder has one vote per share hold by him.
 - (2) The voting in the election of directors may be done on the basis of either one person after another or several persons altogether to the full number of directors to be elected on that occasion as the meeting may see fit. In voting, whether the election is one for one person after another or several persons altogether, each person voted for by a shareholder will received vote from the shareholder according to the total number of votes that the shareholder has in (1) : the said shareholder may not divide however many or few of his votes for any person.
 - (3) The person receiving the greatest number of votes in a descending order are elected directors in the same number as that of directors that should be available or elected on that occasion. In the event that persons elected in the descending order have equal votes. Thus number of directors that should be available or elected on that occasion, the chairman shall use the casting vote.
2. In case any vacancy occurs, otherwise than by retirement of Directors by notation, the Board of Directors at its next meeting shall elect a person who possess qualification and is not disqualified under Section 68 of the Public Company Limited Act of 1992 to fill the vacancy, except in the case where the remaining term of office of the vacating Directors is less than two months. The replacement Director shall retain office only for the period to which the vacating Directors were entitled. A resolution of the Board of Directors pursuant of Paragraph. One shall be composed of not less than three-fourths of votes of the remaining Directors.

การสรรหาคณะกรรมการบริหาร

- คณะกรรมการบริษัทฯ แต่งตั้งกรรมการบริหาร จำนวน 4 ท่าน เป็นคณะกรรมการบริหารมีอำนาจ และหน้าที่จัดการควบคุมดูแลการดำเนินงานของบริษัทฯ ให้บรรลุตามนโยบายและเป้าหมายของบริษัทฯ แทนคณะกรรมการบริษัทฯ
- คณะกรรมการบริหารประกอบด้วย ประธานกรรมการบริหารหนึ่งท่าน รองประธานกรรมการบริหารหนึ่งท่าน และกรรมการบริหารอีกสองท่าน

The Selection of The Board of Executive Directors

- The Board of Directors shall have the power to appoint 4 Directors as members of the Board of Executive Directors has the power and obligation to manage the company on behalf of the Board of Directors.
- The Board of Directors consist of Chairman of the Board of Executive Directors, Vice Chairman of the Board of Executive Directors, and two members.

การสรรหาคณะกรรมการตรวจสอบ

- คณะกรรมการบริษัทฯ แต่งตั้งกรรมการอิสระของบริษัทจำนวน 3 ท่าน เป็นคณะกรรมการตรวจสอบมีหน้าที่หลักในการประเมินระบบการควบคุมภายในของบริษัทฯ เพื่อแนะนำและเสนอข้อคิดเห็นต่อคณะกรรมการบริษัทฯ โดยดำรงตำแหน่งคราวละ 2 ปี
- คณะกรรมการตรวจสอบประกอบด้วย ประธานกรรมการตรวจสอบหนึ่งท่าน และกรรมการตรวจสอบอีกสองท่าน

The Selection of The Audit Committee

- The Board of Directors shall have the power to appoint 3 independent directors, as member of the Audit Committee, will be positioned for the period 2 years.
- Audit Committee consists of Chairman and 2 members.



▶ การจัดการ Management

การสรรหาคณะกรรมการกำหนดราคาสินค้า

- คณะกรรมการบริษัทฯ แต่งตั้งกรรมการบริษัทฯ จำนวน 4 ท่าน เป็นคณะกรรมการกำหนดราคาสินค้ามีหน้าที่ในการให้ความเห็นชอบต่อการกำหนดราคาสินค้าระหว่างบริษัทฯ กับบริษัท กันยงวัฒนา จำกัด ซึ่งเป็นผู้แทนจำหน่ายรายใหญ่ในประเทศ โดยมีตัวแทนของกลุ่มผู้ถือหุ้น 3 กลุ่มของบริษัทฯ คือ
 - กรรมการตัวแทนที่มีส่วนได้เสียในบริษัท กันยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) และบริษัท กันยงวัฒนา จำกัด จำนวน 1 ท่าน
 - กรรมการตัวแทนที่ไม่มีส่วนได้เสียในบริษัท กันยงวัฒนา จำกัด จำนวน 1 ท่าน
 - กรรมการอิสระ จำนวน 2 ท่าน
- คณะกรรมการกำหนดราคาสินค้า ประกอบด้วยประธานกรรมการกำหนดราคาสินค้าหนึ่งท่าน และอนุกรรมการกำหนด ราคาสินค้าสามท่าน

The Selection of The Product Pricing Subcommittee

- The Board of Directors shall have the power to appoint 4 directors as a member of The Product Pricing Subcommittee that a representative of 3 groups
 - The common director to represent the interested parties in Kang Yong Electric Public Company Limited and Kang Yong Watana Limited 1 person.
 - The common director to represent the non-interested parties in Kang Yong Watana Company Limited 1 person.
 - The Independent Director represent the outside director partie 2 persons.
- The Product Pricing Subcommittee consist of Chairman of Pricing Subcommittee and 3 members.

ค่าตอบแทนผู้บริหารของบริษัทฯ

Remuneration for Management

บริษัทฯ มีกรรมการรวม 15 ท่านและผู้บริหารรวม 18 ท่าน ทั้งนี้ผู้บริหารที่เป็นกรรมการมีจำนวน 6 ท่าน และผู้บริหารที่ไม่ได้เป็นกรรมการจำนวน 12 ท่าน บริษัทฯ จ่ายค่าตอบแทนเป็นเงินเดือนและค่าตอบแทนอื่นๆ ดังนี้

The company has 15 directors and 18 management persons. The management has 6 persons to be directors. The company paid the remuneration as follows :

• ค่าตอบแทนของกรรมการบริษัทฯ ในรูปค่าพาหนะกรรมการและค่าตอบแทนกรรมการประจำปี ซึ่งต้องได้รับการอนุมัติ โดยที่ประชุมผู้ถือหุ้น จำนวน 15 ท่าน Remuneration for Directors about travelling Expense and approved by shareholders 15 persons	4,299,999.92	บาท / Baht
• ค่าตอบแทนของกรรมการบริหารและผู้บริหาร ในรูปเงินเดือนและโบนัส ซึ่งแปรตามผลการดำเนินงานของบริษัทฯ รวมจำนวน 18 ท่าน Remuneration for Directors and Management 18 persons	36,515,121.67	บาท / Baht
• ค่าตอบแทนของคณะกรรมการตรวจสอบในรูปเบี้ยประชุมรวมจำนวน 3 ท่าน Remuneration for Audit Committee 3 persons	140,000.00	บาท / Baht

รายงานการกำกับดูแลกิจการ

Corporate Governance

คณะกรรมการบริษัทฯ ได้ทราบและปฏิบัติตามข้อพึงปฏิบัติที่ดีของตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทยมาโดยตลอด เพื่อดูแลปกป้องผลประโยชน์ของผู้ถือหุ้นทุกรายอย่างเท่าเทียมกัน ด้วยความซื่อสัตย์ ยุติธรรมและโปร่งใส ในปี 2546 คณะกรรมการบริษัทฯ ได้ดำเนินการตามนโยบายการกำกับดูแลกิจการของบริษัทฯ และหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดี 15 ข้อของตลาดหลักทรัพย์ฯ ดังนี้

The Board of Directors has acknowledged and complied with the code of best practice of the Stock Exchange of Thailand (SET) all along, to safeguard the interests of each shareholders equally with honesty, fairness and transparency. For the fiscal year 2003 the company implemented the 15-clause good governance guideline of the SET with the following details :

1. นโยบายเกี่ยวกับการกำกับดูแลกิจการ

Policy on Corporate Governance

ในปี 2546 ที่ผ่านมามีบริษัทฯ ได้ดำเนินการตามนโยบายการกำกับดูแลกิจการที่ดีได้ประกาศไว้แล้วครบทุกข้ออย่างไรก็ตามบริษัทฯ ยังต้องมีการปรับปรุงการดำเนินการตามนโยบายการกำกับดูแลกิจการที่ดีต่อไป เพื่อให้นโยบายดังกล่าวเกิดผลอย่างเป็นรูปธรรมมากยิ่งขึ้น

In fiscal year 2003, The company have already prescribed the policy on Corporate Governance which announced in last year. The company have still improved their implements for more results truly.

▶ การจัดการ Management

2. ผู้ถือหุ้น : สิทธิ

Shareholders : Rights

บริษัทฯ ได้อำนวยความสะดวกให้แก่ผู้ถือหุ้นทุกรายอย่างเท่าเทียมกัน โดยจัดให้มีการประชุม ณ โรงแรมใจกลางเมือง ที่สามารถเดินทางมาได้โดยสะดวกมีการมอบของชำร่วยเพื่อจูงใจให้ผู้ถือหุ้นมาร่วมประชุม รวมทั้งจัดสรรเวลาในการลงทะเบียนเข้าประชุม และเปิดโอกาสให้ผู้ถือหุ้นซักถามอย่างพอเพียง นอกจากนี้บริษัทฯ ได้เผยแพร่สารสนเทศที่สำคัญของบริษัทฯ ผ่านทาง website ของบริษัทฯ และระบบ Elcid ของตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย

The company provided convenience to each shareholder equally by holding the meetings at hotel in the city center for easy access to the meeting, including allocated time for the meeting registration and opened an opportunity for the shareholders to ask questions sufficiently. Moreover, the company sent the supplementary documents to the shareholders in advance as the law requires together with distribution of important information of the company via the Elcid of SET.

3. สิทธิของผู้มีส่วนได้เสียกลุ่มต่างๆ

Various groups of stakeholders

บริษัทฯ ได้จัดให้มีการประชุมต่างๆ อาทิ การประชุมผู้ถือหุ้น การประชุมลูกค้า การประชุม Vendor และการประชุมร่วมกับสหภาพแรงงานของบริษัทฯ เพื่อให้ผู้มีส่วนได้เสียต่างๆ เช่น ผู้ถือหุ้น ลูกค้า พนักงาน และกลุ่มบุคคลต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับบริษัทฯ จะได้รับการปฏิบัติด้วยดี อันจะสร้างความสัมพันธ์อันดีและประโยชน์ต่อผู้มีส่วนได้เสียทุกกลุ่ม

The company had set various meetings such as the Shareholders' meeting, Customers meeting, Vendors Conference and Union of Labour's meeting for all stakeholders such as shareholders, Customers, Employees and Concerned groups would be treated as well with good relation and good interest to all.

4. การประชุมผู้ถือหุ้น

Shareholders' Meeting

บริษัทฯ ได้จัดส่งจดหมายเชิญประชุมและเอกสารประกอบการประชุมแก่ผู้ถือหุ้นล่วงหน้าตามที่กฎหมายกำหนด และมีข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับเรื่องที่จะเสนอ เหตุผลความจำเป็นและความเห็นของคณะกรรมการ เพื่อให้ผู้ถือหุ้นสามารถพิจารณาและออกความเห็นหรือลงคะแนนเสียงได้อย่างเหมาะสมในที่ประชุม โดยมีคณะกรรมการบริษัทฯ และผู้บริหารของบริษัทฯ เข้าร่วมประชุมเพื่อตอบข้อซักถามของผู้ถือหุ้นทุกรายอย่างเท่าเทียมกัน

The company sent the letters invited meetings and supplementary documents to the shareholders in advance as required by the law. They contained important information on agenda, necessary reasons and approvals of the Board of Directors so the shareholders could comment or vote appropriately at the meetings. There were board members and the executives attended the meetings to answer the questions of each shareholder equally.

5. กวาระผู้นำและวิสัยทัศน์

Leadership and Vision

บริษัทฯ มีการกำหนดบทบาทและหน้าที่ของคณะกรรมการบริษัทไว้ตามพระราชบัญญัติบริษัทมหาชน จำกัด พ.ศ. 2535 และกำหนดอำนาจหน้าที่ความรับผิดชอบของผู้บริหารไว้ในกฎระเบียบบริษัทฯ โดยบริษัทฯ ได้กำหนดนโยบาย กลยุทธ์ แผนดำเนินงานเป้าหมายและงบประมาณเป็นประจำทุกปี และได้กระจายนโยบายและเป้าหมายให้พนักงานทุกคนได้รับทราบเพื่อเป็นแนวทางการปฏิบัติงาน ซึ่งผู้บริหารของบริษัทฯ และคณะกรรมการบริหาร จะทำการติดตามผลความคืบหน้าของแผนงานเป็นระยะเพื่อให้บรรลุเป้าหมายตามที่ได้ออกไว้ หรือพิจารณาปรับปรุงแผนดำเนินงานให้สอดคล้องตามสภาวะธุรกิจในปัจจุบันให้มากที่สุด

The company prescribed roles and duties of directors as Public laws and prescribed the management's responsibilities and authorizations in Corporate Rules. Besides, The company prescribed the policies, strategies and operation plan and the budget annually with the distribution of the policies and targets to all personnel for acknowledgement and practise. The executive of the company and the Board of Directors could follow up on the progress of the plan periodically to achieve the set goals or to improve the plans to be consistent with the business situations as much as possible.

6. ความขัดแย้งทางผลประโยชน์

Conflict of interest

บริษัทฯ มีการเปิดเผยการทำรายการระหว่างกันกับผู้ถือหุ้นใหญ่และบริษัทในเครือของผู้ถือหุ้นใหญ่ไว้ในหมายเหตุงบการเงินและในรายงานประจำปี โดยบริษัทฯ ได้ทำรายการต่อกับบริษัทฯ ดังกล่าว อย่างโปร่งใสและยุติธรรมภายใต้การแข่งขันที่เสรี และเป็นไปตามหลักเกณฑ์ของคณะกรรมการกำกับหลักทรัพย์และตลาดหลักทรัพย์

The company disclosed all related transactions in note of financial statement and Annual Report and provided the transactions with transparency and fairness under the free trade competition and regulations of SET. & SEC.

7. จริยธรรมธุรกิจ

Business ethics

บริษัทฯ ได้มีการประเมินผลการปฏิบัติตามประกาศจริยธรรมของบริษัทฯ และจะได้นำผลการประเมินดังกล่าวมาปรับปรุงให้เกิดผลมากขึ้นอย่างต่อเนื่องทุกปี

The company had evaluated the practical in company's ethics and the company will use the evaluation to improve activities for more effectiveness continuously.



▶ การจัดการ Management

8. การก่วงดุลของกรรมการที่ไม่เป็นผู้บริหาร

Balance of power for Non-Executive Directors

ปัจจุบันบริษัทฯ มีกรรมการอิสระจำนวน 5 ท่าน จากกรรมการบริษัทฯ ทั้งหมด 15 ท่าน ทำให้ผู้ถือหุ้นมั่นใจได้ว่าสิทธิและประโยชน์ต่างๆ จะได้รับการดูแลอย่างทั่วถึง และปกป้องผลประโยชน์ของบริษัทฯ อย่างเต็มที่

At present there are 5 independent directors of all the 15 directors, so the shareholders could be assured that their rights and benefits would be taken care of throughly and the company's interests were fully defended.

9. การรวมหรือแยกตำแหน่งประธานกรรมการกับกรรมการผู้จัดการ

Aggregation or Segregation of the Chairman of the Board and the President

บริษัทฯ ได้แบ่งแยกอำนาจหน้าที่และตัวบุคคลระหว่างประธานกรรมการบริษัทและกรรมการผู้จัดการ เพื่อให้เกิดการก่วงดุลอำนาจซึ่งกันและกัน รวมทั้งบริษัทฯ ยังได้จัดตั้งคณะกรรมการบริหารขึ้นมา เพื่อพิจารณาเรื่องสำคัญๆ ของบริษัทฯ ด้วยความรอบคอบและก่อให้เกิดประโยชน์ต่อบริษัทฯ อย่างสูงสุด

The company separated the duty and holders of the chairmanship of the Board of Directors out of the President for the check and balance purpose, including setting up the Board of Executive Directors for considering important businesses. So the considerations could be prudent and produced the maximum benefits to the company.

10. ค่าตอบแทน

Remuneration

บริษัทฯ ได้มอบหมายให้คณะกรรมการบริหาร มีหน้าที่พิจารณาค่าตอบแทนของกรรมการบริษัทฯ เพื่อให้ค่าตอบแทนดังกล่าวเหมาะสมตามหน้าที่ความรับผิดชอบของกรรมการแต่ละท่าน และกำไรของบริษัทฯ ในแต่ละปี โดยจะนำเสนอต่อคณะกรรมการบริษัทฯ และที่ประชุมผู้ถือหุ้นเห็นชอบเป็นประจำทุกปี รวมทั้งจะมีการเปิดเผยค่าตอบแทนดังกล่าวไว้ในรายงานประจำปีของบริษัทฯ

The company assigned the Board of Executive Directors consider the remuneration of the directors of the company, so the said remuneration could be commensurate with the responsibility of each director. It had to be presented to the Board of Directors and the Ordinary Shareholders' Meeting annually, including revealing such remuneration in the published accounts of the company.

11. การประชุมคณะกรรมการ

The Board of Directors' Meeting

ในปี 2546 บริษัทฯ มีการประชุมคณะกรรมการบริษัทฯ รวม 5 ครั้ง ประชุมคณะกรรมการตรวจสอบรวม 4 ครั้ง ประชุมคณะกรรมการกำหนดราคาสินค้ารวม 1 ครั้ง นอกจากนี้คณะกรรมการบริหารได้มีการประชุมร่วมกันทุกเดือนๆ ละ 2 ครั้ง เพื่อให้บริษัทฯ สามารถดำเนินงานได้อย่างคล่องตัวและมีประสิทธิภาพ การเข้าร่วมประชุมคณะกรรมการบริษัทฯ กรรมการส่วนใหญ่เข้าร่วมประชุมอย่างสม่ำเสมอ โดยทุกครั้งที่ประธานกรรมการบริษัทฯ ในฐานะประธานที่ประชุมได้เปิดโอกาสให้กรรมการบริษัทฯ ทุกท่านเสนอข้อคิดเห็นและซักถามอย่างเพียงพอ

In fiscal year 2003, The company had set the Board of Directors' meeting 5 times, the Audit Committee's meeting 4 times and the Product Pricing Subcommittee 1 time. Also, The Board of Executive Directors and a meeting every month. Besides, the Chairman of the Board of Directors and provided appropriate time and opportunities for all directors to express their opinions and questions equally.

12. คณะอนุกรรมการ

Subcommittees

คณะกรรมการบริษัทฯ มีการแต่งตั้งคณะกรรมการชุดย่อย 3 คณะ คือคณะกรรมการตรวจสอบ คณะอนุกรรมการกำหนดราคาสินค้า และคณะกรรมการบริหารเพื่อช่วยคณะกรรมการบริษัทฯ วางแผน ควบคุม ติดตาม และกลับกรองงานให้มีประสิทธิภาพ ประสิทธิภาพ รวมทั้งปฏิบัติตามกฎหมายหรือข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องอย่างครบถ้วน ถูกต้อง โดยมีการรายงานต่อคณะกรรมการบริษัทฯ อย่างสม่ำเสมอ คณะกรรมการบริษัทฯ กำลังอยู่ในระหว่างการพิจารณาแต่งตั้งคณะอนุกรรมการเพิ่มเติมอีก 2 คณะในขนาด คือ คณะอนุกรรมการสรรหาและคณะอนุกรรมการกำหนดค่าตอบแทน

There were three subcommittees of the company appointed including Audit Committee, Product Pricing Subcommittee, and Board of Executive Directors to help the board of directors to plan, control and follow-up, and consider the jobs effectively and efficiently. It included compliance with the laws or requirements completely and correctly with a report to the Board of Directors each quarter.

At the present, the Board of Directors are considering to appoint the 2 Subcommittees, Nomination Subcommittee and Remuneration Subcommittee.

▶ การจัดการ Management

13. ระบบการควบคุมภายในและการตรวจสอบ

Controlling System and Internal Audit

บริษัทฯ ได้มีการวางระเบียบปฏิบัติต่างๆ ไว้หลายด้านทั้งในด้านการบริหาร การปฏิบัติงาน และการติดตาม โดยได้จัดทำเป็นเอกสารและแจกจ่ายให้พนักงานและผู้บริหารของบริษัทฯ ได้รับทราบตามมาตรฐาน ISO 9000 ซึ่งระเบียบปฏิบัติดังกล่าวครอบคลุมระบบการควบคุมภายในที่สำคัญ เช่น อำนาจการอนุมัติของฝ่ายบริหาร ขั้นตอนการสั่งซื้อ การตรวจรับของและการจัดเก็บสินค้า การควบคุมการผลิต การตรวจสอบคุณภาพ การรับ-จ่ายเงิน รวมทั้งการดูแลรักษาทรัพย์สินถาวรของบริษัทฯ เป็นต้น

นอกจากนี้ บริษัทฯ มีฝ่ายตรวจสอบภายในที่ทำหน้าที่ตรวจสอบระบบงานต่างๆ อย่างสม่ำเสมอตามแผนการตรวจสอบและตามที่ผู้บริหารระดับสูงหรือคณะกรรมการตรวจสอบมอบหมายเป็นกรณีพิเศษ

The company set forth several regulations included on the administration management and follow-up by publishing and distributing to its employees and management to learn them according to the ISO 9000 standard. The said procedures covered the key internal controls such as the approval power of the management, purchasing procedures, goods acceptance and storing, production control, quality inspection, money receipts-payments, including taking care of the fixed assets of the Company etc.

Furthermore, the company's Internal Audit Department have audited all worked-system as the Audit Plan and the assignment of Top Management or the Audit Committee consistently.

14. รายงานคณะกรรมการบริษัทฯ

Directors' reporting

คณะกรรมการบริษัทฯ ได้รายงานผลการปฏิบัติงานตามหน้าที่ความรับผิดชอบที่ได้รับจากผู้ถือหุ้นทั้งในด้าน การบริหารงาน การควบคุมและสอบทานงาน รวมถึงรายงานทางการเงิน โดยได้จัดทำเป็นรายงานคณะกรรมการบริษัทฯ ไว้ในรายงานประจำปี เพื่อให้ผู้ถือหุ้นรับทราบ

The Board of Directors reported the operation results according to the power mandated by the shareholders on management control and auditing, plus the financial report. Then it published them in the director's report for the annual report, so the shareholders can learn of the policies and guidelines on the operations of the company.

15. ความสัมพันธ์กับผู้ลงทุน

Relations with the investors

บริษัทฯ มีการเปิดเผยสารสนเทศที่สำคัญของทางบริษัทฯ ผ่านทางระบบสารสนเทศ (Elcid) ของทางตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย ทางสื่อสิ่งพิมพ์และการประชุมตามโอกาสเพื่อให้นักลงทุนได้รับทราบอย่างทั่วถึงโดยเร็ว

The company disclosed its essential information via the electronic information data of the SET, mass media and the meetings according to the opportunity it had for the investors to learn it thoroughly and quickly.

การดูแลเรื่องการใช้ข้อมูลภายใน

The Regulation of Internal Data

บริษัทฯ กำหนดให้มีการรายงานการถือครองหลักทรัพย์ของบริษัทฯ ให้ที่ประชุมคณะกรรมการบริษัทฯ รับทราบการเปลี่ยนแปลงการถือครองหลักทรัพย์ของผู้บริหารบริษัทฯ ตั้งแต่ระดับผู้จัดการฝ่ายขึ้นไป ทุกไตรมาส เพื่อป้องกันการซื้อขาย โอนหรือรับโอนหลักทรัพย์ของบริษัทฯ โดยใช้ข้อมูลภายใน

The company set up the report to the Board of Directors every quarter to prevent any transaction on company's securities holding changes which used company's data.

บุคลากร

Manpower

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 พนักงานประจำของบริษัทมีจำนวนทั้งสิ้น 1,038 คน มีรายละเอียดดังนี้

The company has manpower 1,038 persons as at March 31, 2004.

พนักงานประจำสายงานผลิต

จำนวน 706 คน/persons

Permanent manpower at Production Department

พนักงานประจำสายงานบริหารและสนับสนุนการผลิต

จำนวน 332 คน/persons

Permanent manpower at Administration and Production Support

ผลตอบแทนรวมของพนักงานบริษัทฯ ในปีงบประมาณ 2546 เท่ากับ 307.66 ล้านบาท ในรูปของเงินเดือน ค่าแรง ค่าล่วงเวลาและโบนัส รวมทั้งบริษัทฯ ยังมีสวัสดิการที่ให้กับพนักงานอีก เช่น กองทุนสำรองเลี้ยงชีพ, ค่ารักษาพยาบาล, รถรับส่งพนักงาน และค่าอาหารกลางวัน เป็นต้น

Remuneration for Employee In fiscal year 2003s, the total of remuneration was 307.66 million Baht that included salary, wages, overtime and bonus. Also the company has provide welfare for employee such as provident fund, medical expenses, travelling expenses and lunch expenses.



▶ **การจัดการ Management**

นโยบายในการพัฒนาพนักงาน บริษัทฯ จัดให้มีการอบรมพนักงานในระดับต่างๆ ทั้งภายในและภายนอกบริษัทฯ โดยจะทำการสำรวจความต้องการด้านการฝึกอบรมในหัวข้อต่างๆ ของทุกฝ่ายแล้วนำมาจัดทำแผนฝึกอบรมประจำปีภายในของบริษัทฯ เพื่อกำหนดผู้เข้ารับการฝึกอบรมให้เหมาะสมตามหน้าที่ที่ได้รับผิดชอบ สำหรับการฝึกอบรมภายนอกบริษัทฯ นั้นขึ้นอยู่กับฝ่ายต่างๆ จะพิจารณาให้พนักงานเข้ารับการอบรมจากสถาบันภายนอกตามความเหมาะสมภายใต้งบประมาณการฝึกอบรมของแต่ละฝ่ายกำหนดไว้

Employee Development Policy The company arranges some training in each level both inside and outside the company for employee. The company survey on employee's demands of topics they need. Then, providing a plan to have an internal training in year round. The participants are trained in the suitable topic of their responsibility. For external training is depend on each section to consider their staff for training and also depend on internal budget of each section.

▶ **การควบคุมภายใน Internal Control**

บริษัทฯ ได้กำหนดระเบียบปฏิบัติอย่างครบถ้วนทุกด้านในระบบ ISO 9000 เพื่อให้ทุกหน่วยงานมีการปฏิบัติงานได้อย่างถูกต้องครบถ้วน โดยมีหน่วยงานตรวจสอบภายในทำหน้าที่ตรวจสอบระบบงานต่างๆ ตามแผนการตรวจสอบและตามที่ผู้บริหารระดับสูงหรือคณะกรรมการตรวจสอบมอบหมายเป็นกรณีพิเศษ ทั้งนี้คณะกรรมการบริษัทฯ และคณะกรรมการตรวจสอบพิจารณาแล้วเห็นว่าบริษัทฯ มีระบบการควบคุมภายในที่ดี และมีการติดตามการปฏิบัติตามอย่างต่อเนื่อง เพื่อแก้ไขปัญหาข้อบกพร่องให้เสร็จสิ้นโดยเร็ว

นอกจากนี้คณะกรรมการตรวจสอบได้ผลักดันให้บริษัทฯ มีการดำเนินการในหัวข้อต่างๆ ตามหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดี 15 ข้อของตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทยเพิ่มเติม อาทิ การบริหารความเสี่ยงและการแต่งตั้งคณะกรรมการชดเชยเพิ่มเติมจากปัจจุบันเพื่อช่วยถ่วงดุลงาน ให้กับคณะกรรมการบริษัทฯ โดยคณะกรรมการบริษัทฯ จะได้มีการพิจารณาและดำเนินการต่อไปในปี 2547

The company had prescribed the practical rules in ISO 9000 system completely. The rules had set for all units practice correctly, besides Internal Audit Department have audited all worked-system as the Audit Plan and the assignment of Top Management or the Audit Committee consistently. The Board of Directors and the Audit Committee considered and deemed the company have an internal control system as well and processed under internal control continually.

Moreover, the Audit Committee pushed the company to implement on the headings as refer to the 15 principles of Good Corporate Governance of SET such as Risk Management and Nomination & Remuneration Subcommittees to assist the Broad of Directors screen workloads which the Board of Directors will consider and appoint the Subcommittees within year 2004.

▶ **รายการระหว่างกัน Connected Transactions**

บุคคลหรือนิติบุคคลที่อาจมีความขัดแย้งทางผลประโยชน์

Connected Transaction with Non-Related Persons

บริษัทฯ มีบริษัทร่วมที่เข้าร่วมทุน 33% และบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน คือบริษัทที่เป็นผู้ถือหุ้นรายใหญ่ บริษัทร่วมและบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ และบริษัทอื่นที่มีกรรมกร่วมกันกับบริษัทฯ โดยมีการทำธุรกรรมระหว่างกันตามปกติทางการค้า ซึ่งรายการธุรกิจดังกล่าว ส่วนใหญ่เป็นการซื้อขายระหว่างกันและค้าลิขสิทธิ์ในการขายสินค้า ดังมีรายละเอียดรายการระหว่างกันปรากฏตามหมายเหตุประกอบงบการเงินข้อ 4

The Company has an affiliated company which company invested 33% and connected transaction company which are an associated company of a subsidiary company of common major shareholders and other companies which common directors. The connected transaction are normal business transactions and Royalty Sales shown in Note 4 of the financial statement.

ความจำเป็นและความสมเหตุสมผลของรายการระหว่างกัน

Connected Transaction with Non-Related Persons

การจำหน่ายในประเทศบริษัทฯ จำหน่ายสินค้าให้บริษัท กันยงวัฒนา จำกัด เป็นผู้แทนจำหน่ายรายใหญ่ในประเทศไทยภายใต้เครื่องหมายการค้า "มิตซูบิชิ" เนื่องจากบริษัทกันยงวัฒนาจำกัดมีตัวแทนจำหน่ายอยู่ทุกภาคทั่วประเทศไทย สำหรับการจำหน่ายในต่างประเทศนั้น บริษัทมิตซูบิชิ อิเล็กทริกคอร์ปอเรชัน จำกัด ประเทศญี่ปุ่นช่วยดำเนินการติดต่อลูกค้าในต่างประเทศให้โดยชำระค่าลิขสิทธิ์การขายเป็น รายปีนอกจากนี้ยังได้รับความช่วยเหลือด้านเทคนิคและด้านบุคลากร เพื่อให้บริษัทฯ สามารถดำเนินการผลิตสินค้าที่มีมาตรฐานคุณภาพเช่นเดียวกับประเทศญี่ปุ่น

The company distributed the products to Kang Yong Watana Co., Ltd. which only distributor in Thailand under the "Mitsubishi" trademark. Because Kang Yong Watana Co., Ltd. has distributors all portion in Thailand and Mitsubishi Electric Corporation, Japan has procured the distributors for the sales in foreign countries by payment royalty and supported technology know-how and advisor to work closely for same product standard as Japan.

▶ รายงานระหว่างกัน *Connected Transactions*

มาตรการ / ขั้นตอนการอนุมัติการทำรายการระหว่างกัน

Measurement / The Approach of Connected Transaction

บริษัทฯ ได้แต่งตั้งคณะกรรมการกำหนดราคาขายสินค้าระหว่างบริษัทฯ กับบริษัท กันยงวัฒนา จำกัด ตามมติที่ประชุมของคณะกรรมการบริษัทฯ เมื่อวันที่ 15 ตุลาคม 2536 เพื่อกำกับดูแลนโยบายการกำหนดราคาขายสินค้าระหว่างกันดังกล่าว นอกจากนี้บริษัทฯ ได้ให้ผู้สอบบัญชีภายนอกดำเนินการสอบทานรายการซื้อ-ขายสินค้าระหว่างกันเป็นที่เรียบร้อยแล้ว ตามรายงานการสอบทานราคาสำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547

The company has appointed the Product Pricing Subcommittee between the company and Kang Yong Watana Co., Ltd. by unanimously of The Board of Directors' meeting on October 15, 1993 for control the price policy. The company hired the outside auditor for purchase and sales. Transactions and accounts review report as at March 31, 2004.

นโยบายและแนวโน้มการทำรายการระหว่างกันในอนาคต

Future Plan of Connected and Transaction's Trend and Policy

บริษัทฯ ประกอบธุรกิจผลิตเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้าน และสินค้าส่วนใหญ่จำหน่ายผ่านตัวแทนจำหน่ายคือ บริษัท กันยงวัฒนา จำกัด และบริษัท มิตรบุษิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น ในประเทศญี่ปุ่นทำให้บริษัทฯ ต้องพึ่งพาตัวแทนจำหน่ายทั้ง 2 บริษัทข้างต้นในการขายแต่ในอนาคตบริษัทฯ พยายามเพิ่มช่องทางการจำหน่ายสินค้าให้มากขึ้น เช่น การขายสินค้าให้ Brand name อื่น (OEM) และการขยายตลาดส่งออกไปยังประเทศแถบยุโรปและเอเชีย เป็นต้น

ปัจจุบันบริษัทฯ ยังจำเป็นต้องพึ่งพาเทคโนโลยีการผลิตจากประเทศญี่ปุ่นอยู่จึงจำเป็นต้องมีค่าใช้จ่ายด้านความช่วยเหลือทางเทคนิค, ค่าพัฒนาผลิตภัณฑ์และลิขสิทธิ์การขาย เป็นต้น ทั้งนี้บริษัทฯ กำลังพัฒนาบุคลากรเพื่อให้มีความรู้ ความสามารถในการผลิตสินค้าที่มีคุณภาพได้ด้วยตนเองในอนาคต

The company is a manufacturer of an electric home appliances and almost the product is sold through Kang Yong Watana and Mitsubishi Electric Corporation, Japan. In the future, the company tries to sell and produce other brand name (OEM) and export to Middle East and Europe.

Now, the company had received technology from Japan and pay the technician fee, development and royalty. The company tried to develop the management team for quality of the product by themselves.

▶ สถานะการเงินและผลการดำเนินงาน *Financial status and operation results*

งบการเงิน

ก) สรุปรายงานการสอบบัญชี

The Summary of Audit's Report

รายงานการสอบบัญชีในช่วงระยะเวลา 3 รอบปีบัญชีที่ผ่านมา ซึ่งตรวจสอบโดยบริษัท เคพีเอ็มจี ภูมิไชย สอบบัญชี จำกัด (เดิมชื่อบริษัท เคพีเอ็มจี ออดิท (ประเทศไทย) จำกัด) โดยผู้สอบบัญชีมีความเห็นอย่างไม่มีเงื่อนไขและมีความเห็นว่างบการเงินของบริษัทฯ แสดงฐานะการเงิน ผลการดำเนินงานและกระแสเงินสดของบริษัทฯ โดยถูกต้องตามที่ควรในสาระสำคัญตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไป

ทั้งนี้ ในรายงานการสอบบัญชีให้สังเกตหมายเหตุประกอบงบการเงิน เรื่องรายการธุรกิจกับบริษัทร่วมและบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน

The balance Sheets of Kang Yong Electric Public Company Limited Audited by KPMG Phoomchai Audit Ltd. (KPMG Audit (Thailand) Ltd.) since previous 3 year accounting. The (KPMG Phoomchai Audit (Thailand) Ltd.) stated that the financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position, business operation and cash flows, in conformity with generally accepted accounting principles

ข) สรุปงบการเงิน

The Summary of Balance Sheets

งบการเงินเปรียบเทียบ สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2545, 2546 และ 2547

For the years ended March 31, 2002, 2003 and 2004

▶ **ฐานะการเงินและผลการดำเนินงาน Financial Status and Operation Results**

บริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน)
Kang Yong Electric Public Company Limited
งบดุล
Balance Sheets
ณ วันที่ 30 กันยายน 31 มีนาคม 2545, 2546 และ 2547
As at March 31, 2002, 2003 and 2004

สินทรัพย์หมุนเวียน Assets	31 มี.ค. 2545 March 31, 2002		31 มี.ค. 2546 March 31, 2003		31 มี.ค. 2547 March 31, 2004	
	บาท / Baht	%	บาท / Baht	%	บาท / Baht	%
สินทรัพย์หมุนเวียน Current Assets						
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด	110,183,393	3	104,138,083	3	41,684,461	1
Cash and cash equivalents						
ลูกหนี้การค้า-สุทธิ	523,602,346	17	537,490,482	17	861,382,201	26
Trade accounts receivable-net						
เงินกู้ยืมระยะสั้นแก่กิจการที่เกี่ยวข้องกัน	1,272,931	0	19,771,017	1	7,309,421	0
Short-term loans to related companies						
สินค้าคงเหลือ-สุทธิ	602,213,615	19	625,622,480	20	606,555,947	18
Inventories-net						
สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น						
Other current assets						
ภาษีมูลค่าเพิ่มรอเรียกคืน	46,879,043	1	45,710,772	1	35,411,512	1
Value added tax receivable						
วัสดุโรงงานและสำนักงาน	34,389,849	1	35,734,795	1	33,276,044	1
Factory and office supplies						
เงินทดรองจ่าย-สุทธิ	109,279,826	3	105,414,538	3	89,819,868	3
Advance payments-net						
อื่น ๆ	<u>28,076,885</u>	1	<u>64,415,324</u>	2	<u>32,647,765</u>	1
Others						
รวมสินทรัพย์หมุนเวียนอื่น	<u>218,625,603</u>	7	<u>251,275,429</u>	8	<u>191,155,189</u>	6
Total Other Current Assets						
รวมสินทรัพย์หมุนเวียน	1,455,897,889	46	1,538,297,491	49	1,708,087,219	52
Total Current Assets						
สินทรัพย์ไม่หมุนเวียน Non-Current Assets						
เงินลงทุนระยะยาว-สุทธิ	198,540,594	6	199,781,937	6	256,642,908	8
Investments						
เงินกู้ยืมแก่พนักงาน	20,261,215	1	7,973,420	0	6,329,007	0
Loans to employees						
ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์-สุทธิ	1,454,832,393	46	1,359,372,118	43	1,301,718,857	40
Property, plant and equipment-net						
สินทรัพย์ไม่มีตัวตน-สุทธิ	36,808,079	1	26,460,818	1	19,100,421	1
Intangible assets-net						
สินทรัพย์ไม่หมุนเวียนอื่น-สุทธิ	<u>1,014,960</u>	0	<u>672,333</u>	0	<u>278,000</u>	0
Other non-current assets-net						
รวมสินทรัพย์ไม่หมุนเวียน	<u>1,711,457,241</u>	52	<u>1,594,260,627</u>	51	<u>1,584,069,193</u>	48
Total non-Current Assets						
รวมสินทรัพย์	<u>3,167,355,130</u>	100	<u>3,132,558,117</u>	100	<u>3,292,156,412</u>	100
Total Assets						

▶ **ฐานะการเงินและผลการดำเนินงาน** *Financial Status and Operation Results*

บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited งบดุล Balance Sheets ณ วันที่ 31 มีนาคม 2545, 2546 และ 2547 As at March 31, 2002, 2003 and 2004						
	31 มี.ค. 2545		31 มี.ค. 2546		31 มี.ค. 2547	
	บาท / Baht	%	บาท / Baht	%	บาท / Baht	%
หนี้สินและส่วนของผู้ถือหุ้น						
Liabilities and Shareholders' Equity						
หนี้สินหมุนเวียน						
Current Liabilities						
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากสถาบันการเงิน	644,000,000	20	-	-	-	-
Short-term loans from financial institutions						
เจ้าหนี้การค้า	495,804,085	16	561,055,421	18	688,870,759	21
Trade accounts payable						
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากกิจการที่เกี่ยวข้องกัน	221,700,899	7	648,294,936	21	661,028,909	20
Short-term loans from related companies						
หนี้สินหมุนเวียนอื่น						
Other current liabilities						
ค่าใช้จ่ายค้างจ่าย	41,148,770	1	37,685,206	1	58,125,913	2
Accrued expenses						
อื่น ๆ Other	8,472,093	0	7,065,540	0	6,032,510	0
	<u>49,620,063</u>	2	<u>44,750,746</u>	1	<u>64,158,423</u>	2
รวมหนี้สินหมุนเวียนอื่น						
Total Other Current Liabilities						
รวมหนี้สินหมุนเวียน	1,411,125,847	45	1,254,101,103	40	1,414,058,091	43
Total Current Liabilities						
เงินกองทุนสำรองเลี้ยงชีพ และบำเหน็จ	41,088,964	1	37,794,833	1	34,611,160	1
Non-current Liabilities Provident and pension fund						
รวมหนี้สินไม่หมุนเวียน	41,088,964	1	37,794,833	1	34,611,160	1
Total Non-Current Liabilities						
รวมหนี้สิน Total Liabilities	1,452,214,811	46	1,291,895,936	41	1,448,669,251	44
ส่วนของผู้ถือหุ้น Shareholders' Equity						
ทุนจดทะเบียน Authorized share capital						
หุ้นสามัญ 22,000,000 หุ้น มูลค่าหุ้นละ 10 บาท						
22,000,000 common shares, Baht 10 par value						
หุ้นที่ออกและชำระเต็มมูลค่าแล้ว	220,000,000	7	220,000,000	7	220,000,000	7
Issued and fully paid-up						
หุ้นสามัญ 22,000,000 หุ้น มูลค่าหุ้นละ 10 บาท	220,000,000	7	220,000,000	7	220,000,000	7
22,000,000 common shares, Baht 10 par value						
ส่วนเกิน (ต่ำกว่า) ทุน						
Premium (discount) on shares capital :						
ส่วนเกินมูลค่าหุ้นสามัญ	726,100,000	23	726,100,000	23	726,100,000	22
Premium on common shares						
ส่วนต่ำกว่าทุนจากการเปลี่ยนแปลงมูลค่าเงินลงทุน	(118,500)	0	(67,500)	0	36,167,805	0
Revaluation deficit on investments						
กำไรสะสม Retained earnings :						
จัดสรรแล้ว Appropriated						
สำรองตามกฎหมาย Legal reserve	22,000,000	1	22,000,000	1	22,000,000	1
อื่นๆ Others	320,000,000	10	370,000,000	12	420,000,000	13
ยังไม่ได้จัดสรร Unappropriated	427,158,819	13	502,629,681	16	419,219,356	13
	<u>1,715,140,319</u>	54	<u>1,840,662,181</u>	59	<u>1,843,487,161</u>	56
รวมส่วนของผู้ถือหุ้น						
Total Shareholders' Equity						
รวมหนี้สินและส่วนของผู้ถือหุ้น	3,167,355,130	100	3,132,558,117	100	3,292,156,412	100
Total Liabilities and Shareholders' Equity						

▶ สถานะการเงินและผลการดำเนินงาน *Financial Status and Operation Results*

บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน)
Kang Yong Electric Public Company Limited
งบกำไรขาดทุน
statement of income
สำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2545, 2546 และ 2547
For the year ended March 31, 2002, 2003 and 2004

	1 เม.ย. 44-31 มี.ค. 45 Apr. 1, 2001-Mar. 31, 2002		1 เม.ย. 45-31 มี.ค. 46 Apr. 1, 2002-Mar. 31, 2003		1 เม.ย. 46-31 มี.ค. 47 Apr. 1, 2003-Mar. 31, 2004	
	บาท / Baht	%	บาท / Baht	%	บาท / Baht	%
รายได้						
Revenues						
รายได้จากการขายและการให้บริการ	4,271,817,888	97	3,748,298,754	94	4,122,787,875	95
Sales and service income						
รายได้อื่น	109,863,682	3	241,342,527	6	195,372,911	5
Other income						
ส่วนแบ่งกำไรจากเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้ส่วนเสีย	2,540,936	0	1,188,343	0	1,097,626	0
Share of profits from investment recorded by the equity method						
รวมรายได้	4,384,222,506	100	3,990,829,624	100	4,319,258,412	100
Total Revenues						
ค่าใช้จ่าย						
Expenses						
ต้นทุนขายและการให้บริการ	3,442,112,427	79	3,081,780,759	77	3,515,180,389	81
Costs of sales and services						
ค่าใช้จ่ายในการขายและบริหาร	718,367,062	16	678,972,064	17	711,348,705	16
Selling and administrative expenses						
ค่าใช้จ่ายอื่น	2,567,005	0	2,861,860	0	16,280,252	0
Other expenses						
รวมค่าใช้จ่าย	4,163,046,494	95	3,763,614,683	94	4,242,809,346	98
Total Expenses						
กำไรก่อนดอกเบี้ยจ่ายและภาษีเงินได้	221,176,012	5	227,214,941	6	76,449,066	2
Profit before Interest Expense and Income Tax						
ดอกเบี้ยจ่าย	25,344,179	1	12,906,894	0	7,559,391	0
Interest Expenses						
ภาษีเงินได้	40,096,323	1	10,737,184	0	-	-
Income Tax						
กำไรสุทธิ	155,735,510	4	203,570,862	5	68,889,675	2
Net Profit						
กำไรต่อหุ้นชั้นพื้นฐาน	7.08		9.25		3.13	
Basic Earnings per Share						
จำนวนหุ้นสามัญถ่วงเฉลี่ยถ่วงน้ำหนัก (หุ้น)	22,000,000		22,000,000		22,000,000	
Number of weighted average common shares (shares)						

▶ **ฐานะการเงินและผลการดำเนินงาน Financial Status and Operation Results**

บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน)
Kang Yong Electric Public Company Limited
งบกำไรสะสม
Statement of Retained Earnings
สำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2545, 2546 และ 2547
For the year ended March 31, 2002, 2003 and 2004

	1 เม.ย. 44-31 มี.ค. 45 Apr. 1, 2001-Mar. 31, 2002 บาท / Baht	1 เม.ย. 45-31 มี.ค. 46 Apr. 1, 2002-Mar. 31, 2003 บาท / Baht	1 เม.ย. 46-31 มี.ค. 47 Apr. 1, 2003-Mar. 31, 2004 บาท / Baht
กำไรสะสมที่ยังไม่ได้จัดสรร			
Unappropriated retained earnings			
ยอดยกมาจากปีก่อนรายการปรับปรุง	340,923,309	427,158,819	502,629,682
Brought forward as previously reported			
หัก ผลสะสมจากการเปลี่ยนแปลงนโยบายบัญชี	-	-	-
Less Adjustment from changes in accounting policie			
ยอดยกมาจากปีก่อนหลังรายการปรับปรุง	340,923,309	427,158,819	502,629,682
Brought forward as restated			
หัก จัดสรรกำไรสุทธิปีก่อน			
Less Appropriation of prior year earnings			
เงินปันผล	(49,500,000)	(78,100,000)	(102,300,000)
Dividend Payment			
สำรองทั่วไป	(20,000,000)	(50,000,000)	(50,000,000)
Other reserve			
กำไรสุทธิสำหรับปี	<u>155,735,510</u>	<u>203,570,862</u>	<u>68,889,675</u>
Net income for the year			
รวมกำไรสะสมส่วนที่ยังไม่ได้จัดสรร	427,158,819	502,629,681	419,219,357
Total appropriated retained earnings			
กำไรสะสมที่ได้จัดสรรแล้ว			
Appropriated retained earnings			
สำรองตามกฎหมาย	22,000,000	22,000,000	22,000,000
Legal reserve			
สำรองอื่นๆ	<u>320,000,000</u>	<u>370,000,000</u>	<u>420,000,000</u>
Other reserve			
รวมกำไรสะสมที่ได้จัดสรรแล้ว	<u>342,000,000</u>	<u>392,000,000</u>	<u>442,000,000</u>
Total appropriated retained earnings			
รวมกำไรสะสม	<u>769,158,819</u>	<u>894,629,681</u>	<u>861,219,357</u>
Total Retained Earnings			

▶ สถานะการเงินและผลการดำเนินงาน Financial Status and Operation Results

บริษัท กังยงอีเล็คทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited งบกระแสเงินสด Statement of Cash flow สำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2545, 2546 และ 2547 For each of the year ended March 31, 2002, 2003 and 2004			
	1 เม.ย. 44-31 มี.ค. 45 Apr. 1, 2001-Mar. 31, 2002	1 เม.ย. 45-31 มี.ค. 46 Apr. 1, 2002-Mar. 31, 2003	1 เม.ย. 46-31 มี.ค. 47 Apr. 1, 2003-Mar. 31, 2004
	บาท / Baht	บาท / Baht	บาท / Baht
กระแสเงินสดจากกิจกรรมดำเนินงาน Cash Flows from Operating Activities			
กำไรสุทธิ Net profit	155,735,510	203,570,862	68,880,675
รายการปรับกระทบกำไรสุทธิเป็นเงินสดรับ (จ่าย) จากกิจกรรมดำเนินงาน Adjustments to reconcile net profit to net cash provided by (used in) operating activities			
ค่าเสื่อมราคาและรายการตัดบัญชี Depreciation and amortization	345,172,035	347,221,811	353,002,747
ค่าใช้จ่ายรอตัดบัญชีตัดจ่าย Deferred charges amortization	210,000	210,000	143,334
สินทรัพย์ไม่มีตัวตนตัดจ่าย Intangible assets amortization	10,833,818	11,905,092	11,517,797
ขาดทุนจากการด้อยค่าของสินทรัพย์ถาวร Loss on impairment of fixed assets	-	2,590,122	(3,072,197)
ค่าเผื่อสินค้าเสื่อมสภาพเพิ่มขึ้น (ลดลง) Increase (decrease) in allowance for assets	(1,081,595)	1,604,382	2,046,053
ค่าเผื่อการด้อยค่าของสินทรัพย์หมุนเวียนอื่นเพิ่มขึ้น Increase in allowance for impairment of other current assets		1,920,580	-
ส่วนแบ่ง (กำไร) จากเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสีย Share of (profits) from investments recorded by the equity method	(2,540,936)	(1,188,343)	(1,097,626)
หนี้สงสัยจะสูญ Doubtful accounts	880,453	-	(3,862,040)
(กำไร) ขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนฯ ที่ยังไม่เกิดขึ้น (Gain) loss on foreign exchange translations	304,732	(919,511)	851,407
ขาดทุนจากการเลิกใช้ทรัพย์สิน Loss on disposal of fixed assets	-	1,051,795	-
ขาดทุนการจำหน่ายอุปกรณ์ Loss on sales of equipment	<u>2,567,005</u>	<u>2,861,860</u>	<u>11,371,905</u>
กำไรจากการดำเนินงานก่อนการเปลี่ยนแปลงใน สินทรัพย์และหนี้สินดำเนินงาน Net profit from operations before changes in operating assets and liabilities	512,081,022	570,828,651	439,791,055
สินทรัพย์ดำเนินงาน (เพิ่มขึ้น) ลดลง (Increase) decrease in operating assets			
ลูกหนี้การค้า Trade accounts receivable	25,906,772	(13,909,469)	(323,044,854)
ลูกหนี้อื่น Trade receivables	(7,141)	(6,033)	(1,076,686)
สินค้าคงเหลือ Inventories	109,715,093	(25,013,247)	17,158,258
สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น Other current assets	(69,225,790)	(33,533,816)	60,120,240
สินทรัพย์ไม่หมุนเวียนอื่น Other non-current assets	(20,000)	12,420,421	1,895,413

▶ สถานะการเงินและผลการดำเนินงาน Financial Status and Operation Results

บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited งบกระแสเงินสด Statement of Cash flow สำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2545, 2546 และ 2547 For each of the year ended March 31, 2002, 2003 and 2004			
(ต่อ)	1 เม.ย. 44-31 มี.ค. 45 Apr. 1, 2001-Mar. 31, 2002	1 เม.ย. 45-31 มี.ค. 46 Apr. 1, 2002-Mar. 31, 2003	1 เม.ย. 46-31 มี.ค. 47 Apr. 1, 2003-Mar. 31, 2004
	บาท / Baht	บาท / Baht	บาท / Baht
หนี้สินดำเนินงานเพิ่มขึ้น (ลดลง) Increase (decrease) in operating liabilities			
เจ้าหนี้การค้า Trade accounts payable	(83,247,757)	65,200,211	127,668,354
เจ้าหนี้อื่น Other payables	(1,678,722)	(33,448,060)	12,501,166
ค่าใช้จ่ายค้างจ่าย Accrued expenses	(48,283,865)	(3,466,086)	20,432,069
หนี้สินหมุนเวียนอื่น Other current liabilities	2,377,586	(1,406,553)	(2,342,873)
เงินกองทุนสำรองเลี้ยงชีพและบำนาญ Provident and pension fund	<u>(1,263,328)</u>	<u>(3,294,130)</u>	<u>(3,183,673)</u>
เงินสดสุทธิได้จากกิจกรรมดำเนินงาน Net Cash Provided by Operating Activities	<u>446,353,870</u>	<u>534,371,888</u>	<u>349,918,469</u>
กระแสเงินสดจากกิจกรรมลงทุน Cash Flows From Investing Activities			
เงินกู้ยืมระยะสั้นแก่กิจการที่เกี่ยวข้องกันเพิ่มขึ้น Increase in short-term loans to related companies	-	(18,492,053)	13,538,282
เงินกู้ยืมแก่พนักงานลดลง / เงินปันผลรับจากเงินลงทุน Decrease in loans to employees	918,152	-	2,010,000
เงินสดจ่ายในการซื้อเงินลงทุน Purchases of investments	-	(2,000)	(17,676,000)
เงินสดรับจากการจำหน่ายอุปกรณ์ Proceeds from sales of equipment	4,373,897	2,761,774	3,254,190
เงินสดจ่ายในการซื้อที่ดิน อาคารและอุปกรณ์ Purchases of property, plant and equipment	(290,948,178)	(261,027,087)	(307,041,162)
สินทรัพย์ไม่มีตัวตนเพิ่มขึ้น Increase in intangible assets	<u>(9,457,936)</u>	<u>(1,557,831)</u>	<u>(4,157,400)</u>
เงินสดสุทธิใช้ในกิจกรรมลงทุน Net Cash Used in Investing Activities	<u>(295,114,066)</u>	<u>(278,317,198)</u>	<u>(310,072,090)</u>
กระแสเงินสดจากกิจกรรมจัดหาเงิน Cash Flows From Financing Activities			
เงินเบิกเกินบัญชีและเงินกู้ยืมระยะสั้นจากสถาบันการเงินลดลง Decrease in bank overdrafts and loans from financial institutions	(255,636,911)	(644,000,000)	-
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากกิจการที่เกี่ยวข้องกันเพิ่มขึ้น Increase in short-term loans from related companies	-	460,000,000	-
เงินสดรับจากการกู้ยืมระยะยาวจากธนาคาร Payment of longterm loan from banks	-	-	-
จ่ายเงินปันผล Payment of dividends	<u>(49,500,000)</u>	<u>(78,100,000)</u>	<u>(102,300,000)</u>
เงินสดสุทธิใช้ในกิจกรรมจัดหาเงิน Net Cash Used in Financing Activities	<u>(143,055,076)</u>	<u>(262,100,000)</u>	<u>(102,300,000)</u>
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสดเพิ่มขึ้น (ลดลง) สุทธิ Net Decrease in cash and cash equivalents	(153,897,107)	(6,045,310)	(62,453,621)
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด ณ วันต้นปี Cash and cash equivalents at beginning of the year	<u>264,080,499</u>	<u>110,183,393</u>	<u>104,138,082</u>
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสดปลายปี Cash and cash equivalents at end of the year	<u>110,183,393</u>	<u>104,138,083</u>	<u>41,684,461</u>
ข้อมูลเพิ่มเติมประกอบกระแสเงินสด Supplemental Disclosures of Cash Flow Information			
เงินสดจ่ายระหว่างปี Cash paid during the year			
ดอกเบี้ยจ่าย Interest expense	27,065,435	14,902,868	7,843,866
ภาษีเงินได้ Income tax	94,364,873	7,883,109	3,661,844

▶ สถานะการเงินและผลการดำเนินงาน Financial Status and Operation Results

ค) อัตราส่วนทางการเงิน

สำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2545, 2546 และ 2547

For the years ended March 31, 2002, 2003 and 2004

		31 มีนาคม 2545 March 31, 2002	31 มีนาคม 2546 March 31, 2003	31 มีนาคม 2547 March 31, 2004	
อัตราส่วนสภาพคล่อง (LIQUIDITY RATIOS)					
อัตราส่วนสภาพคล่อง	Current Ratios	1.03	1.23	1.21	เท่า
อัตราส่วนสภาพคล่องหมุนเร็ว	Quick Liquidity Ratio	0.45	0.53	0.64	เท่า
อัตราส่วนสภาพคล่องกระแสเงินสด	Cash Flow Liquidity Ratio	0.28	0.40	0.26	เท่า
อัตราส่วนหมุนเวียนลูกหนี้การค้า	Account Receivable Turnover	7.95	7.06	5.89	เท่า
ระยะเวลาเก็บหนี้เฉลี่ย	Collection period	46	52	62	วัน
อัตราส่วนหมุนเวียนสินค้าคงเหลือ	Inventories Turnover	5.24	5.02	5.71	เท่า
ระยะเวลาขายสินค้าเฉลี่ย	Average Sales Period	70	73	64	วัน
อัตราส่วนหมุนเวียนเจ้าหนี้	Accounts Payable Turnover	6.40	5.83	5.62	เท่า
ระยะเวลาชำระหนี้	Payment Period	57	63	65	วัน
CASH CYCLE		59	62	61	วัน
อัตราส่วนแสดงความสามารถในการทำกำไร (PROFITABILITY RATIOS)					
อัตรากำไรขั้นต้น	Gross Profit Margin	19.42	17.78	14.74	%
อัตรากำไรสุทธิ	Net Profit Margin	3.55	5.10	1.59	%
อัตราผลตอบแทนผู้ถือหุ้น	Return on Equity	9.37	11.45	3.74	%
อัตราส่วนแสดงประสิทธิภาพในการดำเนินงาน (EFFICIENCY RATIOS)					
อัตราผลตอบแทนจากสินทรัพย์	Return on Total Assets	4.71	6.46	2.14	%
อัตราผลตอบแทนจากสินทรัพย์ถาวร	Return on Fixed Asset	33.72	39.14	31.71	%
อัตราหมุนเวียนของสินทรัพย์	Assets Turnover	1.33	1.27	1.34	เท่า
อัตราส่วนวิเคราะห์นโยบายทางการเงิน (FINANCIAL POLICY RATIOS)					
อัตราส่วนหนี้สินต่อส่วนของผู้ถือหุ้น	Debt to Equity	0.85	0.70	0.79	เท่า
อัตราส่วนความสามารถชำระดอกเบี้ย	Interest Coverage Ratio	8.73	17.60	10.11	เท่า
อัตราส่วนความสามารถชำระภาระผูกพัน	Fixed Charges Coverage Ratio	0.22	0.29	0.09	เท่า
อัตราส่วนความสามารถชำระภาระผูกพัน (Cash basis)	Cash Fixed Charges Coverage Ratio	0.66	0.99	0.63	เท่า
อัตราการจ่ายเงินปันผล	Payout Ratio	50.1%	50.3%	0.0%	%
ข้อมูลต่อหุ้น (SHARE)					
มูลค่าตามบัญชีต่อหุ้น	Equity per share	77.96	83.67	83.79	บาท
กำไรสุทธิต่อหุ้น	Earnings per share	7.08	9.25	3.13	บาท
เงินปันผลต่อหุ้น	Dividend per share	3.55	4.65	-	บาท
อัตราเติบโต (GROWTH)					
สินทรัพย์รวม	Total Assets	(8.18)	(1.10)	5.09	%
หนี้สินรวม	Total Liabilities	(21.10)	(11.04)	12.14	%
รายได้จากการขายหรือบริการ	Sales and Services	3.00	(12.26)	9.99	%
ค่าใช้จ่ายดำเนินการ	Management Expense	(0.36)	(6.91)	5.82	%
กำไรสุทธิ	Net Profit	(43.15)	30.72	(66.16)	%

▶ สถานะการเงินและผลการดำเนินงาน *Financial Status and Operation Results*

คำอธิบายและการวิเคราะห์การเงินและผลการดำเนินงาน

Financial Status and Operation Results

ประจำปี 2546 (1 เมษายน 2546 – 31 มีนาคม 2547)

For the year 2003 (April 1, 2003 – March 31, 2004)

ผลการดำเนินงาน

ผลการดำเนินงานสำหรับรอบระยะเวลาบัญชีปี 2546 สิ้นสุด ณ 31 มีนาคม 2547 เปรียบเทียบกับงวดเดียวกันของปี 2545 สิ้นสุด ณ 31 มีนาคม 2546 มีกำไรสุทธิหลังหักภาษีลดลงจาก 204 ล้านบาท เป็น 69 ล้านบาทคิดเป็นร้อยละ 66 เนื่องจาก

- 1) รายได้จากการขายเพิ่มขึ้นจาก 3,748 ล้านบาทในปี 2545 เป็น 4,123 ล้านบาทในปี 2546 คิดเป็นร้อยละ 10 ส่วนใหญ่เกิดจากรายได้จากการขายตู้เย็นและเครื่องปั้มน้ำเพิ่มขึ้นถึง 368 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 12.5
- 2) รายได้อื่นลดลง 31.3 ล้านบาท คิดเป็นร้อยละ 14 สาเหตุเกิดจากเงินปันผลรับจากเงินลงทุนในบริษัทอื่นลดลง 37.5 ล้านบาท
- 3) ต้นทุนขายเพิ่มขึ้นจากร้อยละ 82 เป็นร้อยละ 85 ของยอดขายเนื่องจากผลกระทบจากการลดราคาขายและผลจากค่าเงินบาทที่แข็งค่าขึ้นทำให้เกิดผลขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยน
- 4) ค่าใช้จ่ายในการขายและบริหารเพิ่มขึ้น 45.8 ล้านบาทคิดเป็นร้อยละ 7 สาเหตุเกิดจากการเพิ่มขึ้นของผลขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ 4.9 ล้านบาท, ค่าใช้จ่ายในการพัฒนาผลิตภัณฑ์ 12.2 ล้านบาท ค่าใช้จ่ายในการส่งออกและค่าลิขสิทธิ์ซึ่งผันแปรไปตามปริมาณขายที่เพิ่มขึ้น 18.8 ล้านบาท
- 5) ดอกเบี้ยจ่ายลดลง 5.3 ล้านบาทคิดเป็นร้อยละ 41 จากการลดยอดเงินกู้ยืมระยะสั้นลงอีกทั้งสามารถกู้ยืมได้ในอัตราดอกเบี้ยที่ต่ำเพื่อเป็นการลดต้นทุน

จากเหตุผลดังกล่าวข้างต้น ส่งผลให้บริษัทฯ มีกำไรสุทธิหลังหักภาษีในปี 2546 ลดลงร้อยละ 66 โดยมีกำไรต่อหุ้น 3.13 บาท

Operation results

Operation results for the 2003 fiscal year ended 31 March 2004 compared favorably with the same period of 2002 ended 31 March 2003 had the net profit after taxes decreased from 204 million baht to 69 million baht or 66% due to :

- 1) Revenues from the sales were increased from 3,748 million baht in 2002s to 4,123 million baht in 2003s or 10% mostly caused by the sales of refrigerator and water pump increased by 368 million baht or 12.5%.
- 2) The other income decreased by 31.3 million baht equivalent to 14% mostly came from the dividend payments from other companies decreased 37.5 million baht.
- 3) The cost of sales increased from 82 to 85% of the total sales due to the reduction of sales price and loss on exchange rate from baht value was strengthen.
- 4) Sales and managerial expenses increased 45.8 million baht or 7% of total sales because of increasing of loss on exchange rate 4.9 million baht, Development fee of products 12.2 million baht, Export Charges and Royalty sales which very as sales quantity 18.8 million baht.
- 5) Cost of interest was reduced by 5.3 million baht equivalent to 41% from the reduced short-term loans as money could be borrowed at lower rates to reduce the cost.

From the reasons above resulted in the company having the net profit after taxes in 2003s decreased by 66 with the profit per share at 3.13 baht.

ฐานะการเงิน

Financial status

สินทรัพย์รวม

ณ 31 มีนาคม 2547 บริษัทฯ มีสินทรัพย์รวมทั้งสิ้น เมื่อเปรียบเทียบกับ ณ 31 มีนาคม 2546 เพิ่มขึ้นจาก 3,133 ล้านบาท เป็น 3,292 ล้านบาท เนื่องจาก

- 1) ลูกหนี้การค้าเพิ่มขึ้น 324 ล้านบาท สาเหตุเกิดจากยอดขายในเดือนมีนาคมเพิ่มขึ้นร้อยละ 37
- 2) เงินลงทุนระยะยาวเพิ่มขึ้นจากการปรับมูลค่าตามราคาตลาด

Total assets

On 31 March 2004 the company had the total assets compared with 31 March 2003 increased from 3,133 million baht to 3,292 million baht due to :

- 1) Account Receivables increased 324 million due to the sales in March 2004 increased 37%.
- 2) Longterm investment increased from revaluation surplus as market price.

หนี้สินรวม

ณ 31 มีนาคม 2547 บริษัทฯ มีหนี้สินรวมทั้งสิ้นเมื่อเปรียบเทียบกับ ณ 31 มีนาคม 2546 เพิ่มขึ้นจาก 1,292 ล้านบาท เป็น 1,449 ล้านบาท เนื่องจากเจ้าหนี้การค้าจากการซื้อชิ้นส่วนและวัตถุดิบในเดือนมีนาคม 2547 เพิ่มขึ้นร้อยละ 35

Total liabilities

On 31 March 2004 the company had the total liabilities compared with 31 March 2003 increased from 1,292 million baht to 1,449 million baht. Due to Account Payable from purchase Parts & Raw material in March 2004 increased 35%.



▶ **ฐานะการเงินและผลการดำเนินงาน** *Financial Status and Operation Results*

ส่วนของผู้ถือหุ้น

ณ 31 มีนาคม 2547 บริษัทมีส่วนของผู้ถือหุ้น เมื่อเปรียบเทียบกับ ณ 31 มีนาคม 2546 เพิ่มขึ้นจาก 1,841 ล้านบาท เป็น 1,843 ล้านบาท เนื่องจากผลประกอบการในงวดนี้มีกำไร 69 ล้านบาท และมีจ่ายเงินปันผล 102.3 ล้านบาท พร้อมตั้งสำรองทั่วไป 50 ล้านบาท และมีส่วนเกินทุนจากการเปลี่ยนแปลงมูลค่าเงินลงทุน 36 ล้านบาท

Net worth

On 31 March 2004 the company had the net worth compared with 31 March 2003 an increase from 1,841 million baht to 1,843 million baht due to the operations in this period had the profit of 69 million baht and the dividend payment of 102.3 million baht. Also it held the general reserves of 50 million baht with revaluation surplus on investment 36 million baht.

วิเคราะห์งบการเงิน

- 1) อัตราส่วนสภาพคล่องของบริษัทฯ ในปี 2546 อยู่ในระดับเดียวกับปีที่ผ่านมา โดยมีทรัพย์สินเพียงพอต่อการชำระหนี้ระยะสั้นได้ แสดงถึงบริษัทฯ มีสภาพคล่องอยู่ในเกณฑ์ที่ดี
- 2) ความสามารถในการทำกำไรลดลง โดยมีกำไรขั้นต้นลดลงร้อยละ 3 จากปี 2545 เนื่องจากการลดราคาขายและผลจากค่าเงินบาทที่แข็งค่าขึ้นทำให้เกิดผลขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยน
- 3) ความสามารถในการบริหารสินทรัพย์ลดลง โดยอัตราผลตอบแทนจากการใช้สินทรัพย์ถาวรลดลงจากร้อยละ 39 เป็นร้อยละ 32 แม้ว่าจะต่ำกว่าปีที่ผ่านมาแต่ก็อยู่ในเกณฑ์ที่ดี
- 4) อัตราส่วนวิเคราะห์นโยบายทางการเงิน บริษัทฯ ยังคงมีความสามารถในการชำระหนี้และดอกเบี้ยจ่ายจากผลของสภาพคล่องทางการเงินที่ดี

Financial analysis

- 1) The ratio of the liquidity of the company in 2003 fiscal year as same as 2002 fiscal year with the assets sufficient to pay the short-term debts showed the company had a better liquidity.
- 2) The ability to make profit was reduced by the Gross profit margin down by 3% from 2002 fiscal year because the reduction of sales price and loss on exchange rate from baht value was strengthen.
- 3) The ability to manage the assets decreased with the return rate of the fixed assets decreased from 39% to 32% although they were lower than the last year but they are so well.
- 4) The ratio analysis on financial policy the company concluded that the ability to repay the debts and interests increased due to the better financial liquidity.

▶ ข้อมูลอื่นที่เกี่ยวข้อง *Related Data*

นายทะเบียนหุ้น	:	บริษัท ศูนย์รับฝากหลักทรัพย์ (ประเทศไทย) จำกัด 62 อาคารตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย ถนนรัชดาภิเษก แขวงคลองเตย เขตคลองเตย กรุงเทพมหานคร 10110 โทรศัพท์ 0-2229-2800 โทรสาร 0-2654-5599		
ผู้สอบบัญชีรับอนุญาต	:	นายเทอดทอง เทพมังกร เลขทะเบียน 3787 นางวิไล บุรณะกิตติโสภณ เลขทะเบียน 3920 นายณรงค์ หลักฐาน เลขทะเบียน 4700	บริษัท เคพีเอ็มจี ภูมิไชย สอบบัญชี จำกัด ชั้น 22 เอ็มไพร์ทาวเวอร์ เลขที่ 195 ถนนสาทรใต้ แขวงยานนาวา เขตสาทร กรุงเทพฯ 10120 โทร. 0-2677-2000	
ที่ปรึกษากฎหมาย	:	นายนคร กุศลศรี สำนักงานบรรณคดีฤทธิ์ ทนายความ เลขที่ 678/3 ถนนพระราม 5 กรุงเทพฯ 10330 โทร. 0-2668-6876		
ที่ปรึกษากายได้สัญญาการจัดการ	:	บริษัท มิตซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชั่น เลขที่ 2-2-3 มาร์ูโนอุจิ ชิโยดา-กุ โตเกียว ประเทศญี่ปุ่น		
Registrar	:	Thailand Securities Depository Co., Ltd. 62 The Stock Exchange of Thailand Building Rachadapisek Rd., Klongtoey, Bangkok 10110 Tel : 0-2229-2800 Fax : 0-2654-5599		
Certified Public Accountants	:	Mr.Thirdthong Thepmongkorn Registration No. 3787 Mrs.Wilai Buranakittisophon Registration No. 3920 Mr.Narong Luagthan Registration No. 4700 KPMG Phoomchai Audit Ltd. (KPMG Audit (Thailand) Limited) 22nd Floor Empire Tower 195 South Sathorn Road Yannawa, Sathorn Bangkok 10120 Tel. 0-2677-2000		
Legal Consultant	:	Mr.Nakorn Kusolsri 678/3 Rama V Rd., Yannawa, Sathorn Bangkok 10500 Tel. 0-2668-6876		
Consultant under Management Contract	:	Mitsubishi Electric Corporation 2-2-3 Marunouchi, Chiyada-ku Tokyo, Japan		

(เอกสารหมายเลข 1 : รายละเอียดเกี่ยวกับผู้บริหารและผู้อำนวยการของบริษัท)
(Attachment 1 : The Details of The Board of Directors and Management)

คณะกรรมการบริษัทฯ ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 มีทั้งหมด 15 ท่าน ดังนี้

The Board of Directors as at March 31, 2004 : 15 Persons as follows :

ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position	อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares %	ความสัมพันธ์ ระหว่างผู้บริหาร Relationship of the management	ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	บริษัท Company
1. นายสภาพร กวีตานนท์ ประธานกรรมการกิตติมศักดิ์ Mr. Staporn Kavitanon Honorary Chairman	64	ปริญญาโทเศรษฐศาสตร์ มหาวิทยาลัย Vanderbill ประเทศสหรัฐอเมริกา M.A.(Econ) Vanderbill University, USA	ไม่มี	ไม่มี	ปี 2534 - ก.ค. 2544 พ.ย. 2544 - ปัจจุบัน	เลขาธิการสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน ประธานกรรมการกิตติมศักดิ์	สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน บริษัท ปิโยอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน)
2. นายประพัฒน์ โพธิ์วงศกาน ประธานกรรมการ Mr. Praphad Phodhivorakhun Chairman of the Board of Directors	58	บริหารธุรกิจ Sheffield college of Technology ประเทศอังกฤษ	ไม่มี	บุตรของ นางนางวรรณ โพธิ์วงศกาน	ปี 2537 - ก.ย. 2542 ต.ค. 2542 - ปัจจุบัน	กรรมการผู้จัดการ ประธานกรรมการและประธานกรรมการบริหาร	Office of the Board of Investment (BOI) Kang Yong Electric Public Company Limited บริษัท ปิโยอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิโยอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน)
3. นายชาติชัย ทาตพิสิ รองประธานกรรมการ Mr. Satoshi Taketushi Vice Chairman of the Board of Directors	57	Business Management Sheffield college of Technology English Nagano National College of Technology (Nagano - Ken) ประเทศญี่ปุ่น Nagano National College of Technology (Nagano - Ken) Japan	ไม่มี	a child of Mrs. Kamolwan Phodhivorakhun	1994 - Sep. 1999 Oct. 1999 - Present	President Chairman & Chairman of Executive Directors	Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
4. นายโอบน วงศ์ทองศรี กรรมการ Mr. Komol Vongsthong Sri Director	59	ปริญญาตรีทางวิศวกรรมศาสตร์ (สาขาเครื่องกล) ประเทศเยอรมนี Bachelor of Engineering (Mechanical) Germany	147,300 หุ้น (รวมหุ้นของภรรยา 5,000 หุ้น) คิดเป็น 0.67 % 147,300 Shares (Included Wife's share 5,000 Units) or 0.67%	ไม่มี	ปี 2541 - 2543 ส.ค. 2543 - ปัจจุบัน ก.พ. 2544 - ปัจจุบัน 1998 -2000 Aug. 2000 - Present Feb. 2001 - Present	ผู้จัดการฝ่ายควบคุมการผลิต กรรมการ รองประธานกรรมการและรองประธาน กรรมการบริหาร / กรรมการผู้จัดการ Production Control Department Manager, Director Vice Chairman and Vice Chairman of Executive Directors / President	บริษัท ปิโยอิเล็กทริก คอร์ปอเรชั่น Shizuoka Works ประเทศญี่ปุ่น บริษัท ปิโยอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิโยอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Shizuoka Works Japan Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited

ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position	อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ความสัมพันธ์ ระหว่างผู้บริหาร Relationship of the management	ประสบการณ์ทำงานในระยะ: 5 ปีย้อนหลัง / Experience		
					ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	บริษัท Company
5. นายคานาเมะ ฮัตตอรี กสสมการ Mr. Kaname Hattori Director	56	Economics Kansai University ประเทศญี่ปุ่น Economics Kansai University Japan	ไม่มี None	ไม่มี None	ม.ย. 2545 - ปัจจุบัน Jun. 2002 - Present	กสสมการ Director	บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited
6. นายศุภชัย เสงฆะเสถียร กสสมการ Mr. Supachai Setasathira Director	56	ปริญญาตรีทางวิศวกรรมศาสตร์ คณะวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ Bachelor of Engineering Kasetsart University	2,650 หุ้น (รวมหุ้นของภรรยา 1,000 หุ้น) คิดเป็น 0.01 % 2,650 Shares (Included Wife's share 1,000 Units) or 0.01%	ไม่มี None	ต.ค. 2537 - ธ.ค. 2543 ม.ค. 2544 - ธ.ค. 2544 ม.ค. 2545 - มี.ค. 2546 เม.ย. 2546 - ปัจจุบัน Oct. 1994 - Dec. 2000 Jan. 2001 - Dec. 2001	ผู้จัดการทั่วไป (สายการผลิต) ผู้จัดการทั่วไป (สายการผลิต) / และผู้จัดการ ฝ่ายผลิตผู้เขียน ผู้จัดการทั่วไป (สายการผลิต) กสสมการบริหารแผนการผลิตผู้จัดการ Production Division General Manager Production Division General Manager / and Refrigerator Production Department Manager Production Division General Manager Executive Director / Executive Vice President	บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
7. นายฟูจิโอะ ฟูจิตะ กสสมการ Mr. Fujio Fujita Director	56	Keio - gijyuku University ประเทศญี่ปุ่น Keio - gijyuku University Japan	ไม่มี None	ไม่มี None	ปี 2542 - ก.ค. 2543 ส.ค. 2543 - มี.ค. 2546 ก.พ. 2544 - ปัจจุบัน ส.ค. 2545 - ปัจจุบัน 1999 - Jul. 2000 Aug. 2000 - Mar. 2003 Feb. 2001 - Present Dec. 2002 - Present	ผู้จัดการส่วนการตลาดต่างประเทศ Living Environment System Group, Head Office ที่ปรึกษาฝ่ายการตลาด กสสมการ กสสมการบริหารแผนจัดการฝ่ายการตลาด Overseas Marketing Division Manager Living Environment Systems Group, Head Office Marketing & Advisor Director Executive Director & Marketing Department Manager	บริษัท มิซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชัน ประเทศญี่ปุ่น บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Japan Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
8. นายฮิเดโตะ มุราซาวะ กสสมการ Mr. Hidetoshi Murasawa Director	44	Kogakuin University, Tokyo - To ประเทศญี่ปุ่น Kogakuin University, Tokyo - To Japan	ไม่มี None	ไม่มี None	ปี 2526 - ม.ค. 2546 เม.ย. 2545 - ปัจจุบัน ก.พ. 2546 - ปัจจุบัน 1983 - Jan. 2003 Apr. 2002 - Present Feb. 2003 - Present	Manager Engineer Refrigerator Engineering Section H.V.A.C Engineering Department, Amenity Business Division ผู้จัดการฝ่ายผลิตผู้เขียน Manager Engineer Refrigerator Engineering Section H.V.A.C Engineering Department, Amenity Business Division Director Refrigerator Department Manager	บริษัท มิซูบิชิ อิเลคทริก เอ็นจิเนียริง จำกัด ประเทศญี่ปุ่น บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Japan Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited



ประสบการณ์ทำงานในระยะเวลา 5 ปีย้อนหลัง / Experience							
ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position	อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ความสัมพันธ์ ทางครอบครัว หรือเกี่ยวข้อง Relationship of the management	ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	ชื่อบริษัท Company
9. นายอาทิตย์ โทมิโมโตะ นายโทมิโมโตะ นสรมภ	57	Master Degree Faculty of Electric Engineering Tokyo Metropolitan University ประเทศญี่ปุ่น	ไม่มี	ไม่มี	ค.ศ. 2540 - มี.ค. 2542 ค.ศ. 2542 - มี.ค. 2543 เม.ย. 2543 - มี.ค. 2545 เม.ย. 2545 - ปัจจุบัน ก.พ. 2546 - ปัจจุบัน Oct. 1997 - Mar. 1999 Oct. 1999 - Mar. 2000 Apr. 2000 - Mar. 2002 Apr. 2002 - Present Feb. 2003 - Present	Manager, EDM Systems Department Deputy General Manager Director, General Manager Director, Group Vice President, Factory Automation Systems นสรมภ Manager, EDM Systems Department Duputy General Manager, Director, General Manager, Director, Group Vice President, Factory Automation Systems Director	บริษัท โตโยต้า อิเลคทริก คอโม่เรชั่น Nagoya Works ประเทศญี่ปุ่น บริษัท โตโยต้า อิเลคทริก คอโม่เรชั่น Nagoya Works ประเทศญี่ปุ่น บริษัท โตโยต้า อิเลคทริก คอโม่เรชั่น Nagoya Works ประเทศญี่ปุ่น บริษัท โตโยต้า อิเลคทริก คอโม่เรชั่น ประเทศญี่ปุ่น บริษัท โตโยต้า อิเลคทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Nagoya Works Japan Mitsubishi Electric Corporation Nagoya Works Japan Mitsubishi Electric Corporation Nagoya Works Japan Mitsubishi Electric Corporation Japan Kang Yong Electric Public Company Limited
10. นายทาคะยาสุ โอกาวา นสรมภ Mr. Takeyasu Ogawa Director	56	Utsunomiya University of Mechanical Engineering ประเทศญี่ปุ่น Utsunomiya University of Mechanical Engineering Japan	ไม่มี	ไม่มี	พ. 2515 - ปัจจุบัน มี.ย. 2545 - ปัจจุบัน 1972 - Present June. 2002 - Present	General Manager นสรมภ General Manager Director	บริษัท โตโยต้า อิเลคทริก คอโม่เรชั่น Shizuoka Works ประเทศญี่ปุ่น บริษัท โตโยต้า อิเลคทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Shizuoko Works Japan Kang Yong Electric Public Company Limited
11. นายหล่อ สงวนพงษ์ นสรมภ Mr. Luer Sanguanpongses Director	76	ธรรมศาสตร์บัณฑิต มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ Bachelor of Political Science Thammasat University	2,000 หุ้น คิดเป็น 0.01 % 2,000 Shares or 0.01 %	ไม่มี	พ. 2531 - 2544 พ. 2531 - ปัจจุบัน ค.ศ. 2542 - ปัจจุบัน 1998 - 2001 1998 - Present Dec. 1999 - Present	ที่ปรึกษาฝ่ายกรม ที่ปรึกษาฝ่ายภาษาศาสตร์ ประธานกรรมการตรวจสอบ Tax Advisor Senior Tax Counsel Chairman of Audit Committee	ธนาคาร ไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) สำนักงาน เอ็มเอส แอนด์ ยับ แอนด์ คอส บริษัท โตโยต้า อิเลคทริก จำกัด (มหาชน) The Siam Commercial Bank Public Company Limited Ernst & Yong and Luer Kang Yong Electric Public Company Limited
12. นางกมลวรรณ โพธิ์วรกุล นสรมภ Mrs. Kamolwan Phodhivorakhun Director	79	ประกาศนียบัตรวิชาชีพ การบัญชี Vocational of Accounting	683,879 หุ้น คิดเป็น 3.10 % 683,879 Shares or 3.10 %	มารดาของ นายโพธิ์เทพ โพธิ์วรกุล Mother of Mr.Praphad Phodhivorakhun	พ. 2537 - ปัจจุบัน พ. 2535 - ปัจจุบัน 1994 - Present 1992 - Present	ประธานกรรมการ นสรมภ Chairman Director	บริษัท โพธิ์วรกุล จำกัด บริษัท โตโยต้า อิเลคทริก จำกัด (มหาชน) Phodhivorakhun Co., Ltd. Kang Yong Electric Public Company Limited

ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position	อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ความสัมพันธ์ ทางครอบครัว Relationship of the management	ประสบการณ์ทำงานในระยะ 5 ปีย้อนหลัง / Experience		
					ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	บริษัท Company
13. นายฉัทชัย พาณิชพัฒน์ นสสมภ Mr. Chackchai Panichapat Director	66	ปริญญาโท ใน Electrical Engineering University of Texas , Austin, Texas, U.S.A. Master Degree in Electrical Engineering University of Texas , Austin, Texas, U.S.A.	ไม่มี	ไม่มี	ปี 2510 - 2542 ส.ค. 2544 - ปัจจุบัน 1967 - 1999 Aug. 2001 - Present	รองเลขาธิการสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริม การลงทุน กรมการตรวจสอบ Deputy Secretary General Audit Committee	สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมลงทุน บริษัท ปิเยอเลกทริก จำกัด (มหาชน) Office of the Board of Investment Kang Yong Electric Public Company Limited
14. นายอรรถกฤษ วิชากรินทร์ นสสมภ Mr. Arthakrit Visudtribhan Director	48	ปริญญาโทรัฐประศาสนศาสตร์มหาบัณฑิต Southern California University ประเทศสหรัฐอเมริกา Master of Public Administration Southern California University USA.	ไม่มี	ไม่มี	พ.ย. 2541 - 2546 พ.ย. 2545 - ปัจจุบัน ส.ค. 2542 - ปัจจุบัน Apr. 1998 - 2003 Nov. 2002 - Present Dec. 1999 - Present	ผู้อำนวยการฝ่ายทรัพยากรบุคคล ผู้อำนวยการฝ่ายทรัพยากรบุคคล กรมการตรวจสอบ Head of Human Resources Head of Human Resources Audit Committee	ธนาคารพาณิชย์เคทีซี บริษัท เสร็จสุข จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิเยอเลกทริก จำกัด (มหาชน) Standard Chartered Bank Serm Suk public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
15. นายอุดม เสถียรภาพงษ์ นสสมภ Mr. Udom Satianrapapong Director	49	ปริญญาโทบริหารธุรกิจ คณะพาณิชยศาสตร์และการบัญชี มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ Master of Business Management Faculty of Commerce and Accountancy Thammasat University	1,550 หุ้น คิดเป็น 0.01%	ไม่มี	ก.ค. 2542 - มี.ค. 2544 ก.พ. 2544 - ส.ค. 2544 มี.ค. 2545 - มี.ค. 2546 พ.ย. 2546 - ปัจจุบัน ก.ย. 2545 - ปัจจุบัน Jul. 1999 - Jan. 2001 Feb. 2001 - Dec. 2001 Jan. 2002 - Mar. 2003 Apr. 2003 - Present Sep. 2002 - Present	Senior Executive Advisor ผู้บริหารประจำกรมการช่าง (สายบริหาร) ผู้จัดการทั่วไป (สายสนับสนุนการผลิต) ผู้จัดการทั่วไป กรรมการ Senior Executive Advisor Executive Vice President Staff General Manager (Production Support) General Manager Director	Unique Caliber Consultants Company Limited บริษัท ปิเยอเลกทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิเยอเลกทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิเยอเลกทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ปิเยอเลกทริก จำกัด (มหาชน) Unique Caliber Consultants Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited

ผู้บริหารของบริษัท ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 มีทั้งหมด 18 ท่านดังนี้
Top Management as at March 31, 2004 : 18 Persons as follows :

ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position		อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ความสัมพันธ์ กับกรรมการ Relationship of the management	ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	บริษัท Company
1. นายประพัฒน์ โพธิ์วงศคุณ ประธานกรรมการบริหาร		58	บริหารธุรกิจ Sheffield college of Technology ประเทศอังกฤษ Business Management Sheffield college of Technology English	ไม่มี	บุตรของ นางประจวบ โพธิ์วงศคุณ Mrs. Kamolwan Phodhivorakkhun	ปี 2537 - ก.ย. 2542 ค.ศ. 2542 - ปัจจุบัน	กรรมการผู้จัดการ ประธานกรรมการและประธานกรรมการบริหาร	บริษัท ป็ยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ป็ยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
2. นายอาทิตย์ ทาเคฟุชิ รองประธานกรรมการบริหาร และ กรรมการผู้จัดการ		57	Nagano National College of Technology (Nagano - Ken) ประเทศญี่ปุ่น	ไม่มี	ไม่มี	ปี 2541 - 2543 ค.ศ. 2543 - ปัจจุบัน ก.พ. 2544 - ปัจจุบัน	ผู้จัดการฝ่ายควบคุมการผลิต กรรมการ รองประธานกรรมการและรองประธานกรรมการ บริหาร / กรรมการผู้จัดการ Production Control Department Manager, Director Vice Chairman and Vice Chairman of Executive Directors / President	บริษัท มิซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชัน Shizuoka Works ประเทศญี่ปุ่น บริษัท ป็ยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ป็ยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Shizuoka Works Japan Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
3. นายศุภชัย เสรฐฐาสัตย์ กรรมการบริหารและกรรมการรองผู้จัดการ		56	ปริญญาตรีทางวิศวกรรมศาสตร์ คณะวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์	2,650 หุ้น (รวมหุ้นของภรรยา 1,000 หุ้น) คิดเป็น 0.01%	ไม่มี	ค.ศ. 2537 - ค.ศ. 2543 ม.ค. 2544 - ค.ศ. 2545 ม.ค. 2545 - มี.ค. 2546 พ.ย. 2546 - ปัจจุบัน ก.ค. 1994 - Dec. 2000 Jan. 2001 - Dec. 2001 Jan. 2002 - Mar. 2003 Apr. 2003 - Present	ผู้จัดการทั่วไป (สายการผลิต) ผู้จัดการทั่วไป (สายการผลิต) / และผู้จัดการฝ่ายผลิตชิ้น ผู้จัดการทั่วไป (สายการผลิต) กรรมการบริหาร และกรรมการรองผู้จัดการ General Manager (Production Division) General Manager (Production Division) /and Refrigerator Production Department Manager General Manager (Production Division) Executive Director / Executive Vice President	บริษัท ป็ยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ป็ยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ป็ยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ป็ยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
4. นายฟูจิโอะ ฟูจิตะ กรรมการบริหาร และผู้จัดการฝ่ายการตลาด		57	Keio - gijuku University ประเทศญี่ปุ่น	ไม่มี	ไม่มี	ปี 2542 - ค.ศ. 2543 ค.ศ. 2543 - มี.ค. 46 ก.พ. 2544 - ปัจจุบัน ค.ศ. 2545 - ปัจจุบัน 1999 - Jul. 2000 Aug. 2000 - Mar. 2003 Feb. 2001 - Present Dec. 2002 - Present	ผู้จัดการส่วนการตลาดต่างประเทศ Living Environment System Group, ที่ปรึกษาฝ่ายการตลาด กรรมการ กรรมการบริหารและผู้จัดการฝ่ายการตลาด Overseas Marketing Division Manager Living Environment Systems Group, Marketing Department Advisor Director Executive Director & Marketing Department Manager	บริษัท มิซูบิชิ อิเลคทริก คอร์ปอเรชัน ประเทศญี่ปุ่น บริษัท ป็ยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ป็ยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท ป็ยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Japan Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
Mr. Praphad Phodhivorakkhun Chairman of the Board of Executive Directors				None	Son of Mrs. Kamolwan Phodhivorakkhun	1994 - Sep. 1999 Oct. 1999 - Present	President Chairman & Chairman of Executive Directors	Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
Mr. Satoshi Takefushi Vice Chairman of the Board of Executive Directors and President			Nagano National College of Technology (Nagano - Ken) Japan	None	None	1998 - 2000 Aug. 2000 - Present Feb. 2001 - Present	Production Control Department Manager, Director Vice Chairman and Vice Chairman of Executive Directors / President	Mitsubishi Electric Corporation Shizuoka Works Japan Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
Mr. Supachi Setasathira Executive Director and Executive Vice President			Bachelor of Engineering Kasetsart University	2,650 Shares (Included Wife's share 1,000 Units)	None	Jan. 2002 - Mar. 2003 Apr. 2003 - Present	General Manager (Production Division) General Manager (Production Division) /and Refrigerator Production Department Manager General Manager (Production Division) Executive Director / Executive Vice President	Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
Mr. Fujio Fujita Executive Director and Marketing Department Manager			Keio - gijuku University Japan	None	None	Aug. 2000 - Mar. 2003 Feb. 2001 - Present Dec. 2002 - Present	Overseas Marketing Division Manager Living Environment Systems Group, Marketing Department Advisor Director Executive Director & Marketing Department Manager	Mitsubishi Electric Corporation Japan Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited



ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position		อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ความสัมพันธ์ ระหว่างผู้บริหาร Relationship of the management	ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	บริษัท Company
5. นายอดบ เสถียรภาพงษ์ ผู้จัดการทั่วไป		49	ปริญญาโทบริหารธุรกิจ คณะพาณิชยศาสตร์และการบัญชี มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์	1,550 หุ้น คิดเป็น 0.01%	ไม่มี	ก.ค. 2542 - บ.ค. 2544 ก.พ. 2544 - ส.ค. 2544 ม.ค. 2545 - มี.ค. 2546 ก.ย. 2545 - ปัจจุบัน พ.ย. 2546 - ปัจจุบัน Jul. 1999 - Jan. 2001 Feb. 2001 - Dec. 2001 Jan. 2002 - Mar. 2003 Sep. 2002 - Present Apr. 2003 - Present	Senior Executive Advisor ผู้บริหารประจำกรมการช่างอุตสาหกรรม (สายบริหาร) ผู้จัดการทั่วไป (สายสนับสนุนการผลิต) กรรมการ ผู้จัดการทั่วไป Senior Executive Advisor Executive Vice President Staff General Manager (Production Support) Director General Manager	Unique Caliber Consultants Company Limited บริษัท ทีเอชซีเอส จำกัด (มหาชน) บริษัท ทีเอชซีเอส จำกัด (มหาชน) บริษัท ทีเอชซีเอส จำกัด (มหาชน) บริษัท ทีเอชซีเอส จำกัด (มหาชน) Unique Caliber Consultants Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
6. นายพนมพร พาณิช รองผู้จัดการทั่วไปและรักษาการ ในตำแหน่งผู้จัดการฝ่าย ตรวจสอบภายใน		50	ปริญญาโทรัฐประศาสนศาสตร์ มหาบัณฑิต คณะรัฐศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย	ไม่มี	ไม่มี	ก.ค. 2541 - ก.ย. 2542 ต.ค. 2542 - มี.ย. 2543 มี.ย. 2543 - มี.ค. 2546 พ.ย. 2546 - ปัจจุบัน	ผู้จัดการฝ่ายสำนักงานตรวจสอบภายในและกฎหมาย ผู้จัดการฝ่ายสำนักงานคณะกรรมการบริหาร ผู้จัดการฝ่ายสำนักงานตรวจสอบภายในและแผนกการ รองผู้จัดการทั่วไป และรักษาการในตำแหน่ง ผู้จัดการฝ่ายตรวจสอบภายใน Internal Audit & Legal Department Manager Executive Directors Committee Office Department Manager Auditing & Secretarial Office Department Manager Deputy General Manager & Acting in Internal Audit Department Manager	บริษัท ทีเอชซีเอส จำกัด (มหาชน) บริษัท ทีเอชซีเอส จำกัด (มหาชน) บริษัท ทีเอชซีเอส จำกัด (มหาชน) บริษัท ทีเอชซีเอส จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
7. นายอัศวิน สารวัฑ ผู้จัดการฝ่ายบริหารทั่วไป		53	ปริญญาตรีวิศวกรรมศาสตร์ สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้า- พระนครเหนือ Bachelor of Engineering King Mongkut's Institute of Technology North Bangkok	ไม่มี	ไม่มี	ปี 2541 - ก.ย. 2542 ต.ค. 2542 - มี.ค. 2546 มี.ค. 2546 - มี.ค. 2547 1998 - Sep. 1999 Oct. 1999 - Mar. 2003 Mar. 2003 - Mar. 2004	ผู้จัดการฝ่ายผลิต ผู้จัดการฝ่ายวิศวกรรมผลิต ผู้จัดการฝ่ายบริหารทั่วไป Fan Production Department Manager Production Engineering Department Manager General Administration Department Manager	บริษัท ทีเอชซีเอส จำกัด (มหาชน) บริษัท ทีเอชซีเอส จำกัด (มหาชน) บริษัท ทีเอชซีเอส จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
8. นายบัณฑิต ท่าทอง ผู้จัดการฝ่ายจัดซื้อ		50	ปริญญาตรีทางเศรษฐศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง Bachelor of Economy Ramkhamhaeng University	ไม่มี	ไม่มี	ปี 2535 - มี.ค. 2545 มี.ค. 2545 - มี.ค. 2546 มี.ค. 2546 - ปัจจุบัน 1992 - Jan. 2002 Jan. 2002 - Feb. 2003 Mar. 2003 - Present	ผู้จัดการฝ่ายจัดซื้อ ผู้จัดการฝ่าย วิโอ เซ็นเตอร์ ผู้จัดการฝ่ายจัดซื้อ Purchase Department Manager V.A. Center Department Manager Purchase Department Manager	บริษัท ทีเอชซีเอส จำกัด (มหาชน) บริษัท ทีเอชซีเอส จำกัด (มหาชน) บริษัท ทีเอชซีเอส จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited

ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position		อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ความสัมพันธ์ ทางครอบครัว หรือความสัมพันธ์ ในการบริหาร the management	ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	ชื่อบริษัท Company
9. นายเกษม: ชัชชัชวรงค์ รองผู้จัดการฝ่ายการตลาด Mr. Kritsana Chatchaiworawong Marketing Deputy Department Manager	41	ปริญญาตรีเศรษฐศาสตรบัณฑิต และการคลัง คณะเศรษฐศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย Bachelor of Economics (Monetary & Fiscal Economics) Chulalongkorn University	ไม่มี	ไม่มี	ไม่มี	ม.ค. 2541 - มี.ค. 2545 เม.ย. 2545 - ปัจจุบัน Jan. 1998 - Mar. 2002 Apr. 2002 - Present	ผู้จัดการแผนการตลาดต่างประเทศ รองผู้จัดการฝ่ายการตลาด Overseas Marketing Section Manager Marketing Deputy Department Manager	บริษัท กิยังอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิยังอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
10. นายชิอากิ โอคิ รองผู้จัดการฝ่ายการตลาด Mr. Yochiaki Oki Marketing Deputy Department Manager	32	Political Science & Economics Waseda University ประเทศญี่ปุ่น Political Science & Economics Waseda University Japan	ไม่มี	ไม่มี	ไม่มี	ปี 2541 - ม.ค. 2547 ม.ค. 2547 - ปัจจุบัน 1998 - Jan 2004 Jan. 2004 - Present	เจ้าหน้าที่แผนการตลาดต่างประเทศ International Operations Department รองผู้จัดการฝ่ายการตลาด Overseas Marketing Staff of International Operations Department Marketing Deputy Department Manager	บริษัท มิซึบิชิ อิเล็กทริก คอร์ปอเรชั่น Shizuoka works ประเทศญี่ปุ่น บริษัท กิยังอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Corporation Shizuoka Works Japan Kang Yong Electric Public Company Limited
11. น.ส. พงนา ตฤณวง ผู้จัดการฝ่ายการเงิน Ms. Pojana Tinaworn Finance Department Manager	44	ปริญญาตรีบริหารธุรกิจ สาขา การบัญชี มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ Bachelor of Business Administration (Accounting) Ramkhamhaeng University	3,500 หุ้น คิดเป็น 0.02%	ไม่มี	ไม่มี	ปี 2541 - ปัจจุบัน 1998 - Present	ผู้จัดการฝ่ายการเงิน Finance Department Manager	บริษัท กิยังอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited
12. นายสมบูรณ์ ชุณหะวัณ รองผู้จัดการฝ่ายระบบคุณภาพและ วิศวกรรมการผลิต Mr. Somboon Choonhavan Quality Assurance & Production Engineering Deputy Department Manager	49	ปริญญาตรี วิศวกรรมศาสตร์ บัณฑิต (ไฟฟ้า) สถาบันเทคโนโลยี พระจอมเกล้า (อัญมณีศาสตร์ - สจล.ระยอง) Bachelor of Engineering (Electrical) King Mongkut's Institute of Technology Ladkrabang	ไม่มี	ไม่มี	ไม่มี	ปี 2542 ต.ค. 2543 - ก.พ. 2546 มี.ค. 2546 - ปัจจุบัน 1999 Oct. 2000 - Feb. 2003 Mar. 2003 - Present	ผู้เชี่ยวชาญทั่วไป ผู้จัดการฝ่ายระบบข้อมูล รองผู้จัดการฝ่ายระบบคุณภาพและวิศวกรรมผลิต Assistant General Manager Information System Department Manager Quality Assurance & Production Engineering Deputy Department Manager	บริษัท สหรุ่งโรจน์ (ประเทศไทย) จำกัด บริษัท กิยังอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิยังอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Saharongroj (Thailand) Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
13. นายธรรมกฤษณ์ ศิวสงฆ์ ผู้จัดการฝ่ายผลิตพัฒนาและบำรุง Mr. Atakrit Siwasarit Fan and Water pump Production Department Manager	37	ปริญญาโท เศรษฐศาสตร์ คณะพัฒนาการเศรษฐกิจ สถาบันบัณฑิตพัฒนบริหารศาสตร์ Master of Economics Faculty of Economics Development The National Institute of Development Administration	200 หุ้น	ไม่มี	ไม่มี	ต.ค. 2539 - ก.ย. 2544 ต.ค. 2544 - มี.ค. 2545 มี.ย. 2545 - มี.ค. 2546 มี.ค. 2546 - ปัจจุบัน Oct. 1996 - Sep. 2001 Oct. 2001 - Mar. 2002 Jun. 2002 - Mar. 2003 Mar. 2003 - Present	ผู้จัดการแผนระบบผลิตพัฒนาและบำรุง ผู้จัดการแผนควบคุมคุณภาพผลิตพัฒนาและบำรุง ผู้จัดการแผนผลิตพัฒนาและบำรุง ผู้จัดการแผนผลิตพัฒนาและบำรุง Fan Production Department Engineering Evaluation Section Manager Quality Control Section Manager Fan and Water pump Feeder Section Manager Fan and Water pump Production Department Manager	บริษัท กิยังอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิยังอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิยังอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิยังอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited



ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position	อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ความสัมพันธ์ ทางครอบครัว Relationship of the management	ประสบการณ์ทำงานในระยะ 5 ปีย้อนหลัง / Experience		
					ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	บริษัท Company
14. นายพิบูลย์ วัฒนาชัย รองผู้จัดการฝ่ายผลิตปั๊มและใบน้ำ Mr. Pensak Plavuthitho Fan and Water pump Production Deputy Department Manager	37	ปริญญาโท บริหารธุรกิจ คณะบริหารธุรกิจ สถาบันบัณฑิตพัฒนบริหารศาสตร์ Master of Business Administration Faculty of Business Administration National Institute of Development Administration	200 หุ้น 200 Shares	ไม่มี None	ค.ศ. 2538 - มี.ค. 2546 มี.ค. 2546 - ปัจจุบัน Oct. 1995 - Mar. 2003 Mar. 2003 - Present	ผู้จัดการแผนกออกแบบปั๊มและ รองผู้จัดการฝ่ายผลิตปั๊มและใบน้ำ Fan Desing Section Manager Fan and Water pump Production Deputy Department Manager	บริษัท กันยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กันยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
15. นายวุฒิชัย ฤทธิชัย ผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น Mr. Vuttichai Kritsadasima Refrigerator Production Department Manager	42	ปริญญาโท บริหารธุรกิจ คณะบริหารธุรกิจ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ Master of Business Administration Faculty of Business Administration Kasetsart University	ไม่มี None	ไม่มี None	ปี 2541 - ก.ย. 2542 ค.ศ. 2542 - ก.พ. 2546 มี.ค. 2546 - ปัจจุบัน 1998 - Sep. 1999 Oct. 1999 - Feb. 2003 Mar. 2003 - Present	รองผู้จัดการฝ่ายวิศวกรรมผลิต ผู้จัดการฝ่ายการตลาด ผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น Production Engineering Deputy Department Manager Marketing Department Manager Refrigerator Production Department Manager	บริษัท กันยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กันยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กันยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
16. นายอติชาติ มุราชวา ผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น Mr. Hidetoshi Murasawa Refrigerator Production Department Manager	44	Kogakuin University, Tokyo - To ประเทศญี่ปุ่น Kogakuin University, Tokyo - To Japan	ไม่มี None	ไม่มี None	ปี 2526 - มี.ค. 2546 ก.พ. 2546 - ปัจจุบัน เม.ย. 45- ปัจจุบัน 1983 - Jan. 2003 Feb. 2003 - Present Apr. 2002 - Present	Manager Engineer Refrigerator Engineering Section H.V.A.C. Engineering Department , Amenity Business Division กรรมการ ผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น Manager Engineer Refrigerator Engineering Section H.V.A.C. Engineering Department , Amenity Business Division Director Refrigerator Production Department Manager	บริษัท มิซึบิชิ อีเลคทริก เอ็นจิเนียริ่ง จำกัด ประเทศญี่ปุ่น บริษัท กันยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กันยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) Mitsubishi Electric Engineering Japan Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited
17. นายมงคล คุรัตน์ ผู้จัดการฝ่ายผลิตเครื่องปั่นและงานฉีดพลาสติก Mr. Mongkol Kuratana Tool & Plastic Production Department Manager	46	ปริญญาตรีทางวิศวกรรมศาสตร์ สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้า- พระนครเหนือ Bachelor of Engineering King Mongkut's Institute of Technology North Bangkok	1,100 หุ้น หรือ 0.05% 1,100 Shares or 0.05%	ไม่มี None	ปี 2541 - ค.ศ. 2543 พ.ย. 2543 - มี.ค. 2546 มี.ค. 2546 - ปัจจุบัน 1998 - Oct. 2000 Nov. 2000 - Mar. 2003 Mar. 2003 - Present	ผู้จัดการฝ่ายผลิตเครื่องปั่นน้ำ พ่นพู่ข้าว ผู้จัดการฝ่ายผลิตหัวใบ ผู้จัดการฝ่ายผลิตเครื่องปั่นและงานฉีดพลาสติก Washing Machine, Water pump and Rice Cooker Production Department Manager General Production Department Manager Tool & Plastic Production Department Manager	บริษัท กันยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กันยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กันยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited



ชื่อ - สกุล / ตำแหน่ง Name / Position	อายุ (ปี) Age (Year)	คุณวุฒิทางการศึกษา Certification	สัดส่วนการถือหุ้น ในบริษัท (%) Shares	ความสัมพันธ์ ทางครอบครัว หรือผู้บริหาร Relationship of the management	ประสบการณ์ทำงานในระยะ 5 ปีย้อนหลัง / Experience		
					ช่วงเวลา Period	ตำแหน่ง Position	บริษัท Company
18. นายศุภศักดิ์ พิรงษ์แปงพิทักษ์ ผู้บริหารอาวุโส:เจ้าหน้าที่งาน ฝ่ายดำเนินงานโครงการ	49	ปริญญาตรีทางวิศวกรรมศาสตร์ สถาบันเทคโนโลยีพระจอมเกล้า- พระนครเหนือ	350 หุ้น หรือ 0.02%	ไม่มี	ปี 2541 - ก.ย. 2542 ต.ค. 2542 - ธ.ค. 2542 ธ.ค. 2542 - ธ.ค. 2543 ม.ค. 2544 - ก.ย. 2544 ต.ค. 2544 - ก.พ. 2546 มี.ค. 2546 - ปัจจุบัน	รองผู้จัดการฝ่ายวิศวกรรมการผลิต ผู้จัดการฝ่ายประกันคุณภาพ ผู้จัดการฝ่ายผลิตตู้เย็น ผู้จัดการฝ่ายผลิตพัดลม ผู้จัดการฝ่ายผลิตเครื่องปรับอากาศพลาสติก ผู้บริหารอาวุโส:เจ้าหน้าที่งาน ฝ่ายดำเนินงานโครงการ	บริษัท กิยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) บริษัท กิยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน)
Mr. Suppasak Hirumpornpithak Senior Office Administrator		Bachelor of Engineering King Mongkut's Institute of Technology North Bangkok	350 Shares or 0.02%	None	1998 - Sep. 1999 Oct. 1999 - Dec. 1999 Dec. 1999 - Dec. 2000 Jan. 2001 - Sep. 2001 Oct. 2001 - Feb. 2003 Mar. 2003 - Present	Production Engineering Department Manager Quality Assurance Department Manager Refrigerator Producing Department Manager Fan Production Department Manager Tool & Plastic Production Department Manager Senior Office Administrator, TPM Project	Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited Kang Yong Electric Public Company Limited



บริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน)

งบการเงิน

สำหรับแต่ละปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546

และ

รายงานการตรวจสอบบัญชีโดยผู้สอบบัญชีรับอนุญาต

Kang Yong Electric Public Company Limited

Financial Statements

For Each of The Years Ended March 31, 2004 and 2003

and

Audit Report of Certified Public Accountant



▶ รายงานการตรวจสอบบัญชีโดยผู้สอบบัญชีรับอนุญาต Audit Report of Certified Public Accountant

เสนอ ผู้ถือหุ้นบริษัท กันยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน)

ข้าพเจ้าได้ตรวจสอบงบดุล ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 งบกำไรขาดทุน งบแสดงการเปลี่ยนแปลงส่วนของผู้ถือหุ้น และ งบกระแสเงินสด สำหรับปีสิ้นสุดวันเดียวกันของแต่ละปี ของบริษัท กันยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) ซึ่งผู้บริหารของกิจการเป็นผู้รับผิดชอบ ต่อความถูกต้องและครบถ้วนของข้อมูลในงบการเงินเหล่านี้ ส่วนข้าพเจ้าเป็นผู้รับผิดชอบในการแสดงความเห็นต่องบการเงินดังกล่าว จากผลการตรวจสอบของข้าพเจ้า

ข้าพเจ้าได้ปฏิบัติงานตรวจสอบตามมาตรฐานการสอบบัญชีที่รับรองทั่วไป ซึ่งกำหนดให้ข้าพเจ้าต้องวางแผนและปฏิบัติงาน เพื่อให้ได้ความเชื่อมั่นอย่างมีเหตุผลว่างบการเงินแสดงข้อมูลที่ขัดต่อข้อเท็จจริงอันเป็นสาระสำคัญหรือไม่ การตรวจสอบรวมถึงการใช้วิธีการทดสอบหลักฐานประกอบรายการ ทั้งที่เป็นจำนวนเงินและการเปิดเผยข้อมูลในงบการเงิน การประเมินความเหมาะสมของหลักการบัญชีที่กิจการใช้และ ประเมินการเกี่ยวกับรายการทางการเงินที่เป็นสาระสำคัญซึ่งผู้บริหารเป็นผู้จัดทำขึ้น ตลอดจนการประเมินถึงความเหมาะสมของการแสดง รายการที่นำเสนอในงบการเงินโดยรวม ข้าพเจ้าเชื่อว่าการตรวจสอบดังกล่าวให้ข้อสรุปที่เป็นเกณฑ์อย่างเหมาะสมในการแสดงความเห็นของข้าพเจ้า

ข้าพเจ้าเห็นว่า งบการเงินข้างต้นนี้ แสดงฐานะการเงิน ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 ผลการดำเนินงาน และกระแสเงินสด สำหรับปีสิ้นสุดวันเดียวกันของแต่ละปี ของบริษัท กันยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน) โดยถูกต้องตามที่ควรในสาระสำคัญตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไป

(นายทองทอง เทพมังกร)

ผู้สอบบัญชีรับอนุญาต

เลขทะเบียน 3787

บริษัท เคพีเอ็มจี ภูมิไชย สอบบัญชี จำกัด

กรุงเทพมหานคร

30 เมษายน 2547

To the Shareholders of Kang Yong Electric Public Company Limited

I have audited the balance sheets of Kang Yong Electric Public Company Limited as at March 31, 2004 and 2003, and the related statements of income, changes in shareholders' equity and cash flows for each of the years then ended. The Management of the Company is responsible for the correctness and completeness of information presented in these financial statements. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audits.

I conducted my audits in accordance with generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. I believe that my audits provide a reasonable basis for my opinion.

In my opinion, the financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of Kang Yong Electric Public Company Limited as at March 31, 2004 and 2003, and the results of its operations and its cash flows for each of the years then ended in accordance with generally accepted accounting principles.

(Mr.Thirdthong Thepmongkorn)

Certified Public Accountant

Registration No. 3787

KPMG Phoomchai Audit Ltd.

Bangkok

April 30, 2004

▶ **งบดุล Balance sheets**

บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน)
Kang Yong Electric Public Company Limited
งบดุล
Balance Sheets
ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546
As at March 31, 2004 and 2003

สินทรัพย์ Assets	หมายเหตุ Notes	2547/2004 บาท/Baht	2546/2003 บาท/Baht
สินทรัพย์หมุนเวียน			
CURRENT ASSETS			
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด	5	41,684,461	104,138,082
Cash and cash equivalents			
ลูกหนี้การค้า-สุทธิ	3, 4, 6	861,382,201	537,490,482
Trade accounts receivable-net			
เงินให้กู้ยืมระยะสั้นแก่กิจการที่เกี่ยวข้องกัน	4	7,309,421	19,771,017
Short-term loans to related companies			
สินค้าคงเหลือ-สุทธิ	3, 7	606,555,947	625,622,480
Inventories-net			
สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น			
Other current assets			
ภาษีมูลค่าเพิ่มรอเรียกคืน		35,411,512	45,710,772
Value added tax receivable			
วัสดุโรงงานและสำนักงาน		33,276,044	35,734,795
Factory and office supplies			
เงินทดรองจ่าย-สุทธิ	8	89,819,868	105,414,538
Advance payments-net			
อื่น ๆ		32,647,765	64,415,324
Others			
รวมสินทรัพย์หมุนเวียนอื่น		191,155,189	251,275,429
Total Other Current Assets			
รวมสินทรัพย์หมุนเวียน		1,708,087,219	1,538,297,490
TOTAL CURRENT ASSETS			
สินทรัพย์ไม่หมุนเวียน			
NON-CURRENT ASSETS			
เงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสีย	3, 4, 9	6,951,363	7,863,737
Investments recorded by the equity method			
เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน-สุทธิ	3, 4, 9	209,361,700	191,685,700
Investments in related companies-net			
เงินลงทุนระยะยาวอื่น-สุทธิ	3, 9	40,329,845	232,500
Other long-term investments-net			
เงินให้กู้ยืมแก่พนักงาน		6,329,007	7,973,420
Loans to employees			
ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์-สุทธิ	3, 10	1,301,718,857	1,359,372,118
Property, plant and equipment-net			
สินทรัพย์ไม่มีตัวตน-สุทธิ	3	19,100,421	26,460,818
Intangible assets - net			
สินทรัพย์ไม่หมุนเวียนอื่น-สุทธิ	3	278,000	672,334
Other non-current assets-net			
รวมสินทรัพย์ไม่หมุนเวียน		1,584,069,193	1,594,260,627
Total Non-Current Assets			
รวมสินทรัพย์		3,292,156,412	3,132,558,117
Total Assets			

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของงบการเงินนี้
 The accompanying notes are an integral part of these financial statements



▶ **งบดุล Balance sheets**

บริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน)
Kang Yong Electric Public Company Limited
งบดุล
Balance Sheets
ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546
As at March 31, 2004 and 2003

หนี้สินและส่วนของผู้ถือหุ้น LIABILITIES AND SHAREHOLDERS EQUITY	หมายเหตุ Notes	2547/2004 บาท/Baht	2546/2003 บาท/Baht
หนี้สินหมุนเวียน CURRENT LIABILITIES			
เจ้าหนี้การค้า Trade accounts payable	4,15	688,870,759	561,055,421
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากกิจการที่เกี่ยวข้องกัน Short-term loans from related companies	4,15	661,028,909	648,294,936
หนี้สินหมุนเวียนอื่น Other current liabilities		58,125,913	37,685,206
ค่าใช้จ่ายค้างจ่าย Accrued expenses			
อื่น ๆ Others		6,032,510	7,065,540
รวมหนี้สินหมุนเวียนอื่น Total Other Current Liabilities		64,158,423	44,750,746
รวมหนี้สินหมุนเวียน Total Current Liabilities		1,414,058,091	1,254,101,103
หนี้สินไม่หมุนเวียน NON-CURRENT LIABILITIES			
เงินกองทุนสำรองเลี้ยงชีพและบำนาญ Provident and pension fund	11	34,611,160	37,794,833
รวมหนี้สินไม่หมุนเวียน Total Non-current Liabilities		34,611,160	37,794,833
รวมหนี้สิน Total Liabilities		1,448,669,251	1,291,895,936
ส่วนของผู้ถือหุ้น SHAREHOLDERS' EQUITY			
ทุนจดทะเบียน Authorized share capital			
หุ้นสามัญ 22,000,000 หุ้น มูลค่าหุ้นละ 10 บาท 22,000,000 common shares, Baht 10 par value			
หุ้นที่ออกและชำระเต็มมูลค่าแล้ว Issued and fully paid-up		220,000,000	220,000,000
หุ้นสามัญ 22,000,000 หุ้น มูลค่าหุ้นละ 10 บาท 22,000,000 common shares, Baht 10 par value			
ส่วนเกิน (ต่ำกว่า) ทุน Premium (discount) on share capital :		726,100,000	726,100,000
ส่วนเกิน (ต่ำกว่า) ทุนจากการเปลี่ยนแปลงมูลค่าเงินลงทุน Revaluation surplus (deficit) on investments	3,9	36,167,805	(67,500)
กำไรสะสม Retained earnings :			
จัดสรรแล้ว Appropriated :	12,13		
สำรองตามกฎหมาย Legal reserve		22,000,000	22,000,000
อื่นๆ Others		420,000,000	370,000,000
ยังไม่จัดสรร Unappropriated	12	419,219,356	502,629,681
รวมส่วนของผู้ถือหุ้น Total Shareholders' Equity		1,843,487,161	1,840,662,181
รวมหนี้สินและส่วนของผู้ถือหุ้น Total Liabilities and Shareholders' Equity		3,292,156,412	3,132,558,117

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของงบการเงินนี้
 The accompanying notes are an integral part of these financial statements

▶ **งบดุล** Balance sheets

บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน)
Kang Yong Electric Public Company Limited
งบดุล
Balance Sheets
ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546
As at March 31, 2004 and 2003

	หมายเหตุ Notes	2547 / 2004 บาท / Baht	2546 / 2003 บาท / Baht
รายได้ REVENUES			
รายได้จากการขายและการให้บริการ Sales and service income	3,4	4,122,787,875	3,748,298,754
กำไรจากอัตราแลกเปลี่ยน Gain on exchange		-	14,662,613
รายได้อื่น Other income	4,9	195,372,911	226,679,914
ส่วนแบ่งกำไรจากเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสีย Share of profits from investments recorded by the equity method	3,9	1,097,626	1,188,343
รวมรายได้ Total Revenues		<u>4,319,258,412</u>	<u>3,990,829,624</u>
ค่าใช้จ่าย EXPENSES			
ต้นทุนขายและการให้บริการ Costs of sales and services	3,4	3,515,180,389	3,081,780,759
ค่าใช้จ่ายในการขายและบริหาร Selling and administrative expenses		711,348,705	678,972,064
ขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยน Loss on exchange		4,908,347	-
ค่าใช้จ่ายอื่น Other expenses		<u>11,371,905</u>	<u>2,861,860</u>
รวมค่าใช้จ่าย Total Expenses		<u>4,242,809,346</u>	<u>3,763,614,683</u>
กำไรก่อนดอกเบี้ยจ่ายและภาษีเงินได้ Profit before Interest Expense and Income Tax		76,449,066	227,214,941
ดอกเบี้ยจ่าย Interest Expense	3,4	7,559,391	12,906,895
ภาษีเงินได้ Income Tax	3	-	<u>10,737,184</u>
กำไรสุทธิ NET PROFIT		<u>68,889,675</u>	<u>203,570,862</u>
กำไรต่อหุ้นขั้นพื้นฐาน Basic Earnings Per Share	3	<u>3.13</u>	<u>9.25</u>
จำนวนหุ้นสามัญถ่วงเฉลี่ยกึ่งน้ำหนัก (หุ้น) Number of weighted average common shares (shares)		<u>22,000,000</u>	<u>22,000,000</u>

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของการเงินนี้
The accompanying notes are an integral part of these financial statements



▶ **งบแสดงการเปลี่ยนแปลงส่วนของผู้ถือหุ้น**
Statements of Changes in Shareholders' Equity

บริษัท กันยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน)
KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED
งบแสดงการเปลี่ยนแปลงส่วนของผู้ถือหุ้น
STATEMENTS OF CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY
สำหรับแต่ละปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546
FOR EACH OF THE YEAR ENDED MARCH 31, 2004 AND 2003

	บาท In Baht				
	หุ้นเรือนหุ้น ที่ออกและชำระแล้ว Issued and paid-up share capital	ส่วนเกิน มูลค่าหุ้น Premium on share capital	ส่วนเกิน (ต่ำกว่า) ทุน จากการเปลี่ยนแปลง มูลค่าเงินลงทุน Revaluation surplus (deficit) on investments	กำไรสะสม Retained earnings	รวม Total
ยอดคงเหลือ ณ วันที่ 1 เมษายน 2545 BALANCE AS AT APRIL 1, 2002	220,000,000	726,100,000	(118,500)	769,158,819	1,715,140,319
ส่วนเกิน (ต่ำกว่า) ทุนจากการเปลี่ยนแปลง- มูลค่าเงินลงทุน Revaluation surplus (deficit) on investments	-	-	51,000	-	51,000
รายการที่ยังไม่รับรู้ในงบกำไรขาดทุน Sum of items not recognised in the income statements	-	-	51,000	-	51,000
กำไรสุทธิ Net profit	-	-	-	203,570,862	203,570,862
เงินปันผลจ่าย Dividends	-	-	-	(78,100,000)	(78,100,000)
ยอดคงเหลือ ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 BALANCE AS AT MARCH 31, 2003	220,000,000	726,100,000	(67,500)	894,629,681	1,840,662,181
ส่วนเกิน (ต่ำกว่า) ทุนจากการเปลี่ยนแปลง มูลค่าเงินลงทุน Revaluation surplus (deficit) on investments	-	-	36,235,305	-	36,235,305
รายการที่ยังไม่รับรู้ในงบกำไรขาดทุน Sum of items not recognised in the income statements	-	-	366,235,305	-	366,235,305
กำไรสุทธิ Net profit	-	-	-	68,889,675	68,889,675
เงินปันผลจ่าย Dividends	-	-	-	(102,300,000)	(102,300,000)
ยอดคงเหลือ ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 BALANCE AS OF MARCH 31, 2004	220,000,000	726,100,000	36,167,805	861,219,356	1,843,487,161

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของงบการเงินนี้
 The accompanying notes are an integral part of these financial statements

▶ **งบกระแสเงินสด** *Statements of Cash Flows*

บริษัท กังยงอีเลคทริก จำกัด (มหาชน)
KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED
 งบกระแสเงินสด
STATEMENTS OF CASH FLOWS
 สำหรับแต่ละปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546
FOR EACH OF THE YEAR ENDED MARCH 31, 2004 AND 2003

	2547 / 2004 บาท / In Baht	2546 / 2003 บาท / In Baht
กระแสเงินสดจากกิจกรรมดำเนินงาน CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES		
กำไรสุทธิ Net profit	68,889,675	203,570,862
รายการปรับกระทบกำไรสุทธิเป็นเงินสดรับ (จ่าย) จากกิจกรรมดำเนินงาน Adjustments to reconcile net profit to net cash provided by (used in) operating activities		
ค่าเสื่อมราคา Depreciation	353,002,747	347,221,812
ค่าใช้จ่ายรอตัดบัญชีดีดจ่าย Deferred charges amortization	143,334	210,000
สินทรัพย์ไม่มีตัวตนดีดจ่าย Intangible assets amortization	11,517,797	11,905,092
ขาดทุนจากการด้อยค่าของสินทรัพย์ถาวร (กลับรายการ) Loss on impairment of fixed assets (reversal)	(3,072,197)	2,590,122
ค่าเผื่อสินค้าเสื่อมสภาพเพิ่มขึ้น Increase in allowance for obsolete stock	2,046,053	1,604,382
ค่าเผื่อการด้อยค่าของสินทรัพย์หมุนเวียนอื่นเพิ่มขึ้น Increase in allowance for impairment of other current assets	-	1,920,580
ส่วนแบ่ง (กำไร) จากเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสีย Share of (profits) from investments recorded by the equity method	(1,097,626)	(1,188,343)
ขาดทุนจากการด้อยค่าของเงินลงทุนระยะยาวอื่น (กลับรายการ) Loss on impairment of other long-term investments (reversal)	(3,862,040)	-
(กำไร) ขาดทุนจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศที่ยังไม่เกิดขึ้น (Gain) loss on foreign exchange translations	851,407	(919,511)
ขาดทุนจากการเลิกใช้ทรัพย์สิน Loss on disposal of fixed assets	-	1,051,795
ขาดทุนจากการจำหน่ายอุปกรณ์ Loss on sales of equipment	11,371,905	2,861,860
กำไรจากการดำเนินงานก่อนการเปลี่ยนแปลงในสินทรัพย์และหนี้สินดำเนินงาน Net profit from operations before changes in operating assets and liabilities	439,791,055	570,828,651
สินทรัพย์ดำเนินงาน (เพิ่มขึ้น) ลดลง (INCREASE) DECREASE IN OPERATING ASSETS		
ลูกหนี้การค้า Trade accounts receivable	(323,044,854)	(13,909,469)
ลูกหนี้อื่น-บริษัทที่เกี่ยวข้องกัน Other receivables-related companies	(1,076,686)	(6,033)
สินค้าคงเหลือ Inventories	17,158,258	(25,013,247)
สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น Other current assets	60,120,240	(33,533,816)
สินทรัพย์ไม่หมุนเวียนอื่น Other non-current assets	1,895,413	12,420,421

งบกระแสเงินสด Statements of Cash Flows

บริษัท กังยงอิเล็กทริก จำกัด (มหาชน)
KANG YONG ELECTRIC PUBLIC COMPANY LIMITED
งบกระแสเงินสด (ต่อ)
STATEMENTS OF CASH FLOWS (Continued)
สำหรับแต่ละปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546
FOR EACH OF THE YEAR ENDED MARCH 31, 2004 AND 2003

	2547 / 2004 บาท / In Baht	2546 / 2003 บาท / In Baht
หนี้สินดำเนินงานเพิ่มขึ้น (ลดลง) Increase (decrease) in operating liabilities		
เจ้าหนี้การค้า Trade accounts payable	127,668,354	65,200,211
เจ้าหนี้อื่น - บริษัทที่เกี่ยวข้องกัน Other payables - related companies	12,501,166	(33,448,061)
ค่าใช้จ่ายค้างจ่าย Accrued expenses	20,432,069	(3,466,087)
หนี้สินหมุนเวียนอื่น Other current liabilities	(2,342,873)	(1,406,533)
เงินกองทุนสำรองเลี้ยงชีพและบำนาญ Provident and pension fund	(3,183,673)	(3,294,130)
เงินสดสุทธิได้จากกิจกรรมดำเนินงาน Net Cash Provided by Operating Activities	349,918,469	534,371,887
กระแสเงินสดจากกิจกรรมลงทุน CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES		
เงินให้กู้ยืมระยะสั้นแก่กิจการที่เกี่ยวข้องกันเพิ่มขึ้น Increase in short-term loans to related companies	(17,676,000)	(2,000)
เงินสดจ่ายในการซื้อเงินลงทุน Purchases of investments	2,010,000	-
เงินปันผลรับจากเงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้ส่วนเสีย Dividend received from investments recorded by the equity method	3,254,190	2,761,774
เงินสดรับจากการจำหน่ายอุปกรณ์ Proceeds from sales of equipment	(307,041,162)	(261,027,087)
เงินสดจ่ายในการซื้ออุปกรณ์ Purchases of property	(4,157,400)	(1,557,831)
สินทรัพย์ไม่มีตัวตนเพิ่มขึ้น Increase in intangible assets	(310,072,090)	(278,317,198)
เงินสดสุทธิใช้ไปในกิจกรรมลงทุน Net Cash Used in Investing Activities	(1,167,879,000)	(1,043,640,342)
กระแสเงินสดจากกิจกรรมจัดหาเงิน CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES		
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากสถาบันการเงินลดลง Decrease in short-term loans from financial institutions	-	(644,000,000)
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากกิจการที่เกี่ยวข้องกันเพิ่มขึ้น Increase in short-term loans from related companies	-	460,000,000
จ่ายเงินปันผล Payment of dividends	(102,300,000)	(78,100,000)
เงินสดสุทธิใช้ไปในกิจกรรมจัดหาเงิน Net Cash Used in Financing Activities	(102,300,000)	(262,100,000)
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสดลดลงสุทธิ NET DECREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS	(62,453,621)	(6,045,311)
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด ณ วันต้นปี CASH AND CASH EQUIVALENTS AT BEGINNING OF THE YEAR	104,138,082	110,183,393
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด ณ วันสิ้นปี CASH AND CASH EQUIVALENTS AT END OF THE YEAR	41,684,461	104,138,082
ข้อมูลเพิ่มเติมประกอบกระแสเงินสด SUPPLEMENTAL DISCLOSURES OF CASH FLOW INFORMATION		
เงินสดจ่ายระหว่างปี Cash paid during the year	7,843,866	14,902,868
ดอกเบี้ยจ่าย Interest expense	3,661,844	7,883,109
ภาษีเงินได้ Income tax		

หมายเหตุประกอบงบการเงินเป็นส่วนหนึ่งของงบการเงินนี้

The accompanying notes are an integral part of these financial statements

► **หมายเหตุประกอบงบการเงิน** *Notes to Financial statements*

1. ข้อมูลทั่วไป

บริษัทจดทะเบียนเป็นนิติบุคคลตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ในวันที่ 13 พฤษภาคม 2507 และแปรสภาพเป็นบริษัทมหาชนในปี 2536 โดยมีสำนักงานใหญ่ตั้งอยู่เลขที่ 67 หมู่ 11 ถนนบางนา-ตราด กม.20 ตำบลบางโจลง อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ เพื่อเป็นผู้ผลิตและจำหน่ายเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้าน ภายใต้เครื่องหมายการค้า “มิตซูบิชิ” โดยบริษัทได้รับลิขสิทธิ์และเทคโนโลยีในการผลิตจากบริษัทผู้ร่วมทุน คือ บริษัท มิตซูบิชิ อิเล็กทริก คอร์ปอเรชั่น จำกัด ซึ่งเป็นบริษัทที่จดทะเบียนในประเทศญี่ปุ่น

GENERAL INFORMATION

The Company was registered under the Civil and Commercial Code on May 13, 1964 and registered its conversion to public company limited in 1993. The Head Office is located at 67 Moo 11 Bangna-Trad Road, Km 20 Bangchalong, Bangplee, Samutprakarn Province. The Company is the producer and seller of household electrical appliances under the “Mitsubishi” trademark. The Company has the license and technology from its joint venture partner, Mitsubishi Electric Corporation which was registered in Japan.

2. หลักเกณฑ์การจัดทำงบการเงิน

งบการเงินนี้ได้จัดทำเป็นเงินบาทและเป็นภาษาไทยตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไปของประเทศไทย ทั้งนี้งบการเงินนี้มีวัตถุประสงค์ที่จัดทำขึ้น เพื่อแสดงฐานะการเงินและผลการดำเนินงานและกระแสเงินสด ตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไปของประเทศไทยเท่านั้น นอกจากนี้ที่กล่าวไว้ในหมายเหตุประกอบงบการเงิน รายการอื่นๆ ในงบการเงินนี้ได้จัดทำขึ้นโดยถือหลักเกณฑ์การบันทึกตามราคาทุนเดิม เพื่อความสะดวกของผู้อ่านงบการเงิน บริษัทได้จัดทำงบการเงินฉบับภาษาอังกฤษขึ้นจากงบการเงินฉบับภาษาไทยนี้ซึ่งได้นำเสนอเพื่อวัตถุประสงค์ของการรายงานทางการเงินเพื่อใช้ในประเทศ

BASIS OF FINANCIAL STATEMENT PREPARATION

The statutory financial statements are prepared in Thai Baht in the Thai language in conformity with generally accepted accounting principles in Thailand. Accordingly, the accompanying financial statements are intended solely to present the financial position and results of operations and cash flows in accordance with accounting principles and practices generally accepted in Thailand.

Other than those specified in notes to the financial statements, all other balances presented in these financial statements are prepared under the historical cost convention.

For convenience of the readers, an English translation of financial statements has been prepared from the Thai language statutory financial statements which is issued for domestic financial reporting purposes.

3. นโยบายการบัญชีที่สำคัญ

SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

การรับรู้รายได้และค่าใช้จ่าย

บริษัทบันทึกรายได้และค่าใช้จ่ายตามเกณฑ์คงค้าง

Revenues and Expenses Recognition

Revenues and expenses are accounted for on an accrual basis.

ค่าเผื่อนับสงสัยจะสูญ

บริษัทตั้งค่าเผื่อนับสงสัยจะสูญเท่ากับจำนวนหนี้ที่คาดว่าจะเก็บเงินไม่ได้

Allowance for Doubtful Accounts

Allowance for doubtful accounts was provided for on the basis of those amounts which may prove to be uncollectible.

สินค้าคงเหลือ

สินค้าคงเหลือแสดงในราคาทุนตามวิธีจ่ายสินค้าที่รับเข้ามาก่อนออกไปก่อน หรือมูลค่าสุทธิที่จะได้รับที่ต่ำกว่า

Inventories

Inventories are stated at the lower of cost using first-in, first-out method or net realizable value.

สินค้าระหว่างผลิต ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 แสดงในราคาทุน ที่ไม่สูงกว่ามูลค่าสุทธิที่จะได้รับ และสินค้าระหว่างผลิต ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 แสดงในราคาต้นทุนมาตรฐานที่ไม่สูงกว่ามูลค่าสุทธิที่จะได้รับ

Work in process as at March 31, 2004 is stated at cost not exceeding net realizable value and work in process as at March 31, 2003 is stated at the standard cost not exceeding net realizable value.



▶ **หมายเหตุประกอบงบการเงิน** *Notes to Financial Statements*

เงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสีย

เงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสียเป็นเงินลงทุนในบริษัทร่วม บริษัทบันทึกเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสียโดยใช้ข้อมูลทางการเงิน จากงบการเงินของบริษัทร่วมที่ตรวจสอบโดยผู้สอบบัญชีอื่น

Investments Recorded by the Equity Method

Investments recorded by the equity method are investments in associated company which are stated at equity method based on financial information, which was audited by other auditor.

เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน

เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกันเป็นเงินลงทุนทั่วไป บริษัทบันทึกด้วยราคาทุนสุทธิจากการด้อยค่าของเงินลงทุน

Investments in Related Companies

Investments in related companies classified as general investments are stated at cost net of impairment of investments.

ขาดทุนจากการด้อยค่าของเงินลงทุนแสดงไว้ในงบกำไรขาดทุน

Loss on impairment of investments is presented in the statement of income.

เงินปันผลจะรับรู้เป็นรายได้เมื่อมีการประกาศจ่าย

Dividends are recognized when they are declared.

เงินลงทุนระยะยาวอื่น

เงินลงทุนระยะยาวอื่นเป็นเงินลงทุนในตราสารทุนในความต้องการของตลาด ซึ่งบริษัทถือเป็นหลักทรัพย์เพื่อขายแสดงด้วยมูลค่ายุติธรรม บริษัทรับรู้การเปลี่ยนแปลงมูลค่าเป็นรายการแยกต่างหากในส่วนของผู้ถือหุ้น

Other Long-term Investments

Other long-term investments in marketable equity securities classified as available-for-sale purpose are stated at fair value. Surplus (deficit) arising on revaluation of available-for-sale securities is presented in shareholders' equity.

ขาดทุนจากการด้อยค่าของเงินลงทุนแสดงไว้ในงบกำไรขาดทุน

Loss on impairment of investments is presented in the statement of income.

เงินปันผลจะรับรู้เป็นรายได้เมื่อมีการประกาศจ่าย

Dividends are recognized when they are declared.

ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์

ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์แสดงในราคาทุนสุทธิจากค่าเสื่อมราคาสะสมและค่าเผื่อการด้อยค่าของสินทรัพย์ ค่าเสื่อมราคาคำนวณโดยวิธีเส้นตรงตามเกณฑ์อายุการใช้งานโดยประมาณของสินทรัพย์ดังต่อไปนี้

Property, Plant and Equipment

Property, plant and equipment are stated at cost net of accumulated depreciation and allowance for impairment. Depreciation is calculated using the straight-line method, based upon the estimated useful lives of the assets as follows:

อาคาร	20	ปี
Building		years
เครื่องจักรและอุปกรณ์	10	ปี
Machinery and equipment		years
อื่น ๆ	5	ปี
Others		years

► **หมายเหตุประกอบงบการเงิน** *Notes to Financial Statements*

เครื่องมือและเครื่องใช้ในโรงงาน ประเภทแม่พิมพ์และอุปกรณ์จับยึด ที่ซื้อมาตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน 2546 ด้านมูลค่าเสื่อมราคาโดยวิธียอดลดลงทวีคูณ ตามเกณฑ์อายุการใช้งานของสินทรัพย์โดยประมาณ 5 ปี การเปลี่ยนแปลงวิธีการคำนวณค่าเสื่อมราคาดังกล่าวมีผลทำให้ ค่าเสื่อมราคาสำหรับปีสิ้นสุด ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 เพิ่มขึ้นประมาณ 18.17 ล้านบาท เมื่อเทียบกับวิธีการคำนวณค่าเสื่อมราคาโดยวิธีการเส้นตรง

Depreciation of factory equipment (mould and jig) acquired since April 1, 2003, is calculated using the double declining balance method over the estimated useful lives of assets of 5 years. Depreciation for the year ended March 31, 2004 was increased by Baht 18.17 million from the change in depreciation calculation method comparing with the depreciation calculated using straight-line method.

ขาดทุนจากการด้อยค่าของสินทรัพย์ แสดงไว้ในงบกำไรขาดทุน

Loss on impairment of assets is presented in the statement of income.

สินทรัพย์ไม่มีตัวตน

สินทรัพย์ไม่มีตัวตนประกอบด้วยค่าใช้จ่ายรื้อตัดบัญชีของระบบคอมพิวเตอร์ประเภทละมุนกันที่ แสดงสุทธิจากการตัดบัญชีโดยวิธีเส้นตรงตามระยะเวลา 5 ปี

Intangible Assets

Intangible assets consisted of deferred charges of software system, and presented net from amortization which is computed by the straight-line method over a period of 5 years.

สินทรัพย์ไม่หมุนเวียนอื่น

สินทรัพย์ไม่หมุนเวียนอื่นได้รวมค่าสมาชิกสนามกอล์ฟและสิทธิการอื่นที่ ซึ่งตัดบัญชีโดยวิธีเส้นตรงตามระยะเวลา 10 ปี นับจากวันที่เริ่มใช้บริการ

Other Non-current Assets

Other non-current assets included golf and recreation membership fees which are presented net from amortization which is computed by the straight-line method over a period of 10 years as from date of utilization.

บัญชีที่เป็นเงินตราต่างประเทศ

บัญชีที่เป็นเงินตราต่างประเทศแปลงค่าเป็นเงินบาทโดยใช้อัตราแลกเปลี่ยน ณ วันที่เกิดรายการ สินทรัพย์ และหนี้สินที่เป็นเงินตรา ต่างประเทศ ณ วันสิ้นปี แปลงค่าเป็นเงินบาทด้วยอัตราแลกเปลี่ยน ณ วันนั้น และใช้อัตราแลกเปลี่ยนตามสัญญาในกรณีที่มีสัญญาซื้อขายเงิน ตราต่างประเทศล่วงหน้า ค่าใช้จ่ายในการทำสัญญาประกันความเสี่ยงในอัตราแลกเปลี่ยน ตัดบัญชีโดยเส้นตรงตามอายุสัญญา

Foreign Currency Accounts

Transactions in foreign currencies are recorded at the rates of exchange on the transaction dates. Assets and liabilities in foreign currencies at the end of the year are translated into Baht at the rates of exchange at that date and at forward exchange rate in case there are forward exchange contracts. The expenses on currency hedging contracts are amortized by the straight-line method over the term of contracts.

กำไรหรือขาดทุนจากการแปลงค่า แสดงอยู่ในงบกำไรขาดทุน

Gain and loss on translation are included in the statement of income.

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 สัญญาซื้อขายเงินตราต่างประเทศล่วงหน้าได้คำนวณให้เป็นราคาตลาดและรับรู้กำไรหรือขาดทุนจากการเปลี่ยนแปลงราคาตลาดของสัญญาดังกล่าวเป็นกำไรหรือขาดทุนจากการแปลงค่าแสดงในงบกำไรขาดทุน

As at March 31, 2004, forward exchange contract are stated at market value. Gain or loss on revaluation is included in gain (loss) on exchange in the statement of income.



▶ **หมายเหตุประกอบงบการเงิน** *Notes to Financial Statements*

ค่าตอบแทนกรรมการ

บริษัทตั้งค่าตอบแทนกรรมการต่างจ่ายตามจำนวนที่ได้รับอนุมัติจากที่ประชุมสามัญผู้ถือหุ้น ทั้งนี้ค่าตอบแทนกรรมการที่จ่ายจริง ต้องได้รับอนุมัติจากที่ประชุมสามัญผู้ถือหุ้นในปีถัดไป ซึ่งอาจแตกต่างจากวงเงินที่เคยได้รับอนุมัติไว้

Directors' Remuneration

The Company recorded accrued director's remuneration as approve by an Ordinary General Meeting of shareholders. However, the actual payment needs to be approved by an Ordinary General Meeting of shareholders in the following year, which may be different from accrued directors' remuneration.

ภาษีเงินได้

ภาษีเงินได้สำหรับแต่ละปีบันทึกบัญชีตามเกณฑ์คงค้าง โดยคำนวณจากกำไรสุทธิเพื่อเสียภาษีประจำปี

Income Tax

Income tax for each of the year is recognized on the accrual basis which is based on the taxable profit for the year.

การประมาณการ

ในการจัดทำงบการเงินให้เป็นไปตามหลักการบัญชีที่รับรองทั่วไปของประเทศไทย ฝ่ายบริหารต้องใช้การประมาณการและตั้งข้อสมมติฐานหลายประการ ซึ่งมีผลกระทบต่อจำนวนเงินที่เกี่ยวข้องกับรายได้ ค่าใช้จ่าย สินทรัพย์และหนี้สิน และการเปิดเผยข้อมูลเกี่ยวกับสินทรัพย์และหนี้สินที่อาจเกิดขึ้น ซึ่งผลที่เกิดขึ้นจริงอาจแตกต่างไปจากจำนวนที่ประมาณไว้

Estimation

Preparation of financial statements in conformity with generally accepted accounting principles in Thailand requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of revenues, expenses, assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities. Actual results may differ from those estimates.

กำไรต่อหุ้นขั้นพื้นฐาน

กำไรต่อหุ้นขั้นพื้นฐาน คำนวณโดยการหารกำไรสุทธิสำหรับปีด้วยจำนวนหุ้นที่ออกจำหน่ายแล้ว ณ วันสิ้นปี

Basic Earnings per Share

Basic earnings per share is computed by dividing net profit for the year by the number of shares outstanding at the end of the year.

เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด

เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด หมายถึง เงินสดในมือ เงินฝากธนาคาร และตัวเงินทุกประเภทที่อายุไม่เกิน 3 เดือนที่ไม่มีภาระผูกพัน

Cash and Cash Equivalents

Cash and cash equivalents are cash on hand, deposits at banks and bills of exchange which are matured within 3 months with no obligation.

4. รายการบัญชีกับกิจการที่เกี่ยวข้องกัน

บริษัท มิทซูบิชิ อิเลคทริค คอร์ปอเรชั่น จำกัด ซึ่งเป็นบริษัทที่จดทะเบียนในประเทศญี่ปุ่น ได้ถือหุ้นในบริษัท กันยงอิเลคทริค จำกัด (มหาชน) ร้อยละ 40.49 โดยบริษัทมีรายการบัญชีที่สำคัญกับบริษัทร่วมและบริษัทที่เกี่ยวข้องกันเป็นจำนวนมาก ผลของรายการค้าระหว่างกันดังกล่าวได้แสดงไว้ในงบการเงินโดยใช้ราคาตามปกติธุรกิจโดยถือตามราคาตลาดทั่วไปหรือเป็นไปตามสัญญาที่ตกลงกันไว้สำหรับรายการ ที่ไม่มีราคาตลาด

TRANSACTIONS WITH RELATED PARTIES

The Mitsubishi Electric Corporation, which was registered in Japan holds 40.49% of the Company's shares. The Company has significant transactions with its associated and related companies. Those transactions with related parties as included in the financial statements are determined at the prices in line with those occur in the normal course of business based on the market price in general or the price as stipulated in the agreement if no market exists.

▶ หมายเหตุประกอบงบการเงิน Notes to Financial Statements

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 บริษัทร่วมและบริษัทที่เกี่ยวข้องกันประกอบด้วย
As at March 31, 2004 and 2003 the associated and related companies consisted of :

ชื่อบริษัท <i>Company's Name</i>	ลักษณะความสัมพันธ์ <i>Relationship</i>
บริษัทร่วม / Associated Company บริษัท สไมล์ ซูเปอร์ เอ็กซ์เพรส จำกัด <i>Smile Super Express Co., Ltd.</i>	เป็นบริษัทร่วมที่บริษัทถือหุ้นร้อยละ 33.33 <i>Associated company which the Company holds at 33.33% of shares</i>
บริษัทที่เกี่ยวข้องกัน / Related Companies บริษัท มิตซูบิชิ อิเล็กทริก คอร์ปอเรชั่น จำกัด <i>Mitsubishi Electric Corporation</i>	เป็นนิติบุคคลที่ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The major shareholder</i>
บริษัท ไทยรีฟริจเรชั่น คอมโพเนนท์ จำกัด <i>Thai Refrigeration Components Co., Ltd.</i>	นิติบุคคลที่มีกรรมการร่วมกัน <i>Common director</i>
บริษัท ดี.เอส. ดีเวลอปเม้นท์ จำกัด <i>D.S. Development Co., Ltd.</i>	นิติบุคคลที่มีกรรมการร่วมกัน <i>Common director</i>
บริษัท กังยงวัฒนา จำกัด <i>Kang Yong Watana Co., Ltd.</i>	เป็นบริษัทร่วมของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัทและเป็นนิติบุคคล ที่มีกรรมการร่วมกัน <i>The associated company of the Company's major shareholder and common director</i>
บริษัท มิตซูบิชิ อิเล็กทริก คอนซูเมอร์ โปรดักส์ (ประเทศไทย) จำกัด <i>Mitsubishi Electric Consumer Products (Thailand) Co., Ltd.</i>	เป็นบริษัทร่วมของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัทและเป็นนิติบุคคล ที่มีกรรมการร่วมกัน <i>The associated company of the Company's major shareholder and common director</i>
บริษัท สยามคอมเพรสเซอร์อุตสาหกรรม จำกัด <i>Siam Compressor Industry Co., Ltd.</i>	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
บริษัท ไทยซีอาร์ที จำกัด <i>Thai CRT Co., Ltd.</i>	เป็นบริษัทร่วมของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The associated company of the Company's major shareholder</i>
บริษัท มิตซูบิชิ อิเล็กทริกไลฟ์ เน็ตเวิร์ค คอร์ปอเรชั่น จำกัด <i>Mitsubishi Electric Life Network Corporation Ltd.</i>	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Melco Overseas Corporation.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Mitsubishi Electric Engineering Co., Ltd.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Mitsubishi Electric Home Appliance Co., Ltd.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Mitsubishi Electric Taiwan Co., Ltd.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Mitsubishi Electric Asia Pte. Ltd.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Mitsubishi Electric Australia Pty. Ltd.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Mitsubishi Electric Europe B.V.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Mitsubishi Electric Ryoden Air-Conditioning & Visual Information systems (Hong Kong) Ltd. (Formerly : Ryoden Merchandising Co., Ltd.) (เดิมชื่อ : Ryoden Merchandising Co., Ltd.)	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Ryoden Merchandising Co., Ltd.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Mitsubishi Electric Sales Canada Inc.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Antah Melco Sales & Services Sdn Bhd.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Toyo Takasago Dry Battery Co., Ltd.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Design Operation 21 Co., Ltd.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
K.G.M. Services Co., Ltd.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Setsuyo Co., Ltd.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Ryoden International Ltd.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Melco Thai Capital Co.,Ltd.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Mitsubishi Electric Information Network	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Melco Travel Co., Ltd	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>
Mitsubishi Electric (H.K) Co.,Ltd.	เป็นบริษัทย่อยของผู้ถือหุ้นรายใหญ่ของบริษัท <i>The subsidiary of the Company's major shareholder</i>



▶ **หมายเหตุประกอบงบการเงิน** *Notes to Financial Statements*

บริษัทมีนโยบายในการกำหนดราคาขาย โดยใช้หลักเกณฑ์ “ราคาตลาดตามปกติธุรกิจหรือราคาตลาดภายใต้เงื่อนไขการค้าทั่วไป” ในการพิจารณา กำหนดราคาสำหรับรายการค้าระหว่างกัน ทั้งนี้ให้รวมถึงรายการซื้อหรือขายสินค้า การให้บริการหรือรับบริการ ดังรายละเอียดต่อไปนี้

1. นโยบายกำหนดราคาขายสินค้า สำหรับการจำหน่ายในประเทศ กำหนดในอัตราบวกเพิ่มจากต้นทุนผลิตสินค้ามาตรฐานโดยเฉลี่ย กว่งน้ำหนักของการขายสินค้าทุกผลิตภัณฑ์ ไม่ต่ำกว่าร้อยละ 20 หรือ ไม่ต่ำกว่าร้อยละ 10 โดยต้องชี้แจงเหตุผลและได้รับอนุมัติ โดยมติเอกฉันท์จากคณะกรรมการกำหนดราคาขายสินค้า สำหรับการจำหน่ายต่างประเทศขึ้นอยู่กับภาวะตลาดและการแข่งขันในแต่ละประเทศ
2. ค่าลิขสิทธิ์ในการขายสินค้า กำหนดชำระเป็นรายปีตามสัดส่วนของยอดขาย
3. ค่าพัฒนาผลิตภัณฑ์ที่กำหนดชำระเมื่อมีการเรียกเก็บ
4. การให้ความช่วยเหลือทางด้านเทคนิค กำหนดค่าบริการภายใต้สัญญาการให้ความช่วยเหลือด้านเทคนิค โดยสัญญามีอายุ 5 ปี และต่อสัญญาอัตโนมัติครั้งละ 5 ปี
5. บริษัทมีสัญญาเช่ากับบริษัทร่วมแห่งหนึ่ง โดยกำหนดอัตราค่าเช่าตามหลักเกณฑ์มูลค่าตลาด
6. บริษัทมีสัญญาค่าบริการด้านบริหารสินค้าคงเหลือกับบริษัทร่วมแห่งหนึ่ง โดยกำหนดอัตราค่าบริการตามขนาดของพื้นที่ใช้สอย
7. บริษัทได้ทำสัญญากับบริษัทซึ่งเป็นผู้ถือหุ้นรายใหญ่สำหรับค่าใช้จ่ายในการปรับปรุงโครงสร้างบริษัทและการเป็นตัวแทนด้านการขายและการตลาด รวมทั้งการให้คำแนะนำด้านการจัดการธุรกิจ มีกำหนดชำระเงินปีละ 2 ครั้ง ทั้งนี้สัญญาดังกล่าวมีอายุ 1 ปี
8. บริษัทได้ลงนามกับบริษัทในกลุ่มของมิตซูบิชิ เพื่อเปิดบัญชีธนาคารร่วมกัน ทั้งนี้ เพื่อบริหารกระแสเงินสดโดยรวมของทั้งกลุ่ม โดยบริษัทอาจได้รับหรือจ่ายดอกเบี้ยตามจำนวนเงินที่บริษัทมีอยู่หรือใช้ไป ในอัตราดอกเบี้ยที่เฉลี่ยระหว่างอัตราดอกเบี้ยเงินฝากและอัตราดอกเบี้ยเงินกู้ยืมของธนาคาร
9. เงินกู้ยืมระยะสั้นและเงินให้กู้ยืมจากกิจการที่เกี่ยวข้องกัน กำหนดอัตราดอกเบี้ยโดยอ้างอิงกับอัตราดอกเบี้ยของธนาคาร

The Company has a policy on pricing based on “normal business practice or market price under normal trade conditions” for business transactions with its related companies, including purchases and sales of goods and services, as specified as follows:

1. Domestic sales prices are determined at weighted average of standard cost for all products plus a margin which is not less than 20% or 10% of the particular standard cost, with the approval from the Pricing Sub-committee. Export sales price is dependent on economics and competitive conditions of the particular market.
2. Royalty fee is payable annually at a proportion of sales.
3. Development fee is payable when the invoices are received.
4. Technical service fee chargeable under technical service agreement with 5 years term and automatic rollover period of 5 years.
5. The Company entered into a rental agreement with an associated company. The rental is based on the market value.
6. The Company entered into a management on inventories agreement with an associated company. The service fee is based on the used of areas.
7. The Company entered into an agreement with the major shareholder. The agreement relates to a consignment charge for enhancing corporate structure and an agent charge for function on sales and marketing and an instruction charge for business management. The fees are payable semi-annually. The term of agreement is one year.
8. The Company entered into an agreement with various companies in Mitsubishi Group, to manage total funding of the Group by opening the pooling accounts. The Company may earn or pay interest, which is based on the surplus fund or the fund used, at the interest rate of average deposit and loans interest rate which are offered by the Bank.
9. Interest rate of short-term loans from or to related companies are determined based on the interest rate of the bank.

► **หมายเหตุประกอบงบการเงิน Notes to Financial Statements**

รายการธุรกิจที่สำคัญกับบริษัทร่วมและบริษัทที่เกี่ยวข้องกันที่แสดงไว้ในงบการเงิน สรุปได้ดังนี้

The significant transactions with its associated and related companies in the financial statements, are summarized as follows

		ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 At March 31, 2004 บาท / Baht	ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 At March 31, 2003 บาท / Baht
บริษัทร่วม / Associated Company			
ลูกหนี้การค้า	Trade accounts receivable	83,732	13,226
เงินกู้ยืมระยะสั้น	Short-term loans to related companies	1,312,904	1,278,964
เงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสีย	Investments recorded by the equity method	6,951,363	7,863,737
เงินกู้ยืมระยะสั้น	Short-term loans from related companies	4,752,559	5,787,974
บริษัทที่เกี่ยวข้องกัน / Related Companies			
ลูกหนี้การค้า	Trade accounts receivable	705,912,352	410,083,947
เงินกู้ยืมระยะสั้น	Short-term loans to related companies	5,996,517	18,492,053
เงินลงทุน-สุทธิ	Investments-net	209,361,700	191,685,700
เจ้าหนี้การค้า	Trade accounts payable	44,054,681	21,499,257
เงินกู้ยืมระยะสั้น	Short-term loans from related companies	656,276,350	642,506,962
บริษัทร่วม / Associated Company			
ขายสินค้า	Sales	412,088	31,399
รายได้อื่น	Other income	15,655,872	15,419,712
ส่วนแบ่งกำไรจากเงินลงทุนตามวิธีส่วนได้เสีย	Share of profits from investments recorded by the equity method	1,097,626	1,188,343
ค่าใช้จ่ายในการขายและบริหาร	Selling and administrative expenses	41,292,600	49,078,229
บริษัทที่เกี่ยวข้องกัน / Related Companies			
ขายสินค้า	Sales	3,899,156,337	3,512,563,278
รายได้อื่น	Other income	142,552,325	178,382,968
ค่าลิขสิทธิ์ในการขายสินค้า	Royalty fee	96,535,549	87,289,405
ค่าพัฒนาผลิตภัณฑ์	Development fee	97,391,730	85,204,664
ค่าใช้จ่ายในการขายและบริหาร	Selling and administrative expenses	145,583,821	165,494,701
ดอกเบี้ยจ่าย	Interest expenses	7,557,321	10,159,382

5. เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด

CASH AND CASH EQUIVALENTS

เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสดที่ สรุปได้ดังนี้

Cash and Cash equivalents consisted of :

	บาท / Baht		
	ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 At March 31, 2004	ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 At March 31, 2003	ณ วันที่ 1 เมษายน 2545 At April 1, 2002
เงินสดและเงินฝากธนาคาร	41,684,461	54,138,082	110,183,393
ตั๋วแลกเงิน - ธนาคาร	-	50,000,000	-
เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด	41,684,461	104,138,082	110,183,393
Cash and Cash Equivalents			

หมายเหตุประกอบงบการเงิน Notes to Financial Statements

6. ลูกหนี้การค้า TRADE ACCOUNTS RECEIVABLE

ลูกหนี้การค้า ณ วันที่ 31 มีนาคม จำแนกตามอายุหนี้ที่ค้างชำระนับจากวันครบกำหนด ได้ดังนี้
Trade accounts receivable at March 31, aging as from due date are as follows:

		ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 At March 31, 2004 บาท / Baht	ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 At March 31, 2003 บาท / Baht
ยังไม่ครบกำหนดชำระ	Current	825,814,224	527,533,406
ครบกำหนดชำระแล้ว	Overdue		
แต่ไม่เกิน 3 เดือน	Less than and up to 3 months	31,040,111	4,968,326
มากกว่า 3 เดือน ถึง 6 เดือน	Over 3 months up to 6 months	1,135,692	1,325,434
มากกว่า 6 เดือน ถึง 12 เดือน	Over 6 months up to 12 months	82,878	-
มากกว่า 12 เดือนขึ้นไป	Over 12 months	<u>4,537,620</u>	<u>4,891,640</u>
รวม	Total	862,610,525	538,718,806
หัก ค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญ	Less Allowance for doubtful accounts	<u>(1,228,324)</u>	<u>(1,228,324)</u>
ลูกหนี้การค้า-สุทธิ	Trade Accounts Receivable-Net	<u>861,382,201</u>	<u>537,490,482</u>

7. สินค้าคงเหลือ INVENTORIES

ณ วันที่ 31 มีนาคม สรุปได้ดังนี้
Inventories at March 31, consisted of:

		2547/2004 บาท / Baht	2546/2003 บาท / Baht
สินค้าสำเร็จรูป	Finished goods	225,402,980	313,447,774
สินค้าระหว่างผลิต	Work in process	127,128,099	111,087,234
วัตถุดิบและวัสดุโรงงาน	Raw materials and factory supplies	225,782,538	192,152,627
สินค้าระหว่างทาง	Goods in transit	<u>32,086,428</u>	<u>10,732,891</u>
รวม	Total	610,400,045	627,420,526
หัก ค่าเผื่อสำหรับสินค้าเสื่อมสภาพ	Less Allowance for obsolete stock	<u>(3,844,098)</u>	<u>(1,798,046)</u>
สินค้าคงเหลือ-สุทธิ	Inventories-net	<u>606,555,947</u>	<u>625,622,480</u>

8. เงินทรองจ่าย

ADVANCE PAYMENTS

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 เงินทรองจ่าย จำนวน 83.7 ล้านบาท และ 102.1 ล้านบาท ตามลำดับเป็นค่าอากรนำเข้าสำหรับชิ้นส่วนและวัตถุดิบที่บริษัทจะได้รับชดเชยจากกรมศุลกากร

At March 31, 2004 and 2003, advance payments of Baht 83.7 million and Baht 102.1 million respectively, which were the import duty on spare parts and raw materials would have been compensated by the Customs Department.

▶ **หมายเหตุประกอบงบการเงิน** *Notes to Financial Statements*

9. เงินลงทุน

INVESTMENTS

9.1 เงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสีย

ณ วันที่ 31 มีนาคม เงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสีย เป็นเงินลงทุนในบริษัทร่วม มีรายละเอียดดังต่อไปนี้

Investments Recorded by the Equity Method

At March 31, investments recorded by the equity method are investments in associated company, as follows:

ประเภทกิจการ Type of Business	ทุนชำระแล้ว (บาท) Paid-up Capital (Baht)	สัดส่วนเงิน ลงทุน (ร้อยละ) % Share Holding	วิธีราคาทุน At Cost Method บาท / Baht	วิธีส่วนได้เสีย At Equity Method บาท / Baht	
				2547 / 2004 บาท / Baht	2546 / 2003 บาท / Baht
บริษัทร่วม Associates					
บริษัท สไมล์ ซุปเปอร์เอ็กสเพรส จำกัด Smile Super Express Co., Ltd.	9,000,000	33.33	3,000,000.00	6,951,363	7,863,737
ศูนย์รับและ กระจายสินค้า Logistic					
รวม Total	<u>9,000,000</u>		<u>3,000,000.00</u>	<u>6,951,363</u>	<u>7,863,737</u>

สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 บริษัทได้รับเงินปันผลจากบริษัทร่วมเป็นจำนวน 2,010,000 บาท

For the year ended March 31, 2004, dividend received from the associated company was Baht 2,010,000.

9.2 เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน

Investments in Related Companies

ณ วันที่ 31 มีนาคม เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน จัดเป็นเงินลงทุนทั่วไป มีรายละเอียดดังต่อไปนี้

Investments in related companies classified as general investments at March 31, consisted of:

ชื่อบริษัท Company's Name	ราคาทุน Cost 2547 / 2004 บาท / Baht	ราคาทุน Cost 2546 / 2003 บาท / Baht
บริษัท ไทย รีฟริเจอเรชั่น คอมโพเนนท์ จำกัด Thai Refrigeration Components Co., Ltd	5,285,700	5,285,700
บริษัท มิตซูบิชิ อิเล็กทริค ดอนซุมเมอร์ โปรดักส์ (ประเทศไทย) จำกัด Mitsubishi Electric Consumer Products (Thailand) Co., Ltd	120,000,000	120,000,000
บริษัท ไทยซีอาร์ที จำกัด Thai CRT Co., Ltd	52,000,000	52,000,000
บริษัท สยามคอมเพรสเซอร์อุตสาหกรรม จำกัด Siam Compressor Industry Co., Ltd	32,076,000	14,400,000
บริษัท ดี.เอส. ดีเวลอปเม้นท์ จำกัด D.S. Development Co., Ltd	<u>10,000,000</u>	<u>10,000,000</u>
รวมราคาทุน Total	219,361,700	201,685,700
หัก ค่าเผื่อการด้อยค่า Less Allowance for impairment	<u>(10,000,000)</u>	<u>(10,000,000)</u>
เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน-สุทธิ Investments in Related Companies-net	<u>209,361,700</u>	<u>191,685,700</u>

หมายเหตุประกอบงบการเงิน Notes to Financial Statements

9.3 เงินลงทุนระยะยาวอื่น Other Long-term Investments

เงินลงทุนระยะยาวอื่นจัดเป็นเงินลงทุนในหลักทรัพย์เพื่อขาย ณ วันที่ 31 มีนาคม ประกอบด้วยเงินลงทุนในบริษัทดังต่อไปนี้
Other long-term investments classified as available-for-sale securities at March 31, consisted of:

ชื่อบริษัท Company's Name	2547 / 2004		2546 / 2003	
	ราคาทุน / บาท Cost / Baht	ราคาตลาด/ บาท Market / Baht	ราคาทุน / บาท Cost / Baht	ราคาตลาด/ บาท Market / Baht
บริษัท กุลธรรดอร์บี จำกัด (มหาชน) Kulthorn Kirby Public Company Limited	3,862,040	39,999,845	3,862,040	14,344,772
บริษัท เทพธานิกรีทา จำกัด (มหาชน) City Sports and Recreation Public Company Limited	<u>300,000</u>	330,000	<u>300,000</u>	232,500
รวมราคาทุน Total	4,162,040		4,162,040	
หัก ค่าเผื่อการปรับมูลค่า Less Allowance for revaluation	36,167,805		(67,500)	
หัก ค่าเผื่อการด้อยค่า Less Allowance for impairment	-		<u>(3,862,040)</u>	
เงินลงทุนระยะยาวอื่น-สุทธิ Other Long-term Investments-net	<u>40,329,845</u>		<u>232,500</u>	

สำหรับปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 บริษัทได้บันทึกกลับบัญชีรายการขาดทุนจากการด้อยค่าของเงินลงทุนในหลักทรัพย์เพื่อขายจำนวน 3.86 ล้านบาท เนื่องจากไม่มีข้อบ่งชี้ที่แสดงให้เห็นว่าเงินลงทุนในหลักทรัพย์เพื่อขายดังกล่าวยังคงด้อยค่าอยู่ และบริษัทสามารถประมาณมูลค่าที่คาดว่าจะได้รับคืนของเงินลงทุนในหลักทรัพย์เพื่อขายดังกล่าวได้

For the year ended March 31, 2004 the Company had recognized reversal of an allowance for impairment of available-for-sale securities of Baht 3.86 million as the indicator of the impairment loss no longer exists and the Company is able to estimate the recoverable amounts of such investments.

รายได้เงินปันผลสำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม สรุปได้ดังนี้
Dividend income for the years ended March 31, consisted of :

ชื่อบริษัท Company's Name	ราคาทุน Cost	ราคาทุน Cost
	2547 / 2004 บาท / Baht	2546 / 2003 บาท / Baht
บริษัท เทพธานิกรีทา จำกัด (มหาชน) City Sports and Recreation Public Co., Ltd	15,000	7,500
บริษัท ไทยรีฟริเจอเรชั่น คอมโพเนนท์ จำกัด Thai Refrigeration Components Co.,Ltd	3,541,419	3,118,563
บริษัท สยามคอมเพรสเซอร์อุตสาหกรรม จำกัด Siam Compressor Industry Co., Ltd	16,335,000	12,240,000
บริษัท มิทซูบิชิ อิเล็กทริค คอนซูเมอร์ โปรดักส์ (ประเทศไทย) จำกัด Mitsubishi Electric Consumer Products (Thailand) Co., Ltd	<u>120,000,000</u>	<u>162,000,000</u>
รวม Total	<u>139,891,419</u>	<u>177,366,063</u>

10. ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์

PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

การเปลี่ยนแปลงที่ดิน อาคารและอุปกรณ์ สำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 สรุปได้ดังนี้

Changes in property, plant and equipment for the year ended March 31, 2004 were summarized as follows:

(หน่วย: พันบาท) (Amounts : Thousand Baht)

ราคาตามบัญชี ณ วันต้นปี	การเปลี่ยนแปลงราคาทุนระหว่างปี				การเปลี่ยนแปลงค่าเสื่อมราคาสะสมระหว่างปี				การเปลี่ยนแปลงค่าเผื่อการด้อยค่าระหว่างปี				ราคาตามบัญชี ณ วันสิ้นปี	
	ยอดต้นปี	ได้มา (โอนออก)	จำหน่าย (โอนออก)	ยอดสิ้นปี	ยอดต้นปี	ค่าเสื่อมราคาสำหรับปี	จำหน่าย/โอนออก	ยอดสิ้นปี	ยอดต้นปี	เพิ่มขึ้น (ลดลง)	ยอดสิ้นปี	Changes in Allowance for Impairment During the Year		
	Beginning Balance	Purchased (Transferred)	Disposal Transferred	Ending Balance	Beginning Balance	Depreciation	Disposal Transferred	Ending Balance	Beginning Balance	Increase (decrease)	Ending Balance	Beginning Balance		Increase (decrease)
140,801	-	-	-	140,801	-	-	-	-	-	-	-	-	-	140,801
Land														
2,526	-	-	-	19,716	17,190	1,212	-	18,402	-	-	-	-	-	1,314
Land improvements														
247,062	-	-	-	537,602	290,540	26,530	-	317,070	-	-	-	-	-	220,532
Buildings														
41,742	89,579	14,998	-	104,577	47,837	15,246	-	63,083	-	-	-	-	-	41,494
ส่วนปรับปรุงอาคาร														
Buildings improvements														
354,348	934,412	63,038	(4,767)	992,683	580,034	72,444	(4,287)	648,191	30	-	30	-	30	344,462
เครื่องจักรและอุปกรณ์														
Machinery and equipment														
508,371	1,697,078	255,228	(80,094)	1,872,212	1,181,517	224,595	(66,092)	1,340,020	7,190	(3,073)	4,117	-	4,117	528,075
เครื่องมือและเครื่องใช้โรงงาน														
Factory equipment														
18,253	81,499	2,409	(629)	83,279	63,245	8,524	(479)	71,290	1	-	1	-	1	11,988
อุปกรณ์สำนักงาน														
Office equipment														
9,468	23,870	2,405	(3,640)	22,635	14,402	4,452	(3,508)	15,346	-	-	-	-	-	7,289
ยานพาหนะ														
Vehicles														
36,801	36,801	232,091	-	5,764	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5,764
งานระหว่างก่อสร้าง														
Construction in progress														
-	(263,128)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1,359,372	3,561,358	307,041	(89,130)	3,779,269	3,779,269	353,003	(74,366)	2,473,402	7,221	(3,073)	4,148	-	4,148	1,301,719
ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์-สุทธิ														
Property, Plant & Equipment-net														

การเปลี่ยนแปลงในที่ดิน อาคารและอุปกรณ์ สำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2546 สรุปได้ดังนี้
Changes in property, plant and equipment for the year ended March 31, 2003 are summarized as follows:

ราคาตามบัญชี ณ วันต้นปี	การเปลี่ยนแปลงราคาทุนระหว่างปี			การเปลี่ยนแปลงค่าเสื่อมราคาสะสมระหว่างปี			การเปลี่ยนแปลงค่าเผื่อการด้อยค่าระหว่างปี			ราคาตามบัญชี ณ วันสิ้นปี
	ยอดต้นปี	ได้มา (โอนออก)	จำหน่าย/โอนออก	ยอดต้นปี	จำหน่าย/โอนออก	ยอดปลายปี	ยอดต้นปี	เพิ่มขึ้น (ลดลง)	ยอดปลายปี	
	Book Value at the Beginning of the Year	Changes in Cost During the Year	Disposal Transferred	Beginning Balance	Disposal Transferred	Ending Balance	Beginning Balance	Changes in Allowance for Impairment During the Year	Ending Balance	
140,801	-	-	-	-	-	-	-	-	-	140,801
Land										
4,922	-	-	-	14,794	2,396	-	-	-	-	2,526
Land improvements										
274,751	-	(2,070)	-	264,921	26,615	(996)	-	-	-	247,062
อาคาร Buildings										
40,801	17,729	-	-	31,049	16,788	-	-	-	-	41,742
ส่วนปรับปรุงอาคาร Buildings improvements										
360,925	68,513	(6,043)	-	510,987	74,050	(5,003)	30	-	30	354,348
เครื่องจักรและอุปกรณ์ Machinery and equipment										
550,165	175,852	(26,235)	-	992,696	212,944	(24,123)	4,600	2,590	7,190	508,371
เครื่องมือและเครื่องใช้โรงงาน Factory equipment										
26,852	1,461	(1,314)	-	54,499	9,929	(1,183)	1	-	1	18,253
อุปกรณ์สำนักงาน Office equipment										
15,383	903	(3,723)	-	11,307	4,500	(1,405)	-	-	-	9,468
ยานพาหนะ Vehicles										
40,232	206,455	-	-	-	-	-	-	-	-	36,801
งานระหว่างก่อสร้าง Construction in progress										
(209,886)										
1,454,832	3,339,716	261,027	(39,385)	1,880,253	347,222	(32,710)	4,631	2,590	7,221	1,359,372
ที่ดิน อาคาร และอุปกรณ์-สุทธิ Property, Plant & Equipment-net										

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 ที่ดินราคาทุนประมาณ 3.85 ล้านบาท เป็นที่ดินที่บริษัทได้จดทะเบียนการจำหน่าย
ค่าเสื่อมราคาสำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 เป็นจำนวนเงิน 353,002,747 บาท และ 347,221,812 บาท ตามลำดับ
At March 31, 2004 and 2003, the land at cost of Baht 3.85 million, were registered as under encumbrance.
Depreciation for the year ended March 31, 2004 and 2003 were Baht 353,002,747 and Baht 347,221,812 respectively.

► **หมายเหตุประกอบงบการเงิน** Notes to Financial Statements

11. เงินกองทุนสำรองเลี้ยงชีพและบำเหน็จ **PROVIDENT AND PENSION FUND**

เงินกองทุนสำรองเลี้ยงชีพและบำเหน็จ เป็นเงินที่บริษัทหักจากเงินเดือนพนักงานในอัตราร้อยละ 3 ของเงินเดือน โดยบริษัทจะจ่ายสมทบให้พนักงานในอัตราร้อยละ 5-7 ของเงินเดือน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับอายุงานของพนักงาน

นอกจากนี้ บริษัทและพนักงานได้ร่วมกันจัดตั้งกองทุนสำรองเลี้ยงชีพขึ้นภายใต้การอนุมัติกระทรวงการคลังตาม พ.ร.บ. กองทุนสำรองเลี้ยงชีพ พ.ศ. 2530 ซึ่งประกอบด้วยเงินที่พนักงานจ่ายสะสมและเงินที่บริษัทจ่ายสมทบให้ กองทุนสำรองเลี้ยงชีพนี้บริหารโดยบริษัทหลักทรัพย์จัดการกองทุน ทีสโก้ จำกัด และจะจ่ายให้กับพนักงานในกรณีที่ออกจากงานตามระเบียบว่าด้วยกองทุนของบริษัท ดังนั้นรายการดังกล่าวจึงไม่ปรากฏในงบดุล

The provident and pension fund consisted of employees' voluntary deposits at 3% of their monthly earnings and the Company's contributions of 5%-7% of such earnings depending on length of service of employee.

In addition, the Company and its permanent employees jointly established a provident fund as approved by the Ministry of Finance in accordance with the Provident Fund Act B.E. 2530. Such fund is contributed monthly by the employees and the Company. The fund is managed by TISCO Asset Management Company Limited. Therefore, these transactions are not presented in the balance sheet.

12. การจัดสรรกำไร

APPROPRIATION OF EARNINGS

ที่ประชุมสามัญผู้ถือหุ้น เมื่อวันที่ 30 กรกฎาคม 2546 ได้มีมติอนุมัติให้จ่ายเงินปันผลแก่ผู้ถือหุ้นในอัตราหุ้นละ 4.65 บาท จำนวน 22 ล้านหุ้น รวมเป็นเงิน 102.3 ล้านบาท และจัดสรรสำรองทั่วไปจำนวน 50 ล้านบาท รวมเป็นสำรองทั่วไปจำนวน 420 ล้านบาท

ที่ประชุมสามัญผู้ถือหุ้น เมื่อวันที่ 30 กรกฎาคม 2545 ได้มีมติอนุมัติให้จ่ายเงินปันผลแก่ผู้ถือหุ้นในอัตราหุ้นละ 3.55 บาท จำนวน 22 ล้านหุ้น รวมเป็นเงิน 78.1 ล้านบาท และจัดสรรสำรองทั่วไปจำนวน 50 ล้านบาท รวมเป็นสำรองทั่วไปจำนวน 370 ล้านบาท

The Ordinary General Meeting of Shareholders held on July 30, 2003 passed a resolution authorizing the payment of a dividend at Baht 4.65 per share of the paid up share capital of 22 million shares, totalling Baht 102.3 million, and appropriation of the general reserve of Baht 50 million, making up total general reserve of Baht 420 million.

The Ordinary General Meeting of Shareholders held on July 30, 2002 passed a resolution authorizing the payment of a dividend at Baht 3.55 per share of the paid up share capital of 22 million shares, totalling Baht 78.1 million, and appropriation of the general reserve of Baht 50 million, making up total general reserve of Baht 370 million.

13. สำรองตามกฎหมาย

LEGAL RESERVE

ตามพระราชบัญญัติบริษัทมหาชนจำกัด พ.ศ. 2535 บริษัทต้องจัดสรรกำไรสุทธิประจำปีไว้เป็นทุนสำรองไม่น้อยกว่าร้อยละ 5 ของกำไรสุทธิประจำปี หักด้วยยอดขาดทุนสะสมยกมา (ถ้ามี) จนกว่าทุนสำรองนี้จะมีจำนวนไม่น้อยกว่าร้อยละ 10 ของทุนจดทะเบียน

In accordance with the Public Limited Companies Act B.E. 2535, the Company has to appropriate to legal reserve not less than 5 percent of net income of each year, net of deficit (if any), until legal reserve is not less than 10 percent of authorized share capital

14. ค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับพนักงาน

PERSONNEL EXPENSES

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 บริษัทมีพนักงานจำนวน 1,038 คน และ 1,037 คน ตามลำดับ และค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับพนักงาน สำหรับแต่ละปีสิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 เป็นจำนวน 307.66 ล้านบาท และ 302.95 ล้านบาท ตามลำดับ

As of March 31, 2004 and 2003, the numbers of employees were 1,038 and 1,037 respectively and the personnel expenses for each of the years ended March 31, 2004 and 2003 were Baht 307.66 million and Baht 302.95 million respectively.

หมายเหตุประกอบงบการเงิน Notes to Financial Statements

15. หนี้สินที่เป็นเงินตราต่างประเทศ LIABILITIES IN FOREIGN CURRENCIES

หนี้สินที่เป็นเงินตราต่างประเทศ ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 ประกอบด้วย
Liabilities in foreign currencies at March 31, 2004, consisted of:

	สกุลเงิน Currency	จำนวนเงินตราต่างประเทศ หน่วย : พัน Amounts : Thousand	อัตราแลกเปลี่ยน Exchange rate	จำนวนเงิน พันบาท Thousand Baht
หนี้สินที่ถึงกำหนดชำระภายในหนึ่งปี Due within one year				
- ไม่ได้ทำประกันความเสี่ยง With no hedging	US\$	963	39.5485	38,073
	YEN	302,174	0.379230	114,594
	S\$	43	23.6579	1,015
	HK\$	116	5.0848	589
	TWD	124	1.1977	148
รวมหนี้สินที่เป็นเงินตราต่างประเทศ Total Liabilities in Foreign Currencies				154,419

หนี้สินที่เป็นเงินตราต่างประเทศ ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 ประกอบด้วย
Liabilities in foreign currencies at March 31, 2003, consisted of:

	สกุลเงิน Currency	จำนวนเงินตราต่างประเทศ หน่วย : พัน Amounts : Thousand	อัตราแลกเปลี่ยน Exchange rate	จำนวนเงิน พันบาท Thousand Baht
หนี้สินที่ถึงกำหนดชำระภายในหนึ่งปี Due within one year				
- ไม่ได้ทำประกันความเสี่ยง With no hedging	US\$	357	43.0100	15,335
	YEN	268,972	0.361218	97,157
	S\$	52	24.4677	1,268
	HK\$	2,845	5.5277	15,724
	TWD	20	1.2391	25
รวมหนี้สินที่เป็นเงินตราต่างประเทศ Total Liabilities in Foreign Currencies				129,509

16. ข้อมูลทางการเงินจำแนกตามส่วนงาน SEGMENT INFORMATION

ข้อมูลทางการเงินจำแนกตามส่วนงานทางภูมิศาสตร์ สำหรับปี สิ้นสุดวันที่ 31 มีนาคม สรุปได้ดังนี้
Information by geographical segments for the years ended March 31, were as follows:

(หน่วย : พันบาท) (Amounts : Thousand Baht)

	ขายในประเทศ Domestic Sales		ส่งออก Export Sales		รวม Total	
	2547 2004	2546 2003	2547 2004	2546 2003	2547 2004	2546 2003
	ขาย Sales	1,742,586	1,547,677	2,380,202	2,200,622	4,122,788
ต้นทุนขาย Cost of sales	1,497,850	1,342,164	2,017,331	1,739,617	3,515,181	3,081,781
กำไรขั้นต้น Gross margin	244,736	205,513	362,871	461,005	607,607	666,518
ลูกหนี้การค้า - สุทธิ Trade accounts receivable - net	366,062	316,678	495,320	220,812	861,382	537,490

▶ **หมายเหตุประกอบงบการเงิน** *Notes to Financial Statements*

17. ภาระผูกพันและหนี้สินที่อาจเกิดขึ้นในภายหน้า

COMMITMENTS AND CONTINGENT LIABILITIES

ณ วันที่ 31 มีนาคม บริษัทมีหนี้สินที่อาจเกิดขึ้น และภาระผูกพันจากการที่ธนาคารออกหนังสือค้ำประกันให้บริษัท สรุปได้ดังนี้
At March 31, the Company was contingently liable to a bank for issuing letters of guarantee as follows:

	บาท / Baht 2547 / 2004	บาท / Baht 2546 / 2003
ค้ำประกันภาษีอากรขาเข้า Guarantee for import duty	16,344,000	41,069,600
ค้ำประกันการใช้ไฟฟ้า Guarantee for electricity use	8,289,750	13,289,750
ค้ำประกันการชำระภาษีมูลค่าเพิ่ม Guarantee for value added tax payment	<u>960,779</u>	<u>-</u>
รวม Total	<u>25,594,529</u>	<u>54,359,350</u>

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 บริษัทมีภาระจากการขายเงินตราต่างประเทศล่วงหน้า เป็นจำนวนเงิน 5.3 ล้านเหรียญสหรัฐเทียบเท่าเงินบาทตามสัญญาจำนวน 207.66 ล้านบาท

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 บริษัทมีภาระจากการขายเงินตราต่างประเทศล่วงหน้า เป็นจำนวนเงิน 200 ล้านเยน และ 0.29 ล้านเหรียญสหรัฐ เทียบเท่าเงินบาทตามสัญญาจำนวน 72.30 ล้านบาท และ 12.61 ล้านบาท ตามลำดับ

At March 31, 2004 the Company was committed from forward exchange sold contracts amounting to US\$ 5.3 million equivalent to Baht 207.66 million.

At March 31, 2003 the Company was committed from forward exchange sold contracts amounting to Yen 200 million and US\$ 0.29 million equivalent to Baht 72.30 million and Baht 12.61 million respectively.

18. การเปิดเผยข้อมูลสำหรับเครื่องมือทางการเงิน

DISCLOSURE OF FINANCIAL INSTRUMENTS

บริษัทไม่มีนโยบายที่จะประกอบธุรกรรมตราสารทางการเงินนอกขอบเขตที่เป็นตราสารอนุพันธ์เพื่อการเก็งกำไรหรือการค้า
The Company does not speculate or engage in the trading of any derivative financial instruments.

นโยบายการบัญชี

รายละเอียดของนโยบายการบัญชีที่สำคัญ วิธีการที่ใช้ซึ่งรวมถึงเกณฑ์ในการรับรู้รายได้และค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับสินทรัพย์และหนี้สินทางการเงินแต่ละประเภทได้เปิดเผยไว้แล้วในหมายเหตุข้อ 3

Accounting Policies

Detail of significant accounting policies and method adopted, including criteria for recognition, the basis of measurement and the bases on which revenues and expenses are recognized, in respect of each class of financial assets and financial liabilities are disclosed in Note 3 to the financial statements.

ความเสี่ยงจากสินเชื่อ

ความเสี่ยงทางด้านสินเชื่อ คือความเสี่ยงที่ลูกค้าไม่สามารถชำระหนี้ตามเงื่อนไขที่ตกลงกันไว้ และความเสี่ยงจากการที่คู่สัญญาไม่สามารถปฏิบัติตามเงื่อนไขสัญญาและเงินให้กู้ยืมอาจทำให้เกิดความสูญเสียทางการเงินได้ ทั้งนี้บริษัทได้กำหนดนโยบายในการป้องกันความเสี่ยงดังกล่าวโดยการวิเคราะห์ฐานะทางการเงินของลูกค้าและคู่สัญญา โดยกำหนดระเบียบการพิจารณาและระยะเวลาในการเก็บหนี้

สินเชื่อของบริษัท หมายถึง การให้เครดิตกับลูกค้าจากการขายสินค้า ซึ่งเป็นธรรมเนียมการปฏิบัติทางการค้าโดยทั่วไป และการให้กู้ยืมแก่พนักงาน

Credit Risk

Credit risk is the risk arising from failure of customer or counterparties to meet their contractual obligations, The credit risk occurs when the party fails to fulfill the contractual agreement, which may eventually cause financial losses. Then, the Company has determined a risk management policy through analysis of the customer and counterparty's financial status, and through definition of the rules for credit approval and debt collection period.

Credit exposure of the Company is the credit for trade provided to the customers that is the generally customary trading practice and loans to employee.

▶ **หมายเหตุประกอบงบการเงิน** *Notes to Financial statements*

ความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ

ความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศเกิดจากการขายสินค้า การชำระค่าสินค้า วัตถุดิบ เครื่องจักร อุปกรณ์ บริษัทป้องกันความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศโดยการกู้ยืมเงินในสกุลที่ได้จากการส่งออก หรือการทำสัญญาซื้อขายเงินตราต่างประเทศล่วงหน้าเพื่อป้องกันความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยน

Currency Risk

Currency risk occurs when the Company makes a receipt of export sales or a payment of purchases of raw materials, machineries and equipment, the exchange rate exposure was managed by buying and selling forward exchange contract or borrowing in currencies earned from exports sales.

ความเสี่ยงทางด้านอัตราดอกเบี้ย

ความเสี่ยงทางด้านอัตราดอกเบี้ยเกิดขึ้นจากการเปลี่ยนแปลงของอัตราดอกเบี้ยในตลาด อันจะมีผลกระทบต่อรายได้ดอกเบี้ยและค่าใช้จ่ายดอกเบี้ยในงวดปัจจุบันและในอนาคตของบริษัท

Interest Rate Risk

Interest rate risk occurs when the value of financial instruments changes in accordance with fluctuation of market interest rates, which may affect interest income and interest expense of the present and future years.

รายการสินทรัพย์และหนี้สินทางการเงิน

สินทรัพย์และหนี้สินทางการเงินที่สำคัญจำแนกตามวันที่มีการกำหนดอัตราดอกเบี้ยใหม่ตามสัญญาหรือวันที่ครบกำหนดแล้วแต่ไม่ได้จะถึงก่อน และอัตราดอกเบี้ยถ่วงเฉลี่ย ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 สรุปได้ดังนี้

Financial Assets and Liabilities

The significant financial assets and liabilities at March 31, 2004 classified by contractual repricing or maturity dates, which dates are earlier and weighted average interest rate are as follows :

(หน่วย : พันบาท) (Amount : Thousand Baht)

	มีดอกเบี้ย Interest Bearing				ไม่มีดอกเบี้ย Non-Interest Bearing	รวม Total	อัตราดอกเบี้ย ถ่วงเฉลี่ยต่อปี Weighted Average Interest Rate per annum
	เมื่อทวงถาม At call	ภายใน 1 ปี Within 1 year	1 ปีถึง 5 ปี Over 1 to 5 years	มากกว่า 5 ปี Over 5 years			
สินทรัพย์ทางการเงิน Financial Assets							
เงินสดและรายการเทียบเท่า Cash and cash equivalent	10,869	-	-	-	30,815	41,684	0.51%
ลูกหนี้การค้า Trade accounts receivable	-	-	-	-	861,382	861,382	-
เงินให้กู้ยืมระยะสั้นแก่กิจการที่เกี่ยวข้องกัน Short-term loans to related companies	4,954	-	-	-	2,355	7,309	1.2%
เงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสีย Investment recorded by the equity method	-	-	-	-	6,951	6,951	-
เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน Investments in related companies	-	-	-	-	209,362	209,362	-
เงินลงทุนระยะยาวอื่น Other long-term investments	-	-	-	-	40,330	40,330	-
เงินให้กู้ยืมแก่พนักงาน Loans to employees	-	3,228	3,101	-	-	6,329	8.5%
หนี้สินทางการเงิน Financial Liabilities							
เจ้าหนี้การค้า Trade accounts payable	-	-	-	-	688,871	688,871	-
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากกิจการที่เกี่ยวข้องกัน Short-term loans from related companies	460,000	-	-	-	201,029	661,029	1.4%

▶ **หมายเหตุประกอบงบการเงิน Notes to Financial Statements**

สินทรัพย์และหนี้สินทางการเงินที่สำคัญจำแนกตามวันที่มีการกำหนดอัตราดอกเบี้ยใหม่ตามสัญญาหรือวันที่ครบกำหนดแล้วแต่ปรับโดยจะ
ถึงก่อน และอัตราดอกเบี้ยถ่วงเฉลี่ย ณ วันที่ 31 มีนาคม 2546 สรุปได้ดังนี้

The significant financial assets and liabilities at March 31, 2003 classified by contractual repricing or maturity dates, which dates are earlier and weighted average interest rate are as follows:

(หน่วย : พันบาท) (Amount : Thousand Baht)

	มีดอกเบี้ย Interest Bearing				ไม่มีดอกเบี้ย Non-Interest Bearing	รวม Total	อัตราดอกเบี้ย ถ่วงเฉลี่ยต่อปี Weighted Average Interest Rate per annum
	เมื่อทวงถาม At call	ภายใน 1 ปี Within 1 year	1 ปีถึง 5 ปี Over 1 to 5 years	มากกว่า 5 ปี Over 5 years			
สินทรัพย์ทางการเงิน Financial Assets							
เงินสดและรายการเทียบเท่า Cash and cash equivalent	24,360	50,000	-	-	29,778	104,138	1.11%
ลูกหนี้การค้า Trade accounts receivable	-	-	-	-	537,490	537,490	-
เงินกู้ยืมระยะสั้นแก่กิจการที่เกี่ยวข้องกัน Short-term loans to related companies	18,492	-	-	-	1,279	19,771	0.61%
เงินลงทุนซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสีย Investment recorded by the equity method	-	-	-	-	7,864	7,864	-
เงินลงทุนในบริษัทที่เกี่ยวข้องกัน Investments in related companies	-	-	-	-	191,686	191,686	-
เงินลงทุนระยะยาวอื่น Other long-term investments	-	-	-	-	232	232	-
เงินกู้ยืมแก่พนักงาน Loans to employees	-	4,967	3,006	-	-	7,973	8.67%
หนี้สินทางการเงิน Financial Liabilities							
เจ้าหนี้การค้า Trade accounts payable	-	-	-	-	561,055	561,055	-
เงินกู้ยืมระยะสั้นจากกิจการที่เกี่ยวข้องกัน Short-term loans from related companies	-	460,000	-	-	188,295	648,295	2.00%

การประมาณการมูลค่ายุติธรรมสำหรับเครื่องมือทางการเงิน

มูลค่ายุติธรรมของเครื่องมือทางการเงินได้จัดทำโดยบริษัท โดยใช้ข้อมูลที่มีอยู่ในตลาดและวิธีประเมินราคาที่เหมาะสม สำหรับแต่ละ
ประเภทของตราสารทางการเงินที่สำคัญ

วิธีการและข้อสมมติฐานที่ใช้ในการประมาณมูลค่ายุติธรรมของเครื่องมือทางการเงิน สรุปได้ดังนี้

มูลค่ายุติธรรมของเงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด ลูกหนี้การค้า เงินกู้ยืมระยะสั้นแก่กิจการที่เกี่ยวข้องกัน เงินลงทุนในบริษัท
ที่เกี่ยวข้องกัน เงินกู้ยืมแก่พนักงาน เจ้าหนี้การค้า และเงินกู้ยืมระยะสั้นจากกิจการที่เกี่ยวข้องกัน ถือตามจำนวนที่แสดงในงบดุล

มูลค่ายุติธรรมของเงินลงทุนอื่นซึ่งเป็นเงินลงทุนในหลักทรัพย์เพื่อขาย ถือตามราคาซื้อขายกันในท้องตลาดมูลค่ายุติธรรมของเงินลงทุน
ซึ่งบันทึกโดยวิธีส่วนได้เสีย ถือตามสินทรัพย์สุทธิหรือมูลค่าตามบัญชีสุทธิ เป็นมูลค่าตลาดโดยประมาณ

ณ วันที่ 31 มีนาคม 2547 และ 2546 ราคาตามบัญชีของเครื่องมือทางการเงินที่สำคัญของบริษัทไม่แตกต่างไปจากมูลค่ายุติธรรม อย่างมีสาระสำคัญ

The Estimated Fair Value of Financial Instruments

The fair values of financial instruments have been estimated by the Company using available market information and
appropriate valuation methodologies.

The method and assumptions in estimating fair value of financial instruments are as follows:

The fair value of cash and cash equivalents, trade accounts receivable, short-term loans to related companies,
investments in related companies, loans to employees, trade accounts payable and short-term loans from related companies
approximates their carrying value presented in balance sheet.

The fair value of investments in available-for-sale securities are market value.

The fair value of investments recorded by the equity method recognized as net assets or net book value approximates its market value.

At March 31, 2004 and 2003 the carrying values of the Company's financial instruments are not significantly different from their fair value.

19. การจัดประเภทรายการบัญชีใหม่ RECLASSIFICATION

รายการบัญชีบางรายการในงบการเงินปี 2546 ได้จัดประเภทใหม่ เพื่อให้สอดคล้องกับการแสดงรายการในงบการเงินปี 2547

Certain accounts in the 2003 financial statements have been reclassified to conform with the 2004 financial statements presentation.

